

Mga Salmo

1

¹ Bulahan ang tawo nga wala magalakaw sa tambag sa mga daotan, o magabarog sa dalan uban sa mga makasasala, o magalingkod sa panagtigom sa mga bugalbugalon. ² Apan ang iyang kalipay anaa sa balaod ni Yahweh, ug sa iyang balaod namalandong siya adlaw ug gabii. ³ Sama siya sa usa ka kahoy nga natanom daplin sa kasapaan nga naghatag sa bunga niini sa iyang panahon, nga kansang mga dahon dili malaya; bisan unsa ang iyang buhaton magmauswagon. ⁴ Ang daotan dili sama niini, apan sama hinuon kini sa uhot nga ipadpad sa hangin. ⁵ Busa ang daotan dili gayod makabarog sa hukmanan, ni bisan ang mga makasasala diha sa panagtigom sa mga matarong. ⁶ Kay gitugotan ni Yahweh ang dalan sa matarong, apan mahanaw ang dalan sa daotan.

2

¹ Nganong nagkaguliyang man ang kanasoran, ug nganong makawang lamang ang laraw sa mga tawo? ² Ang mga hari sa kalibotan nagkahiusa sa pagbatok ug ang mga magmamando nagkahiusa sa paglimbong batok kang Yahweh ug sa pagbatok sa iyang Mesiyas, nga nag-ingon, ³ “Bugtoon ta ang talikala nga gigapos nila kanato ug ilabay ang ilang mga kadena.” ⁴ Siya nga naglingkod

sa kalangitan magakatawa ngadto kanila; magbiaybiay ang Ginoo kanila. ⁵ Unya mosulti siya kanila sa iyang kasuko ug hadlokon sila sa iyang kapungot, nga nag-ingon, ⁶ Ako sa akong kaugalingon nagpili sa akong hari sa Zion, ang balaan kong bukid.” ⁷ Ipahibalo ko ang kasugoan ni Yahweh. Miingon siya kanako, “Ikaw ang akong anak nga lalaki! Karong adlaw mahimo mo na akong imong amahan. ⁸ Pangayo kanako, ug igahatag ko kanimo ang kanasoran alang sa imong panulondon ug ang kinatumyang mga dapit sa kalibotan aron imong mapanag-iyahan. ⁹ Pagadukmokon mo sila sa sungkod nga puthaw; sama sa banga sa magkukolon, pulpugon mo sila sa pino.” ¹⁰ Busa karon, pagmabinantayon kamong mga hari; pagpatudlo kamong magma-mando sa kalibotan. ¹¹ Simbaha si Yahweh sa kahadlok ug pagmaya uban ang pagkurog. ¹² Haloki ang anak nga lalaki kay kondili masuko siya kaninyo, ug mamatay kamo sa dihang mosilaob ang iyang kasuko sa makadiyot nga higayon. Pagkabulahan niadtong tanan nga modangop diha kaniya.

3

¹ Ang salmo ni David, sa pag-ikyas niya gikan ni Absalom ang iyang anak nga lalaki. O Yahweh, pagkadaghan sa akong mga kaaway! Daghan ang nakigbatok na kanako. ² Daghan ang nagsulti mahitungod kanako, “Walay tabang alang kaniya gikan sa Dios.” Sela ³ Apan ikaw, O Yahweh, mao ang taming nga naglibot kanako, ang akong himaya, ug ang nagpahangad sa

akong ulo. ⁴ Nagtuaw ako kang Yahweh, ug gitubag niya ako gikan sa iyang balaang bungtod. Sela ⁵ Mihigda ako ug nakatulog; nakamata ako, kay si Yahweh nanalipod kanako. ⁶ Dili ako mahadlok sa daghang mga tawo nga nag-andam sa ilang kaugalingon sa pagpakigbatok kanako sa matag bahin. ⁷ Barog, O Yahweh! Luwasa ako, akong Dios! Kay pagasagpaon mo ang tanan kong mga kaaway; pagapudpuron mo ang mga ngipon sa mga daotan. ⁸ Ang kaluwasan naggikan kang Yahweh. Hinaot nga ang imong mga panalangin maanaa sa imong katawhan. Sela

4

¹ Alang sa pangulo sa musikero; sa mga tulonggon nga adunay kwerdas. Ang salmo ni David. Tubaga ako sa dihang mosangpit ako kanimo, O Dios sa akong pagkamatarong; hatagi ako ug lawak sa dihang gisakit ako. Kaloy-i ako ug paminawa ang akong mga pagampo. ² Kamong mga tawo, hangtod kanus-a ba ninyo pagabalihon ang akong kadungganang ngadto sa kaulawan? Hangtod kanus-a ba kamo mahigugma nianang walay pulos ug ang pagpangita sa mga kabakakan? Sela. ³ Apan hibalo nga si Yahweh naglain sa mga diosnon alang sa iyang kaugalingon. Magapatalinghog si Yahweh sa dihang mosangpit ako kaniya. ⁴ Pagkurog sa kahadlok, apan ayaw pagpakasala! Pama-landong sa inyong kasingkasing didto sa inyong higdaanan ug paghilom. Sela ⁵ Paghalad sa mga halad sa pagkamatarong ug ibutang ang inyong

pagsalig diha kang Yahweh. ⁶ Daghan ang miingon, “Kinsa man ang makapakita kanato sa bisan unsang butang nga maayo?” O Yahweh, ipadan-ag ang kahayag sa imong panagway nganhi kanamo. ⁷ Gihatagan mo ug dakong kalipay ang akong kasingkasing labaw pa sa naangkon sa uban sa dihang midaghan ang ilang trigo ug mga bag-ong bino. ⁸ Sa kalinaw magahigda ako ug matulog, kay kanimo lamang, O Yahweh, nahimo akong luwas ug adunay kasigurohan.

5

¹ Pangulo sa mang-aawit; uban ang mga tulonggon nga huypan. Ang salmo ni David. Paminawa ang akong pagsangpit kanimo, O Yahweh; hunahunaa ang akong mga pag-agulo. ² Paminawa ang tingog sa akong pagsangpit kanimo, akong Hari ug akong Dios, kay kanimo ako nag-ampo. ³ Yahweh, sa buntag patalinghogan mo ang akong pagtuaw; sa kabuntagon dalhon ko ang akong mga pag-ampo kanimo ug malaomong magahulat. ⁴ Sa pagkatinuod ikaw ang Dios nga dili mouyon sa daotan; ang mga tawong daotan dili nimo mahimong mga dinapit. ⁵ Dili magabarog ang mapahitas-on sa imong presensya; kay gikasilagan mo man ang tanan nga nagbuhat ug daotan. ⁶ Laglagon mo ang mga bakakon; tamayon ni Yahweh ang mga mabangis ug ang mga tawong malimbongan. ⁷ Apan alang kanako, tungod sa imong matinud-anong kasabotan, mosulod ako sa imong pinuy-anan; sa pagtahod mohapa ako atubangan sa imong balaang templo. ⁸ O Ginoo, giyahi ako sa imong

pagkamatarong tungod sa akong mga kaaway; tul-ira ang imong agianan sa akong atubangan. ⁹ Kay wala gayoy kamatuoran sa ilang baba; daotan ang ilang kinasulorang tinguha; ang ilang tutonlan mao ang inablihan nga lubnganan; magaulog-ulog sila uban sa ilang dila. ¹⁰ Hukmi sila nga sad-an, O Dios; hinaot nga maunay sila ug kahulog sa ilang mga laraw! Isalikway sila tungod sa ilang mga kalapasan, kay nagsupak sila batok kanimo. ¹¹ Apan hinaot nga malipay kadtong tanan nga midangop kanimo; sa gihapon pasinggita sila kanunay sa kalipay tungod kay ikaw ang nanalipod kanila; pasagdi sila nga magmalipayon diha kanimo, kadtong nahigugma sa imong ngalan. ¹² Kay ikaw ang magpanalangin sa mga matarong, O Yahweh; ikaw ang nag-alirong kanila uban ang kaluoy ingon nga taming.

6

¹ Alang sa pangulo sa musikero; sa mga tulonggon nga adunay kwerdas, gisunod ngadto sa Sheminith nga paagi. Ang salmo ni David. O Yahweh, ayaw ako badlonga sa imong kasuko o pantona sa imong kapungot. ² O Yahweh, Kaloy-i intawon ako kay naluya na ako; ayoha ako O Yahweh, kay nagapangurog na ang akong kabukogan. ³ Ang akong kalag usab nahasol na pag-ayo. Apan ikaw, O Yahweh—hangtod kanus-a man kini magpadayon? ⁴ O Yahweh, balik ug tabangi na ako. Luwasa ako tungod sa imong matinud-anong kasabotan! ⁵ Kay sa kamatayon wala nay makahinumdom kanimo.

Kinsa ba ang makapasalamat pa kanimo didto sa Sheol? ⁶ Naluya na ako sa tumang pag-agulo. Sa tibuok gabii nabasa ang akong higdaan sa akong mga luha; nabasa ang akong kama sa mga luha. ⁷ Mihalap na ang akong mga mata tungod sa kasubo; naluya na kini tungod sa tanan kong kaaway. ⁸ Palayo gikan kanako, kamong tanan nga nagbuhat ug sala; kay nadungog ni Yahweh ang tingog sa akong pagbakho. ⁹ Nadungog ni Yahweh ang tingog sa akong pagpangaliya; gidawat ni Yahweh ang akong pag-ampo. ¹⁰ Ang tanan kong kaaway maulawan ug mahasol pag-ayo. Motalikod sila ug dihadiha maulawan.

7

¹ Ang mga awit nga gisulat ni David, nga giawit niya alang kang Yahweh mahitungod sa mga pulong ni Cus nga gikan sa tribo ni Benjamin. O Yahweh nga akong Dios, midangop ako diha kanimo! Luwasa ako gikan sa tanang migukod kanako, ug tabangi ako. ² Kay tingali, kuniskunison nila ako sama sa usa ka liyon, nga magawataswas kanako nga wala nay si bisan kinsa ang magaluwas kanako. ³ O Yahweh nga akong Dios, wala ko gibuhat ang giingon sa akong mga kaaway nga akong buhaton; kay walay pagpanlupig sa akong mga kamot. ⁴ Wala akoy nabuhat nga sayop kang bisan kinsa nga nagmalinawon uban kanako, o nagpasakit nga walay kapasikaran kang bisan kinsa nga nakigbatok kanako. ⁵ Kung wala ako magsulti sa kamatuoran nan tugoti ang akong kaaway nga maglutos sa akong kinabuhi ug maapsan kini; tugoti

siya nga moyatakyatak sa akong lawas ibabaw sa yuta ug mobiya kanako nga naghigda nga naulawan diha sa abog. Sela ⁶ Barog, O Yahweh, diha sa imong kasuko; bangon batok sa kapungot sa akong mga kaaway; pagmata alang kanako ug ipakita ang matarong nga kasugoan nga imong gisugo alang kanila. ⁷ Nag-alirong kanimo ang panagtigom sa kanasoran; bawia pag-usab ang imong naandan nga dapit ibabaw kanila. ⁸ O Yahweh, hukmi ang kanasoran; tubsa ako, O Yahweh, nga Labing Halangdon, tungod kay ako matarong ug walay sala. ⁹ Hinaot nga ang daotang mga binuhatan sa mga daotan matapos na, apan tukora ang matarong nga katawhan, matarong nga Dios, ikaw nga nagsusi sa mga kasingkasing ug sa mga hunahuna. ¹⁰ Ang akong taming naggikan sa Dios, siya nga moluwas sa matarong nga kasingkasing. ¹¹ Ang Dios mao ang matarong nga maghuhukom, usa ka Dios nga may kapungot sa matag adlaw. ¹² Kung ang usa ka tawo dili maghinulsol, pagabairon sa Dios ang iyang espada ug pagaandamon ang iyang pana alang sa gubat. ¹³ Andam na siya nga mogamit sa mga hinagiban batok kaniya; gihimo niya nga magakalayo ang iyang pana. ¹⁴ Hunahunaa ang babayeng mabdos uban sa kadaotan, nga nanamkon sa malimbongong mga laraw, nga nanganak sa makalilisang nga mga bakak. ¹⁵ Mikalot siya sa usa ka bangag ug mihaw-as sa tanan ug unya nahulog sa bangag nga iyang kinalot. ¹⁶ Ang iyang kaugalingon nga daotang mga laraw magabalik sa iyang

ulo, kay ang iyang kabangis nahulog ibabaw sa iyang alimpulo. ¹⁷ Magapasalamat ako kang Yahweh sumala sa iyang katarong; Magaawit ako sa pagdayeg alang kang Yahweh nga Labing Halangdon.

8

¹ Alang sa pangulong musikero, nga gikuha sa gittith nga pamaagi. Ang salmo ni David. O Yahweh nga among Ginoo, pagkahalangdon sa imong ngalan sa tibuok kalibotan, ikaw nga nagpakita sa imong himaya sa kalangitan. ² Gikan sa baba sa gagmay nga mga bata ug sa mga masuso gihimo mo ang mga pagdayeg tungod sa imong mga kaaway, aron makapahilom sa kaaway ug sa tigpanimalos. ³ Sa dihang mohangad ako sa imong kalangitan, nga binuhat sa imong mga tudlo, ang bulan ug ang mga kabituonan, nga imong gipahimutang. ⁴ Unsa ba ka mahinungdanon ang katawhan nga gihunahuna mo man sila, o ang anak sa tawo nga gitagad mo man sila? ⁵ Apan gibuhat mo sila nga ubos lamang sa mga langitnong binuhat ug gipurongpurongan sila sa himaya ug sa kadunganan. ⁶ Gibuhat mo siya aron magdumala ibabaw sa tanang buhat sa imong mga kamot; gibutang mo ang tanang butang ilalom sa iyang tiilan: ⁷ ang tanang karnero ug mga baka, ug bisan pa ang mga mananap sa kapatagan, ⁸ ang kalanggaman sa kawanangan, ug ang mga isda sa dagat, ang bisan unsa nga moagi sa sulog sa kadagatan. ⁹ O Yahweh nga among Ginoo, pagkahalangdon sa imong ngalan sa tibuok kalibotan!

9

¹ Alang sa pangulong musikero; nga gikan sa Muth Labben nga pamaagi. Ang salmo ni David. Pasalamatan ko ikaw O Yahweh sa tibuok kong kasingkasing; isugilon ko ang mga kahibulongan mong mga buhat. ² Maglipay ug magmaya ako diha kanimo; ug magaaawit ako sa pagdayeg sa imong ngalan, O Labing Halangdon! ³ Sa dihang motalikod ang akong mga kaaway, mangapokan ug mangahanaw sila diha sa imong atubangan. ⁴ Kay gidapigan mo ang akong katarong; milingkod ka sa imong trono, usa ka matarong nga maghuhukom! ⁵ Gibadlong mo ang kanasoran; gilaglag mo ang mga daotan; gipapas mo ang ilang mga ngalan hangtod sa kahangtoran. ⁶ Napukan ang kaaway sama sa kalaglagan sa dihang gibuntog mo ang ilang mga siyudad. Nangahanaw ang tanan nilang handomanan. ⁷ Apan si Yahweh magpabilin hangtod sa kahangtoran; gitukod niya ang iyang trono alang sa katarong. ⁸ Hukman niya ang kalibotan uban ang pagkamatarong, ug pagahukman niya ang kanasoran uban ang kaangayan. ⁹ Si Yahweh mao usab ang dalangpanan sa mga dinaogdaog, ang dalangpanan sa panahon sa kalisdanan. ¹⁰ Kadtong nakaila sa imong ngalan nagsalig diha kanimo, alang kanimo, O Yahweh, ayaw isalikway kadtong nangita kanimo. ¹¹ Awiti ug mga pagdayeg si Yahweh, nga naghari sa Zion; suginli ang kanasoran kung unsa ang iyang nahimo. ¹² Kay ang Dios nga manimalos sa naulang dugo magahinumdom; wala niya hikalimti ang hilak sa mga dinaogdaog. ¹³ Kaloy-i ako, O Yahweh;

tan-awa kung giunsa ako pagdaogdaog niadtong nagdumot kanako, ikaw nga makasakmit kanako gikan sa mga ganghaan sa kamatayon. ¹⁴ O, aron maimantala ko ang tanan nimong pagdayeg. Diha sa mga ganghaan sa anak nga babaye sa Zion magmaya ako diha sa imong kaluwasan! ¹⁵ Nangahulog ang kanasoran ngadto sa bangag nga ilang kinalot; ang ilang mga tiil nalit-ag sa pukot nga ilang gitagoan. ¹⁶ Gipaila ni Yahweh ang iyang kaugalingon; maghukom siya; nangalit-ag ang mga daotan pinaagi sa ilang kaugalingong mga buhat. Sela ¹⁷ Ang mga daotan mibalik ug gipadala sa Sheol, ang dangatan sa tanang kanasoran nga nakalimot sa Dios. ¹⁸ Kay ang nagkinahanglan dili mahikalimtan, ni mahanaaw sa kahangtoran ang mga paglaom sa mga dinaogdaog. ¹⁹ Barog, O Yahweh; ayaw tugoti nga ang tawo modaog batok kanimo; hinaot nga ang kanasoran mahukman diha sa imong pananaw. ²⁰ Lisanga sila, O Yahweh; hinaot nga ang kanasoran masayod nga tawo lamang sila. Sela

10

¹ O Yahweh, nganong nagpalayo ka man kanako? Nganong gitagoan mo man ang imong kaugalingon sa panahon sa kalisdanan? ² Tungod sa ilang pagkamapahitas-on, gilutos sa mga tawong daotan ang mga dinaogdaog; apan palihog tugoti nga malit-ag ang mga daotan pinaagi sa ilang kaugalingong gipanglaraw. ³ Kay gipasigarbo sa tawong daotan sa iyang labing lalom nga mga tinguha; gipanalanginan niya ang mga hakog ug gibiyaybiyay si Yahweh.

⁴ Ang tawong daotan nagpataas sa iyang panagway; wala niya pangitaa ang Dios. Wala gayod siya maghunahuna mahitungod sa Dios tungod kay wala gayod siya magpakabana mahitungod kaniya. ⁵ Luwas siya sa tanang panahon, apan ang imong matarong nga kasugoan hataas pa kaayo alang kaniya; giyam-iran niya ang tanan niyang mga kaaway. ⁶ Nag-ingon siya sa iyang kasingkasing, “Dili gayod ako mapakyas; sa tibuok kaliwatan dili ako makatagamtam ug kalisod.” ⁷ Ang iyang baba napuno sa mga pagtunglo ug sa mga bakak, makadaot nga mga pulong; ang iyang dila makadaot ug makalaglag. ⁸ Mag-atang siya sa kabaryohan; diha sa hilit nga dapit pamatyon niya ang walay sala; ang iyang mga mata naniid sa mga tawong walay mahimo. ⁹ Nagbantay siya sa hilit sama sa liyon nga anaa sa kasagbotan; naghupo ug naghulat sa pagtukob sa mga dinaogdaog. Gidakop niya ang mga dinaogdaog pinaagi sa pagbira niya sa iyang pukot. ¹⁰ Gidugmok ug gilutos niya ang iyang gibiktima; nahulog sila ngadto sa iyang lig-on nga mga pukot. ¹¹ Nag-ingon siya sa iyang kasingkasing, “Nahikalimot na ang Dios; gitagoan niya ang iyang panagway; dili na siya magpakabana sa pagtan-aw.” ¹² Barog, O Yahweh! Bayawa ang imong kamot, O Dios! Ayaw kalimti ang mga dinaogdaog. ¹³ Nganong gisalikway man sa tawong daotan ang Dios ug nag-ingon sa iyang kasingkasing, “Dili mo ako basolon”? ¹⁴ Nakakita ka niini, kay nakita mo kanunay ang nagpahamtang sa mga pag-antos ug

mga kagul-anan. Gitugyan sa mga makaluluoy ang ilang kaugalingon diha kanimo; giluwat mo ang mga ilo. ¹⁵ Dugmoka ang bukton sa masalay-pon ug tawong daotan. Paningli siya sa iyang daotang mga binuhatan, nga gihunahuna niya nga dili mo masayran. ¹⁶ Si Yahweh Hari hangtod sa kahangtoran; gipapahawa niya ang kanasoran sa iyang yuta. ¹⁷ O Yahweh, gidungog mo ang mga panginahanglan sa mga dinaogdaog; giligon mo ang ilang kasingkasing, gipatalinghogan mo ang ilang pag-ampo; ¹⁸ Gipanalipdan mo ang mga ilo ug ang mga dinaogdaog aron walay tawo sa kalibotan ang mangalisang pag-usab.

11

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Midangop ako diha kang Yahweh; unsaon mo pagsulti kanako, “Kalagiw sama sa langgam ngadto sa bukid”? ² Kay tan-awa! Ang daotan nag-andam na sa ilang mga pana. Giandam nila ang ilang mga udyong diha sa mga pisi aron sa pagpana diha sa kangitngit ngadto sa matarong ang kasingkasing. ³ Kay kung magun-ob ang mga patukoran, unsa man ang mahimo sa mga matarong? ⁴ Si Yahweh anaa sulod sa iyang balaang templo; nagtan-aw ug nagsusi ang iyang mga mata sa mga anak sa katawhan. ⁵ Nagsusi si Yahweh sa mga matarong ug sa mga daotan, apan nagdumot siya niadtong nahigugma sa pag-buhat sa pagpanlupig. ⁶ Paulanan niya sa kalayo ug asupre ang mga daotan; ang makapaso nga hangin mao ang ilang bahin gikan sa iyang kupa! ⁷ Kay si Yahweh matarong, ug nahigugma siya sa

pagkamatarong; ang mga matarong makakita sa iyang panagway.

12

¹ Alang sa pangulong musikero; nga gikan sa Sheminith. Ang salmo ni David. Tabangi, O Yahweh, kay nahanaw na ang mga diosnon; nawagtang na ang mga matinumanon. ² Ang tanan nagsulti sa walay pulos nga mga pulong batok sa ilang silingan; ang tanan nagsulti uban sa ngabil nga maulog-ulogon ug palingpaling nga kasingkasing. ³ O Yahweh, putla ang tanang ngabil nga maulog-ulogon, ang matag dila nga nagmantala sa dakong mga butang. ⁴ Mao kini kadtong nag-ingon, “Uban sa among mga dila magmamalposon kami. Sa dihang magsulti ang among mga ngabil, kinsa ba ang makamando kanamo?” ⁵ “Tungod sa panpanlupig batok sa mga kabos, tungod sa pag-agulo sa mga timawa, mobarog ako,” nag-ingon si Yahweh. “Ihatag ko ang kasigurohan nga ilang gipangandoy.” ⁶ Ang mga pulong ni Yahweh mao ang mga pulong nga putli, sama sa plata nga giputli sa hudno sa kalibotan, sa makapito ka higayon. ⁷ Ikaw O Yahweh! Gibantayan mo sila. Gitipigan mo ang diosnong mga tawo gikan sa daotang kaliwatan hangtod sa kahangtoran. ⁸ Ang mga tawong daotan naglakaw sa bisan asa nga bahin sa dihang ang daotan gipasidungan taliwala sa mga anak sa katawhan.

13

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo

ni David. Hangtod kanus-a, O Yahweh, nga padayon kang mahikalimot kanako? Hangtod kanus-a mo man itago ang imong panagway nganhi kanako? ² Hangtod kanus-a man ako mabalaka ug masubo sulod sa akong kasingkasing sa tibuok adlaw? Hangtod kanus-a man padayon nga magmadaogon ang akong kaaway batok kanako? ³ Tan-awa ug tubaga ako, O Yahweh nga akong Dios! Hayagi ang akong pananaw, kay kondili mahikatulog ako sa kamatayon. ⁴ Ayaw tugoti ang akong kaaway nga moingon, “Gibuntog ko siya,” aron nga ang akong kaaway dili makaingon, “Nagmadaogon ako batok sa akong kaaway”; kay kondili, magmaya gayod ang akong mga kaaway sa dihang mapukan ako. ⁵ Apan nagsalig ako sa imong matitud-anong kasabotan; nagmaya ang akong kasingkasing diha sa imong kaluwasan. ⁶ Mag-awit ako kang Yahweh tungod kay hilabihan gayod ang iyang pagtagad kanako.

14

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Ang buangbuang moingon sa iyang kasingkasing, “Wala gayoy Dios,” Malimbongon sila ug nagbuhat sa makauulaw nga pagpakasala; walay bisan usa nga nagbuhat ug maayo. ² Si Yahweh nagatan-aw gikan sa langit ngadto sa mga anak sa tawo aron sa pagpangita kung aduna bay nakasabot, nga nangita kaniya. ³ Nahisalaag silang tanan. Ug nadunot silang tanan. Walay bisan usa nga nagbuhat ug maayo, wala gayod bisan usa. ⁴ Wala ba silay

bisan unsang nahibaloan, kadtong nagpakasala, kadtong milamoy sa akong katawhan sama nga mikaon sila sa tinapay, apan wala magtawag kang Yahweh? ⁵ Nangurog sila sa kahadlok, kay ang Dios anaa man sa panagtigom sa mga matarong! ⁶ Buot ninyong pakaulawan ang tawong kabos bisan pa kung si Yahweh ang iyang dalangpanan. ⁷ O, kana nga kaluwasan sa Israel moabot pa unta gikan sa Zion! Sa dihang bawion na ni Yahweh ang iyang mga katawhan gikan sa pagkabihag, unya magmaya si Jacob ug magmalipayon ang Israel!

15

¹ Ang salmo ni David. O Yahweh, kinsa man ang makapuyo sa imong tabernakulo? Kinsa man ang magpuyo sa imong balaan nga bungtod? ² Si bisan kinsa ang nagalakaw nga walay kasaypanan, nagabuhat kung unsa ang husto ug nagasulti sa kamatuoran gikan sa iyang kas-inkasing. ³ Dili siya magbutangbutang uban sa iyang dila, dili siya mangdaot sa uban, ug dili niya tamayon ang iyang silingan. ⁴ Ang tawong walay pulos ginatamay sa iyang mga mata, apan gipasidunggan niya kadtong adunay kahadlok kang Yahweh. Nagapanumpa siya bisan pa sa iyang kalisod ug dili niya bakwion ang iyang mga gipanaad. ⁵ Dili niya patuboan ang salapi sa dihang magpautang siya. Dili siya magdawat ug suhol aron sa pagpamatuod batok sa mga dili sad-an. Si bisan kinsa kadtong magbuhat niining mga butanga dili gayod matarog.

16

¹ Ang michtam ni David. Panalipdi ako, O Dios, kay midangop ako kanimo. ² Nag-ingon ako kang Yahweh, “Ikaw ang akong Ginoo; ang pagkamaayo ko kawang lamang kung wala ka. ³ Sa mga balaang tawo nga anaa sa kalibotan, maalamon sila nga mga tawo; ang bug-os kong kalipay anaa kanila. ⁴ Modaghan pa ang ilang mga kalisdanan, niadtong mga nangita ug laing dios. Dili ko gayod ibubo ang halad nga dugo sa ilang mga dios ni bayawon ang ilang mga ngalan sa akong ngabil. ⁵ O Yahweh, ikaw ang akong pinili nga bahin ug ang akong kupa. Gikuptan mo ang akong kaugmaon. ⁶ Ang gisukod nga utlanan gipahimutang alang kanako sa maanin-dot nga mga dapit; tinuod gayod nga akong maangkon ang maayong panulondon. ⁷ Dayegon ko si Yahweh, nga mao ang nagtambag kanako; bisan sa kagabhion ang akong hunahuna nagapanudlo kanako. ⁸ Giuna ko si Yahweh sa kanunay, aron dili gayod ako matarog gikan sa iyang tuong kamot! ⁹ Busa malipayon ang akong kasingkasing; nagamaya ang akong dungog. Tinuod gayod nga magpuyo ako nga luwas. ¹⁰ Kay dili mo isalikway ang akong kalag ngadto sa Sheol. Dili mo pagatugotan nga ang imong mga nagmatinumanon makakita sa bung-aw. ¹¹ Gitudloan mo ako sa dalan sa kinabuhi; ang madagayaon nga kalipay nagapabilin sa imong presensya; ang kalipay nagasunod sa imong tuong kamot hangtod sa walay kahangtoran!”

17

¹ Ang pag-ampo ni David. Paminawa ang akong paghangyo sa katarong, O Yahweh; patal-inghogi ang akong pagpakitabang! Dungga ang pag-ampo gikan sa akong ngabil nga wala manglimbong. ² Tugoti ang akong pagpamatuod magagikan sa imong presensya; tugoti nga makita sa imong mga mata kung unsa ang husto! ³ Kung sulayan mo ang akong kasingkasing, kung dua-won mo ako sa kagabhion, putlion mo ako ug wala nay makaplagan nga bisan unsang daotang mga laraw; ang akong baba wala nay kalapasan. ⁴ Sa mga binuhatan sa katawhan, pinaagi kini sa pulong sa imong ngabil nga naglikay ako gikan sa pamaagi sa mga masupilon. ⁵ Ang akong mga lakang nagsubay gayod sa imong agianan; wala gayod nadalin-as ang akong mga tiil. ⁶ Nagtawag ako kanimo, kay tubagon mo ako, O Dios; Patal-inghogi ako ug paminawa sa dihang mosulti ako. ⁷ Ipakita ang imong matinud-anong kasabotan sa katingalahang paagi, giluwat mo kadtong midangop kanimo pinaagi sa imong tuong kamot gikan sa ilang mga kaaway! ⁸ Panalipdi ako sama sa kalimutaw sa imong mata; tagoi ako ilalom sa landong sa imong mga pako ⁹ gikan sa presensya sa mga daotan nga naghasmag kanako, sa akong mga kaaway nga nag-alirong kanako. ¹⁰ Wala gayod silay kaluoy kang bisan kinsa; pagkamasi-garbohon sa ilang mga baba. ¹¹ Gialirongan nila ang akong mga lakang. Gitutok nila ang ilang mga mata aron sa pagpatumba kanako ngadto sa yuta. ¹² Sama sila sa liyon nga naghinamhinam na nga motukob sa iyang tukbonon, sama sa

batan-ong liyon nga nagpahipi sa mangiob nga mga dapit. ¹³ Barog, O Yahweh! Sulonga sila! Ipalukapa sila! Luwasa ang akong kinabuhi gikan sa mga daotan pinaagi sa imong espada! ¹⁴ Luwasa ako gikan sa mga tawo pinaagi sa imong kamot, O Yahweh, gikan sa mga tawo niining kalibotana kansang kauswagan anaa lamang niining kinabuhia! Pagabusgon mo ang tiyan niadtong mga bililhon kanimo uban ang mga bahandi; makabaton sila ug daghang kaanakan ug igabilin ang ilang katigoyanan sa ilang kaanakan. ¹⁵ Alang kanako, tan-awon ko ang imong panagway sa pagkamatarong; matagbaw ako, sa akong pagmata, sa pagkakita kanimo.

18

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David, nga sulugoon ni Yahweh, sa dihang giawit niya kang Yahweh ang mga pulong niini nga awit sa adlaw nga giluwat siya ni Yahweh gikan sa kamot sa tanan niyang mga kaaway ug gikan sa kamot ni Saul. Nag-awit siya: Gihigugma ko ikaw, O Yahweh, ang akong kusog. ² Si Yahweh mao ang akong bato, ang akong lig-on nga kuta, siya nga nagluwas kanako; siya mao ang akong Dios, ang akong bato; midangop ako kaniya. Siya mao ang akong taming, ang budyong sa akong kaluwasan, ug ang akong dalangpanan. ³ Magtawag ako kang Yahweh nga takos nga pagadaygon, ug maluwas ako gikan sa akong mga kaaway. ⁴ Ang mga hikot sa kamatayon migapos kanako, ug ang naghaganas nga tubig

sa pagkawalay kapuslanan naglumos kanako. ⁵ Ang mga hikot sa Sheol migapos kanako; ug ang bitik sa kamatayon naglit-ag kanako. ⁶ Sa akong kasakitan nagtawag ako kang Yahweh; nagpakitabang ako sa akong Dios. Nadungog niya ang akong tingog diha sa iyang templo; ang akong pagpakitabang miabot sa iyang presensya; nahiabot kini sa iyang igdulungog. ⁷ Unya ang kalibotan miuyog ug mikurog; ang patukoranan usab sa mga kabukiran nauyog ug nangurog tungod sa kasuko sa Dios. ⁸ Miulbo ang aso nga migawas sa iyang iling, ug ang nagdilaab nga kalayo migawas sa iyang baba. Gipasiga niini ang mga baga. ⁹ Giablihan niya ang kalangitan ug mikanaog, ug ang tumang kangitngit anaa ilalom sa iyang mga tiil. ¹⁰ Misakay siya sa kerubin ug milupad; nagpatianod siya sa mga pako sa hangin. ¹¹ Gihimo niya ang kangitngit ingon nga usa ka tolda nga nagpalibot kaniya, baga nga mga dag-om sa kawanangan. ¹² Nangahulog ang mga yelo ug ang nagdilaab nga mga kalayo sa pagkilat nga gikan sa iyang atubangan. ¹³ Nagdalugdog si Yahweh sa kalangitan! Nagsinggit ang Labing Halangdon. ¹⁴ Gipana niya ug nagkatibulaag ang iyang mga kaaway; daghang mga kilat ang nagpahisalaag kanila. ¹⁵ Unya mitungha ang tuboran sa mga katubigan; ang mga patukoranan sa kalibotan nadayag diha sa panagsinggit sa imong pagpakigubat, O Yahweh— sa pag-ulbo sa gininhawa sa imong iling. ¹⁶ Mikab-ot siya gikan sa kahitasan; gigunitan niya ako! Gihaw-as niya ako

gikan sa makusog nga tubig. ¹⁷ Giluwas niya ako gikan sa lig-on kong mga kaaway, gikan niadtong nagdumot kanako, kay hilabihan sila ka kusgan kay kanako. ¹⁸ Gisulong nila ako sa adlaw sa akong kasakitan apan si Yahweh mao ang mitabang kanako! ¹⁹ Gipalingkawas niya ako sa halapad nga hawan; giluwat niya ako tungod kay nahimuot siya kanako. ²⁰ Gigantihan ako ni Yahweh tungod sa akong pagkamatarong; gilig-on niya ako tungod kay hinlo ang akong mga kamot. ²¹ Kay akong gisubay ang dalan ni Yahweh ug diha sa pagkadaotan wala gayod ako mitalikod gikan sa akong Dios. ²² Kay ang tanan niyang matarong nga kasugoan nagauna kanako; maingon man sa iyang mga mando, wala ko kini gisalikway. ²³ Wala usab akoy sayop sa iyang atubangan, ug gilikay ko ang akong kaugalingon gikan sa sala. ²⁴ Busa gilig-on ako ni Yahweh tungod sa akong pagkamatarong, tungod kay ang akong mga kamot hinlo diha sa iyang atubangan. ²⁵ Alang niadtong nagmatinumanon, gipakita mo nga ikaw matinumanon; sa tawo nga hingpit, gipakita mo nga ikaw hingpit. ²⁶ Alang niadtong putli, gipakita mo nga ikaw putli; apan maabtikon ka ngadto ni bisan kinsang sukwahi. ²⁷ Kay giluwat mo kadtong mga tawong gisakit, apan gipaubos mo kadtong mga mata nga mapasigarbohon! ²⁸ Kay gidagkotan mo ang akong suga; gihayagan ni Yahweh nga akong Dios ang akong kangitngit. ²⁹ Kay pinaagi kanimo makadagan ako ngadto sa usa ka babag; pinaagi sa akong Dios makaambak

ako sa kuta. ³⁰ Alang sa Dios: hingpit ang iyang mga pamaagi. Ang pulong ni Yahweh putli! Siya mao ang taming sa tanan nga modangop kaniya. ³¹ Kinsa pa ba ang Dios gawas kang Yahweh? Kinsa pa ba ang bato gawas sa among Dios? ³² Mao kini ang Dios nga naghatag ug kusog kanako sama sa bakos, nga nagbutang sa tawong matarong sa iyang dalan. ³³ Gipaabtik niya ang akong mga tiil sama sa binaw ug gibutang ako sa hataas nga mga dapit! ³⁴ Gibansay niya ang akong mga kamot alang sa gubat ug ang akong mga bukton sa pagbira sa pana nga bronse. ³⁵ Gihatag mo kanako ang taming sa imong kaluwasan. Ang imong tuong kamot nagtabang alang kanako, ug ang imong kaluoy ang naghimo kanako nga bantogan. ³⁶ Naghimo ka ug halapad nga hawan ilalom sa akong mga tiil aron dili madalin-as ang akong mga tiil. ³⁷ Gigukod ko ang akong mga kaaway ug ako silang nadakpan; wala gayod ako mipauli hangtod nga malaglag sila. ³⁸ Gidugmok ko sila aron dili na sila makabangon pa; nangatumba sila sa akong tiilan. ³⁹ Kay gihatagan mo ako ug kusog sama sa bakos sa panggubatan; gipailalom mo kanako kadtong nakigbatok kanako. ⁴⁰ Gihatag mo kanako ang tangkugo sa akong mga kaaway; giwagtang ko kadtong nagdumot kanako. ⁴¹ Nagpakitabang sila, apan walay si bisan usa ang nagluwas kanila; nagtawag sila kang Yahweh, apan wala siya mitubag kanila. ⁴² Gidugmok ko sila hangtod nga mapulpog sama sa abog nga gipalid sa hangin; gilabay ko sila sama sa lapok sa

kadalanan. ⁴³ Giluwas mo ako gikan sa panag-away sa mga tawo. Gihimo mo akong pangulo sa tibuok kanasoran. Gialagaran ako sa mga tawo nga wala ko mailhi. ⁴⁴ Sa dihang madungog nila ako, mituman sila kanako; ang mga langyaw napugos sa pagyukbo kanako. ⁴⁵ Nanggawas ang mga langyaw nga nagpangurog gikan sa ilang mga kuta. ⁴⁶ Buhi si Yahweh; hinaot nga pagadayegon ang akong bato. Hinaot nga mapasidunggan ang Dios sa akong kaluwasan. ⁴⁷ Siya mao ang Dios nga manimalos alang kanako, nga nagbuntog sa mga kanasoran ilalom kanako. ⁴⁸ Gipalingkawas ako gikan sa akong mga kaaway! Sa pagkatinuod, gibayaw mo ako labaw niadtong nakigbatok kanako! Giluwas mo ako gikan sa mga tawong malupigon. ⁴⁹ Busa pasalamatan ko ikaw, O Yahweh, taliwala sa mga kanasoran; mag-awit ako ug mga pagdayeg sa imong ngalan! ⁵⁰ Gihatag sa Dios ang dakong kadaogan sa iyang hari, ug gipakita niya ang iyang maunongon nga kasabotan ngadto sa iyang pinili, ngadto kang David ug ngadto sa iyang kaliwatan hangtod sa kahangtoran.

19

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Ang kalangitan nagpadayag sa himaya sa Dios, ug ang kawanangan nagpakita sa iyang mga binuhat! ² Adlaw-adlaw nagaawas ang pagpanugilon; matag gabii nagapadayag kini sa kaalam. ³ Walay mga sinultihan o pinulongan; ang ilang mga tingog dili madungog. ⁴ Apan mikaylap ang ilang mga pulong ngadto sa tibuok

yuta, ug ang ilang mga gipanugilon miabot sa kinatumyan sa kalibotan. Gipabarog niya ang tolda sa adlaw diha kanila. ⁵ Ang adlaw sama sa usa ka pamanhonon nga migula sa iyang lawak ug sama sa kusing lalaki nga nagmaya sa iyang pagdagan sa lumba. ⁶ Misubang ang adlaw gikan sa usa ka bahin ug milatas sa kawanangan ngadto sa laing bahin; walay makaikyasa sa kainit niini. ⁷ Ang balaod ni Yahweh hingpit, nga nagpabag-o sa kalag; ang pagpamatuod ni Yahweh kasaligan nga naghimo nga maalamon sa mga yano. ⁸ Matarong ang pagpanudlo ni Yahweh, nga naghimo sa kasingkasing nga malipayon; ang kasugoan ni Yahweh putli, nga nagahayag sa mga mata. ⁹ Ang kahadlok kang Yahweh putli nga molungtad hangtod sa kahangtoran; ang matarong nga kasugoan ni Yahweh matuod ug ang tanan lunlon matarong! ¹⁰ Mas bililhon pa sila kay sa bulawan, labaw pa kay sa lunlong bulawan; mas tam-is pa sila kay sa dugos ug sa tinulo nga dugos gikan sa balayan niini. ¹¹ Oo, pinaagi kanila ang imong sulugoon gipahimangnon; nga sa pagtuman niini adunay dakong ganti. ¹² Kinsa ba ang nasayod sa tanan niyang mga sayop? Hinloi ako gikan sa tinagong mga kalapasan. ¹³ Ilikay ang imong sulugoon gikan sa mga sala sa pagkamapahitas-on; ug ayaw tugoti nga magmando sila kanako. Unya mahimo akong hingpit, ug dili ako mahimong sad-an gikan sa tanang kalapasan. ¹⁴ Hinaot nga ang mga pulong sa akong baba ug ang mga panghunahuna sa akong kasingkasing madawat

diha sa imong panan-aw, O Yahweh, ang akong bato ug ang akong manluluwas.

20

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Hinaot nga tabangan ka ni Yahweh sa adlaw sa kasamok; hinaot nga ang ngalan sa Dios ni Jacob magapanalipod kanimo ² ug ipadala ang tabang gikan sa balaang dapit aron sa pagtabang kanimo gikan sa Zion. ³ Hinaot nga hinumdoman niya ang imong mga halad ug pagadawaton ang imong halad sinunog. Sela ⁴ Hinaot nga ihatag niya kanimo ang gipangandoy sa imong kasingkasing ug tumanon ang tanan mong mga laraw. ⁵ Unya sa imong kadaogan magmaya kita, ug diha sa ngalan sa atong Dios, ituboy nato ang mga bandila. Hinaot nga ihatag ni Yahweh ang tanan mong gipangamuyo. ⁶ Karon nasayod ako nga si Yahweh magaluwas sa iyang pinili; siya magatubag kaniya gikan sa iyang balaang langit uban sa kusog sa iyang tuong kamot nga makaluwas kaniya. ⁷ Ang uban nagsalig sa ilang mga karwahe ug ang uban sa ilang mga kabayo, apan motawag kita kang Yahweh nga atong Dios. ⁸ Mangalaglag sila ug mangapukan, apan mobangon kita ug mobarog nga matarong! ⁹ O Yahweh, luwasa ang hari; tabangi kami sa dihang magatawag kami.

21

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Maglipay ang hari diha sa imong kusog, O Yahweh! Pagkadako gayod sa iyang

kalipay sa kaluwasan nga imong gihatag! ² Ikaw ang naghatag kaniya sa gipangandoy sa iyang kasingkasing ug wala ka nagdumili sa gihangyo sa iyang mga ngabil. Sela ³ Kay ikaw ang nagdala kaniya sa daghang panalangin; gipurongpurongan mo siya ug lunlon bulawan. ⁴ Nangayo siya ug kinabuhi; gihatag mo kini kaniya; gilugwayan mo pa siya sa taas nga mga adlaw hangtod sa walay kataposan. ⁵ Dako ang iyang himaya tungod sa imong kadaogan; gihatag mo kaniya ang imong katahom ug kahalangdon. ⁶ Kay gihatag mo kaniya ang molungtad nga mga panalangin; gilipay mo siya uban ang kalipay diha sa imong presensya. ⁷ Kay ang hari nagsalig kang Yahweh; pinaagi sa matinud-anong kasabotan sa Labing Halangdon dili siya matarog. ⁸ Ang imong kamot modakop sa tanan mong kaaway; ang imong tuong kamot modakop niadtong nagdumot kanimo. ⁹ Sa panahon sa imong kasuko, pagasunogon mo sila sama sa nagdilaab nga hudno. Gipukan sila ni Yahweh sa iyang kapungot, ug ang kalayo magaut-ot kanila. ¹⁰ Pagalaglagon mo ang ilang mga anak gikan sa yuta ug ang ilang kaliwatan diha sa katawhan. ¹¹ Kay gitinguha nila ang daotan batok kanimo; naglaraw sila nga dili magmalampuson! ¹² Kay ikaw ang magpapauli kanila; gipunting mo ang imong pana batok kanila. ¹³ Bayawon ka, O Yahweh, diha sa imong kusog; magaaawit ug magadayeg kami sa imong gahom.

22

¹ Alang sa pangulong musikero; gihan-ay

sa “Timpog sa binaw.” Ang salmo ni David. Dios ko, Dios ko, nganong gibiyaan mo man ako? Nganong halayo ka man kaayo gikan sa pagluwas kanako ug halayo gikan sa mga pulong sa akong pag-agulo? ² Dios ko, nagtuaw ako sa adlaw, apan wala ka mitubag, ug sa kagabhion wala ako maghilom! ³ Apan balaan ka; naglingkod ka ingon nga hari uban ang mga pagdayeg sa Israel. ⁴ Nagasalig kanimo ang among katigulangan; nagsalig sila kanimo, ug giluwag mo sila. ⁵ Nagtuaw sila kanimo ug giluwag mo sila. Nagsalig sila kanimo ug wala sila napakyas. ⁶ Apan ulod lamang ako ug dili usa ka tawo, kaulawan ako ngadto sa mga tawo ug tinamay sa katawhan. ⁷ Ang tanang nakakita kanako nagtamay kanako; nagbugalbugal kanako; nagpanglingo sila kanako. ⁸ Miingon sila, “Nagsalig siya kang Yahweh; pasagdi nga si Yahweh ang moluwag kaniya. Pasagdi nga siya ang moluwag kaniya, kay nahimuot man siya kaniya.” ⁹ Kay gipagula mo ako gikan sa tagoangkan; gihimo mo ako nga mosalig kanimo sa dihang nagsuso pa ako sa akong inahan. ¹⁰ Gipahimugso ako diha kanimo gikan sa tagoangkan; ikaw mao ang akong Dios sukad pa nga anaa ako sa tagoangkan sa akong inahan! ¹¹ Ayaw pagpahilayo kanako, kay ang kasamok haduol lamang; walay si bisan usa ang motabang kanako. ¹² Gilibotan ako sa daghan nga torong baka; mga kusgan nga mga torong baka sa Basan ang nagapalibot kanako. ¹³ Ginganga nila pagayo ang ilang mga baba batok kanako sama

sa nagangulob nga liyon nga magkuniskunis sa iyang biktima. ¹⁴ Gibubo ako sama sa tubig, ug ang tanan kong kabukogan nangalisa. Ang akong kasingkasing sama sa kandila; natunaw kini sa akong kinasuloran. ¹⁵ Nauga ang akong kusog sama sa kolon; ang akong dila mitapot sa akong alingagngag. Gipahimutang mo ako sa abog sa kamatayon. ¹⁶ Kay gilibotan ako sa mga iro; ang panon sa mga daotan nag-alirong kanako; gitusok nila ang akong mga kamot ug mga tiil. ¹⁷ Maihap ko na ang tanan kong kabukogan. Gitan-aw ug gitutokan nila ako. ¹⁸ Gibahin-bahin nila ang akong mga bisti sa ilang taliwala, nagripa sila alang sa akong mga sapot. ¹⁹ Ayaw pagpahilayo, O Yahweh; palihog pagdali aron sa pagtabang kanako, akong kusog! ²⁰ Luwasa ang akong kalag gikan sa espada, ang akong usa lamang ka kinabuhi gikan sa mga kuko sa mga ihalas nga iro. ²¹ Luwasa ako gikan sa baba sa liyon; luwasa ako gikan sa sungay sa mga ihalas nga baka. ²² Imantala ko ang imong ngalan ngadto sa akong mga kaigsoonan; taliwala sa panagtigom pagadaygon ko ikaw. ²³ Kamo nga nagmahadlokon kang Yahweh, dayega siya! Kamong tanan nga kaliwat ni Jacob, pasidunggi siya! Barog nga may pagtahod kaniya, kamong tanan nga kaliwatan sa Israel! ²⁴ Kay wala niya gipasagdan o gisalikway ang pag-antos sa mga dinaogdaog; wala gitago ni Yahweh ang iyang panagway gikan kaniya; sa dihang nagtawag kaniya ang mga dinaogdaog, gidungog niya. ²⁵ Tungod kanimo magdayeg

ako diha sa dakong panagtigom; tumanon ko ang akong gipanaad atubangan niadtong nagmahadlokon kaniya. ²⁶ Ang dinaogdaog magakaon ug matagbaw; kadtong nangita kang Yahweh magadayeg kaniya. Hinaot nga ang inyong mga kasingkasing mabuhi hangtod sa kahangtoran. ²⁷ Ang tanang katawhan sa kalibotan mahinumdom ug mobalik kang Yahweh; ang tanang kabanayan sa kanasoran manghapa sa imong atubangan. ²⁸ Kay iya ni Yahweh ang gingharian; siya mao ang magmamando labaw sa tanang kanasoran. ²⁹ Ang tanang malampusong katawhan sa kalibotan magakombira ug magasimba; kadtong tanan nga mikanaog ngadto sa abog magayukbo sa iyang atubangan, kadtong dili arang makatipig sa ilang kaugalingong kinabuhi. ³⁰ Ang moabot nga kaliwatan magaalagad kaniya; magasugilon sila sa mosunod nga kaliwatan sa Ginoo. ³¹ Moabot sila ug magasulti sa iyang pagkamatarong; magasugilon sila ngadto sa katawhan nga wala pa matawo kung unsa ang iyang nabuhat!

23

¹ Ang salmo ni David. Si Yahweh mao ang akong magbalantay; walay makulang kanako. ² Gipahigda niya ako sa lunhaw nga mga sibsi-banan; gitultolan niya ako sa linaw nga tubig. ³ Gilig-on niya ang akong kinabuhi; gigiyahan niya ako sa hustong dalan tungod sa iyang ngalan. ⁴ Bisan magalakaw ako latas sa walog sa labing mangitngit nga landong; dili ako mahadlok sa kadaot sanglit nag-uban ka man

kanako; ang imong bunal ug ang imong sungkod nanalipod man kanako. ⁵ Giandam mo ang lamesa sa akong atubangan diha sa presensiya sa akong mga kaaway; gidihogan mo sa lana ang akong ulo; nagaawas ang akong kupa. ⁶ Ang pagkamaayo gayod ug ang matinud-anong kasabotan magasunod kanako sa tanang adlaw sa akong kinabuhi; ug magapuyo ako sa balay ni Yahweh sa hataas gayod nga panahon!

24

¹ Ang salmo ni David. Ang kalibotan iya ni Yahweh, ug ang tanan niini, ang kalibotan, ug ang tanang nagpuyo niini. ² Kay gitukod niya kini ibabaw sa kadagatan ug gipalig-on kini ibabaw sa kasapaan. ³ Kinsa ba ang motungas sa bukid ni Yahweh? Kinsa ba ang mobarog sa iyang balaang dapit? ⁴ Siya nga adunay hinlo nga mga kamot ug putli nga kasingkasing; nga wala nagpasaka ug kabakakan, ug wala manumpa aron sa pagpanlimbong. ⁵ Makadawat siya sa panalangin nga gikan kang Yahweh ug ang pagkamatarong gikan sa Dios sa iyang kaluwasan. ⁶ Ingon niini ang kaliwatan niadtong nangita kaniya, kadtong nagapangita sa panagway sa Dios ni Jacob. Sela ⁷ Ablihi ang mga ganghaan; ablihi ang walay kataposang mga pultahan, aron ang Hari sa himaya makasulod! ⁸ Kinsa ba kining Hari sa himaya? Si Yahweh ang kusgan ug makagagahom; si Yahweh ang makagagahom sa panggubatan. ⁹ Ablihi ang mga ganghaan; ablihi ang walay kataposang mga pultahan, aron makasulod ang Hari sa himaya!

10 Kinsa ba kining Hari sa himaya? Si Yahweh sa panon, siya ang Hari sa himaya. Sela

25

¹ Ang Salmo ni David. Nganha kanimo, O Yahweh, itugyan ko ang akong kinabuhi!
² Akong Dios, nagasalig ako kanimo. Ayaw ako pakaulawi; ayaw tugoti ang akong mga kaaway nga magmadaogon batok kanako. ³ Hinaot nga walay si bisan kinsa nga naglaom kanimo ang maulawan, hinaot nga ang maulawan mao kadtong malimbungon nga walay hinungdan!
⁴ Ipaila kanako ang imong mga dalan, O Yahweh; itudlo kanako ang imong mga agianan.
⁵ Tultoli ako ngadto sa imong kamatuoran ug tudloi ako, kay ikaw mao man ang Dios sa akong kaluwasan; naglaom ako kanimo sa tibuok adlaw. ⁶ Hinumdomi, O Yahweh, ang imong pagkamaluloy-on ug ang imong matinud-anong kasabotan; kay sa kanunay anaa sila. ⁷ Ayaw hinumdomi ang mga sala sa akong pagkabatan-on o sa akong pagkamasinupakon; Hinumdomi ako uban sa matinud-anong saad tungod sa imong kaayo, O Yahweh!
⁸ Si Yahweh maayo ug matarong; busa gitudloan niya ang mga makasasala sa dalan. ⁹ Gitultolan niya ang mapainubsanon sa kung unsa ang matarong ug gitudloan niya sila sa iyang dalan. ¹⁰ Ang tanang agianan ni Yahweh mao ang mahigugmaong kalolot ug pagkamatinumanon alang niadtong nagtipig sa iyang kasabotan ug sa iyang ligdong nga mga sugo. ¹¹ Tungod ug alang sa imong ngalan, O Yahweh, pasayloa ang akong sala, kay

dako na kini kaayo. ¹² Kinsa mang tawhana ang nahadlok kang Yahweh? Ang Ginoo magtudlo kaniya sa dalan nga angay niyang pilion. ¹³ Ang iyang kinabuhi mosubay sa pagkamaayo; ug ang iyang mga kaliwatan makapanunod sa yuta. ¹⁴ Ang pagpakighigala ni Yahweh alang niadtong nagpasidungog kaniya, ug ang iyang kasabotan gipaila ngadto kanila. ¹⁵ Ang akong mga mata anaa kanunay kang Yahweh, kay ipalingkawas niya ang akong mga tiil gikan sa pukot. ¹⁶ Patalinghogi intawon ako ug kaloy-i ako; kay ako nag-inusara ug sinakit. ¹⁷ Ang kasamok sa akong kasingkasing nagkadako na; ipalingkawas ako sa akong kagulan! ¹⁸ Tan-awa ang akong kasakit ug ang akong pag-antos; pasayloa ang tanan nakong mga sala. ¹⁹ Tan-awa ang akong mga kaaway, kay daghan kaayo sila; nagdumot sila kanako uban sa mabangis nga pagdumot. ²⁰ Panalipdi ang akong kinabuhi ug luwasa ako; ayaw ako pakaulawi, kay midangop ako diha kanimo! ²¹ Hinaot nga ang pagkamatinud-anon ug ang pagkamatarong mapatunhay kanako, kay ako naglaom diha kanimo. ²² Luwasa ang Israel, O Dios, sa tanan niyang mga kalisdanan!

26

¹ Ang Salmo ni David. Hukmi ako, O Yahweh, kay naglakaw man ako uban sa kahingpitan; nagsalig ako kang Yahweh nga walay pagduhaduha. ² Susiha ako, O Yahweh, ug sulayan mo ako; sulayi ang kaputli sa akong kinasulorang bahin ug sa akong kasingkasing! ³ Kay ang imong matitud-anong kasabotan anaa atubangan sa

akong mga mata, ug maglakaw ako diha sa imong pagkamatinud-anon. ⁴ Wala ako makig-abin sa malimbongong mga tawo, ni makig-uban sa bakakong mga tawo. ⁵ Gidumtan ko ang panagtigom sa mga tawong daotan, ug wala ako magpuyo tipon sa mga daotan. ⁶ Manghunaw ako sa akong kamot diha sa pagkawalay sala, ug molibot ako sa imong halaran, O Yahweh, ⁷ aron moawit sa usa ka makusog nga awit sa pagdayeg ug mosugilon sa tanan nimong katingalahang mga buhat. ⁸ O Yahweh, gihigugma ko ang pinuayan kung diin ka nagpuyo, ang dapit kung diin magpuyo ang imong himaya! ⁹ Ayaw ako laglaga uban sa mga makasasala, o ang akong kinabuhi uban sa mga tawong uhaw sa dugo, ¹⁰ nga diha sa mga kamot nga adunay laraw, ug nga sa tuong kamot napuno sa mga suhol. ¹¹ Apan alang kanako, magalakaw ako diha sa kahingpitan; luwasa ako ug kaloy-i ako. ¹² Ang akong tiil nagabarog patag nga yuta; diha sa mga panagtigom maghimaya ako kang Yahweh!

27

¹ Ang Salmo ni David. Si Yahweh mao ang akong kahayag ug ang akong kaluwasan; kinsa ba ang akong angay kahadlokan? Si Yahweh mao ang dalangpanan sa akong kinabuhi; kinsa ba ang akong angay kalisangan? ² Sa pagpakigbatok kanako sa mga tawong daotan aron sa pagkaon sa akong unod, natumba ug napukan ang akong mga kalaban ug mga kaaway. ³ Bisan pa ang kasundalohan mag-alirong batok kanako, dili mahadlok ang akong kasingkasing; bisan pa

kung ang gubat motungha batok kanako, bisan pa man niini magpabilin akong magmaisogon. ⁴ Usa lamang ka butang ang akong gihangyo kang Yahweh; ug pagapangitaon ko kana: nga makapuyo ako diha sa pinuy-anan ni Yahweh sa tanang mga adlaw sa akong kinabuhi, aron makita ko ang kaanyag ni Yahweh ug makapamalandong sulod sa iyang templo. ⁵ Kay sa adlaw sa kasamok pagatagoan niya ako sa iyang pinuy-anan; diha sa tabil sa iyang tolda pagatagoan niya ako. Iगतuboy niya ako ibabaw sa taas nga bato! ⁶ Unya ang akong ulo ihangad batok sa akong mga kaaway nga nag-alirong kanako, ug magahalad ako ug halad sa kalipay diha sa iyang tolda! Magaawit ako ug magbuhat sa mga awit alang kang Yahweh! ⁷ Patalinghogi, O Yahweh, ang akong tingog sa paghilak! Kaloy-i ako, ug tubaga ako! ⁸ Nagsulti ang akong kasingkasing mahitungod kanimo, “Pangitaa ang iyang panagway!” Gipangita ko ang imong panagway, O Yahweh! ⁹ Ayaw tagoi ang imong panagway gikan kanako; ayaw isalikway ang imong sulogoon diha sa kasuko! Ikaw ang akong magtatabang; ayaw ako talikdi o pasagdi, O Dios sa akong kaluwasan! ¹⁰ Bisan kung talikdan ako sa akong amahan ug sa akong inahan, dawaton ako ni Yahweh. ¹¹ Tudloi ako sa imong dalan, O Yahweh! Giyahi ako sa patag nga agianan tungod sa akong mga kaaway. ¹² Ayaw ako itugyan ngadto sa mga tinguha sa akong mga kaaway, kay ang bakak nga mga saksi mibatok na kanako, ug mibuga sila sa kabangis. ¹³ Unsa

man ang mahitabo kanako kung wala ako mituo nga makita ko ang kamaayo ni Yahweh ibabaw sa yuta sa mga buhi? ¹⁴ Maghulat ka alang kang Yahweh; pagmalig-on ug pagmaisogon sa imong kasingkasing! Maghulat alang kang Yahweh!

28

¹ Ang salmo ni David. Kanimo, O Yahweh, naghilak ako; akong bato, ayaw pagpakabungol kanako. Kung dili mo ako patalinghogan, mahi-apil ako niadtong nagpadulong sa lubnganan. ² Patalinghogi ang tingog sa akong pagpangaliya sa dihang magtawag ako alang sa tabang gikan kanimo, sa dihang ibayaw ko ang akong mga kamot ngadto sa imong labing balaang dapit! ³ Ayaw ako guyora uban sa mga daotan, kadtong nagpakasala, kadtong nagsulti nga malinawon sa ilang mga silingan apan aduna diay pagkadaotan sa ilang kasingkasing. ⁴ Hatagi sila kung unsa ang angay sa ilang binuhatan ug balosi sila sa ilang daotang mga hangyo, balosi sila sumala sa buhat sa ilang mga kamot ug ihatag kanila ang igong bayad. ⁵ Tungod kay wala sila makasabot sa mga buhat ni Yahweh o sa mga buhat sa iyang mga kamot, pagagun-obon niya sila ug dili na gayod sila pagatukoron pag-usab. ⁶ Dalaygon si Yahweh tungod kay gidungog niya ang tingog sa akong pagtuaw! ⁷ Si Yahweh mao ang akong kusog ug ang akong taming; ang akong kasingkasing nagsalig kaniya, ug gitabangan ako. Busa, dako ang pagmaya sa akong kasingkasing, ug dayegon ko siya uban sa panag-awit. ⁸ Si Yahweh mao ang kusog sa iyang katawhan ug

siya ang dalangpanan sa iyang pinili. ⁹ Luwasa ang imong katawhan ug panalangini ang imong panulondon. Magbalantay ka kanila ug sapnaya sila hangtod sa kahangtoran.

29

¹ Ang salmo ni David. Dayega si Yahweh, kamong mga anak sa Dios! Dayega si Yahweh tungod sa iyang himaya ug kusog. ² Ihatag kang Yahweh ang himaya nga angay sa iyang ngalan. Yukboi si Yahweh diha sa katahom sa pagkabalaan. ³ Ang tingog ni Yahweh nadungog ibabaw sa katubigan; ang Dios sa mahimayaong dalogdog, nagdalogdog si Yahweh ibabaw sa daghang katubigan. ⁴ Ang tingog ni Yahweh gamhanan; ang tingog ni Yahweh halangdon. ⁵ Ang tingog ni Yahweh nagbali sa mga cedro; gibalibali ni Yahweh ang mga cedro sa Lebanon. ⁶ Gipalukso niya ang Lebanon ug ang Sirion sama sa nating baka. ⁷ Ang tingog ni Yahweh nagpadala sa nagdilaab nga kalayo. ⁸ Ang tingog ni Yahweh nagauyog sa kamingawan; si Yahweh nagauyog sa kamingawan sa Cades. ⁹ Ang tingog ni Yahweh naglubag sa kahoy nga tugas ug gihukasan ang kalasangan. Ang tanan nga anaa sa sulod sa iyang templo nanag-ingon “Himaya!” ¹⁰ Milingkod si Yahweh ingon nga hari ibabaw sa lunop; naglingkod si Yahweh ingon nga hari hangtod sa kahangtoran. ¹¹ Maghatag si Yahweh ug kusog sa iyang katawhan; magpanalangin si Yahweh sa iyang katawhan diha sa pakigdait.

30

¹ Ang salmo; awit alang sa paghalad sa templo. Ang salmo ni David. Pagabayawon ko ikaw, O Yahweh, kay gituboy mo ako ug wala mitugot nga ang akong mga kaaway magmaya batok kanako. ² O Yahweh nga akong Dios, naghilak ako kanimo aron tabangan, ug giayo mo ako. ³ O Yahweh, gikuha mo ang akong kalag gikan sa Sheol, gipakabuhi mo ako gikan sa pagkanaog sa akong lubnganan. ⁴ Awiti ug dayega si Yahweh, kamo nga iyang matinumanong katawhan. Pagpasalamat sa dihang mahinumdoman ninyo ang iyang pagkabalaan. ⁵ Kay sa makadiyot lamang ang iyang kasuko, apan ang iyang kaluoy molungtad sa tibuok kinabuhi. Ang panaghilak moabot sa kagabhion, apan moabot ang kalipay sa kabuntagon. ⁶ Diha sa kaisog mosulti ako, “Dili ako matarog.” ⁷ O Yahweh, pinaagi sa imong kalooy gipabarog mo ako ingon nga lig-ong bukid; apan sa dihang gitagoan mo ang imong panagway, nahasol ako. ⁸ Naghilak ako kanimo, O Yahweh, ug nangita sa kaluoy gikan sa akong Ginoo. ⁹ Unsa man ang kaayohan nga anaa sa akong kamatayon, kung moadto man lamang ako sa lubnganan? Dayegon ka ba sa mga abog? Makapadayag ba kini sa imong pagkamasaligan? ¹⁰ Patalinghogi, O Yahweh, ug kaloy-i intawon ako! O Yahweh, mahimo kang akong magtatabang. ¹¹ Gipulihan mo ug panagsayaw ang akong pagbangotan, gihukas mo ang akong bisting sako ug gisul-oban mo ako sa kalipay. ¹² Busa karon ang akong himaya magaawit sa pagdayeg diha kanimo ug dili magpakahilom; O Yahweh nga

akong Dios, magpasalamat ako kanimo hangtod sa kahangtoran.

31

¹ Kanimo, Yahweh, midangop ako, ayaw gayod itugot nga maulawan ako. Luwasa ako diha sa imong pagkamatarong. ² Paminawa ako; luwasa dayon ako; ikaw ang bato nga akong dalangpanan, ang tigpanalipod nga magluwas kanako. ³ Kay ikaw mao ang akong bato ug ang akong kota; busa alang sa imong ngalan, tultuli ug giyahi ako. ⁴ Sakmita ako gikan sa lit-ag nga ilang giandam alang kanako, kay ikaw ang akong dalangpanan. ⁵ Sa imong kamot itugyan ko ang akong espiritu; luwasa ako, Yahweh, Dios nga kasaligan. ⁶ Gikasilagan ko kadtong nag-alagad sa mga walay pulos nga mga diosdios, apan nagsalig ako kang Yahweh. ⁷ Magmalipayon ug magmaya ako diha sa imong matinud-anong kasabotan, kay nakita nimo ang akong kagul-anan; nasayod ka sa kalisdanan sa akong kalag. ⁸ Wala nimo ako itugyan ngadto sa kamot sa akong kaaway. Gipahimutang mo ang akong mga tiil sa lapad ug hawan nga dapit. ⁹ Kaloy-i intawon ako, Yahweh, kay anaa ako sa kalisdanan; nanghubag na ang akong mga mata kay nagsubo ang akong kalag ug ang akong lawas. ¹⁰ Kay ang akong kinabuhi naluya tungod sa pagsubo ug nag-agulo ang akong katuigan. Naluya ang akong kusog tungod sa akong sala, ug nagkagabok na ang akong kabukogan. ¹¹ Tungod sa tanan kong mga kaaway, gitamay ako sa mga tawo; nangahadlok

ang akong mga silingan sa nahitabo kanako, ug nangalisang kadtong nakaila kanako. Kadtong nakakita kanako sa dalan, magpalayo kanako. ¹² Gikalimtan ako sama sa patay nga tawo nga wala nay nakahinumdom. Sama ako sa buak nga kulon. ¹³ Kay nadungog ko ang paghinunghongay sa kadaghanan, makalilisang nga mga balita bisan asa nga daw naglaraw sila batok kanako. Naglaraw sila sa pagkuha sa akong kinabuhi. ¹⁴ Apan nagsalig ako kanimo, Yahweh; moingon ako, “Ikaw ang akong Dios.” ¹⁵ Ang akong padulngan anaa sa imong kamot. Luwasa ako gikan sa kamot sa akong mga kaaway ug gikan niadtong naggukod kanako. ¹⁶ Padan-aga ang imong nawong ngadto sa imong sulugoon; luwasa ako sa imong matinud-anong kasabotan. ¹⁷ Ayaw gayod itugot nga maulawan ako, Yahweh; kay nagsangpit ako kanimo! Maulawan unta ang mga daotan! Mahilom unta sila didto sa Sheol. ¹⁸ Mahilom unta ang mga bakakong ngabil nga mahagitong nanghimaraot sa mga matarong uban ang mga mapahitas-on ug ang mapasipalahon. ¹⁹ Pagkadako gayod sa imong kaayo nga imong gitagana sa mga nagtahod kanimo, nga gipakita nimo niadtong midangop kanimo diha sa atubangan sa mga anak sa katawhan! ²⁰ Sa puloy-anan sa imong presensya, gitago mo sila gikan sa mga laraw sa mga tawo. Gitago mo sila sa puloy-anan gikan sa daotang mga dila. ²¹ Bulahan si Yahweh, kay gipakita niya kanako ang iyang kahibulongang matinud-anong kasabotan sa dihang anaa ako sa linikosan

nga siyudad. ²² Sa akong pagdalidali miingon ako, “Giwala mo na ako sa imong panan-aw,” apan gidungog mo ang akong paghangyo sa dihang nagpakitabang ako kanimo. ²³ O, higugmaa si Yahweh, kamong tanan nga matinud-anon nga mga sumusunod. Panalipdan ni Yahweh ang matinud-anon, apan panimaslan niya ang mga mapahitas-on sa angay kanila. ²⁴ Pagmalig-on ug pagmasaligon, kamong tanan nga nagsalig sa pagtabang ni Yahweh.

32

¹ Bulahan ang tawo nga gipasaylo na ang kalapasan, ang sala gitabonan na. ² Bulahan ang tawo nga wala na isipa ni Yahweh nga sad-an ug wala nay paglimbong sa espiritu. ³ Sa dihang nagpakahilom ako, nagkagabok ang akong kabukogan samtang nag-agulo sa ako tibuok adlaw. ⁴ Kay adlaw ug gabii ang imong kamot nagkabug-at nganhi kanako. Nalawos ang akong kusog sama sa panahon sa ting-init. Selah ⁵ Unya giila ko ang akong sala diha kanimo ug wala ko gililong ang akong mga daotang buhat. Miingon ako, “Isugid ko ang akong mga kalapasan kang Yahweh,” ug gipasaylo mo ang pagkadaotan sa akong sala. Selah. ⁶ Tungod niini, ang tanang diosnon angay mag-ampo kanimo sa panahon sa dakong kalisdanan. Unya sa dihang moawas ang baha, dili kini moabot niadtong mga tawhana. ⁷ Ikaw ang akong tagoanan; bantayan mo ako gikan sa kasamok. Palibotan mo ako uban sa mga awit sa kadaogan. Selah ⁸ Mandoan ug

tudloan ko ikaw sa dalan nga imong pagalak-tan. Mandoan ko ikaw samtang nagatan-aw ako kanimo. ⁹ Ayaw pagpahisama sa kabayo o sama sa mula, nga walay salabotan; pinaagi lamang sa rinda ug latigo nga maoy nagdumala kanila kung asa nimo sila buot paadtun. ¹⁰ Daghan ang kagulan sa daotang mga tawo, apan nagpalibot ang matitud-anong kasabotan ni Yahweh niadtong nagsalig kaniya. ¹¹ Paglipay diha kang Yahweh, ug pagmaya, kamong mga matarong; singgit sa kalipay, kamong tanan nga matarong ang kasingkasing.

33

¹ Paglipay diha kang Yahweh, kamong mga matarong; ang pagdayeg angay sa mga matarong. ² Pasalamat si Yahweh dinuyogan sa alpa; ug awiti siyag mga pagdayeg dinuyogan sa alpa nga napulo ang kuwerdas. ³ Awiti siyag bag-ong awit; ayoha pagtugtog ug singgit sa kalipay. ⁴ Kay ang pulong ni Yahweh matarong, ug ang tanan niyang gibuhat makiangayon. ⁵ Gihigugma ni Yahweh ang pagkamatarong ug ang hustisya. Napuno sa matitud-anong kasabotan ni Yahweh ang kalibotan. ⁶ Pinaagi sa pulong ni Yahweh nahimo ang kalangitan, ug nahimo ang tanang kabituonan pinaagi sa gininhawa sa iyang baba. ⁷ Gitigom niya ang tubig sa dagat sama sa usa ka pundok; gibutang niya ang kadagatan sa lawak-pundohan. ⁸ Tugoti nga mahadlok ang tibuk kalibotan kang Yahweh; tugoti ang tanan nga lumulupyo sa kalibotan nga

mobarog nga may kahadlok kaniya. ⁹ Kay misulti siya, ug nahimo kini; nagsugo siya, ug mitungha kini. ¹⁰ Gibabagan ni Yahweh ang panag-abin sa kanasoran, gidumalahan niya ang mga laraw sa katawhan. ¹¹ Ang mga laraw ni Yahweh molungtad sa kahangtoran, ang mga laraw sa iyang kasingkasing alang sa tanang kaliwatan. ¹² Bulahan ang nasod nga ang Dios mao si Yahweh, ang katawhan nga iyang gipili ingon nga iyang mapanunod. ¹³ Mitan-aw si Yahweh gikan sa langit; nakita niya ang tanang katawhan. ¹⁴ Sa dapit kung diin siya nagpuyo, midungaw siya sa tanan nga nagpuyo sa kalibotan. ¹⁵ Siya nga maoy nag-umol sa kasingkasing nilang tanan, nagtan-aw sa ilang mga binuhatan. ¹⁶ Walay hari nga maluwas pinaagi sa panon sa kasundalohan; walay manggugubat nga maluwas pinaagi sa iyang kakusgan. ¹⁷ Ang kabayo dili kasaligan alang sa kadaogan, bisan pa sa iyang kakusgan, dili siya makaluwas. ¹⁸ Tan-awa, ang mata ni Yahweh anaa niadtong may kahadlok kaniya, ug kadtong nagsalig sa iyang matinud-anong kasabotan ¹⁹ aron ilikay nila ang ilang kinabuhi gikan sa kamatayon ug giatiman sila panahon sa kagutom. ²⁰ Maghulat kita kang Yahweh; siya ang atong magtatabang ug tigpanalipod. ²¹ Maglipay ang atong kasingkasing diha kaniya, kay misalig man kita sa iyang balaang ngalan. ²² Yahweh, mag-uban unta kanamo ang imong matinud-anong kasabotan samtang nagalaom kami kanimo.

34

¹ Daygon ko si Yahweh sa tanang panahon, daygon ko siya kanunay sa akong baba. ² Daygon ko si Yahweh! Makadungog unta ang mga dinaugdaog ug maglipay. ³ Dayga si Yahweh duyog kanako, ug atong ipataas ang iyang ngalan. ⁴ Nagpakitabang ako kang Yahweh ug gitubag niya ako, ug gihatagan niya akog kadaogan sa tanan kong mga kahadlok. ⁵ Kadtong nangita kaniya magmasanagon, ug ang ilang mga nawong dili maulawan. ⁶ Misangpit kining dinaugdaog nga tawo ug gidungog siya ni Yahweh ug giluwat siya sa tanan niyang kalisdanan. ⁷ Ang anghel ni Yahweh nagkampong libot niadtong nagmahadlok kaniya ug giluwat sila. ⁸ Sulayi ug makita ninyo ang kaayo ni Yahweh. Bulahan ang tawo nga modangop kaniya. ⁹ Kahadloki si Yahweh, kamo nga iyang balaang katawhan. Walay makulang niadtong nagmahadlok kaniya. ¹⁰ Ang batanong liyon makabsan usahay sa pagkaon ug mag-antos sa kagutom, apan kadtong moduol kang Yahweh dili makabsan sa bisan unsa nga maayong mga butang. ¹¹ Duol, mga anak nga lalaki, paminawa ako. Tudloan ko kamo nga magmahadlok kang Yahweh. ¹² Kinsa man ang tawo nga nagtinguha sa kinabuhi ug naghigugma sa daghang mga adlaw, aron makita niya ang maayo? ¹³ Busa bantayi ang inyong dila sa pagsultig daotan ug bantayi ang inyong ngabil sa pagsultig bakak. ¹⁴ Biyai ang daotan ug buhata ang maayo. Pangitaa ang kalinaw ug

paninguhaa kini. ¹⁵ Ang mga mata ni Yahweh anaa sa matarong ug ang iyang mga dalunggan nakadungog sa ilang pagtuaw. ¹⁶ Apan ang nawong ni Yahweh nagabatok sa nagbuhat og daotan, puohon sila aron dili na mahinumdoman sa kalibotan. ¹⁷ Dunggon ni Yahweh ang pagtuaw sa mga matarong ug luwason niya sila gikan sa tanan nilang mga kalisdanan. ¹⁸ Duol si Yahweh sa samdan og kasingkasing, ug luwason niya kadtong dugmok sa espiritu. ¹⁹ Daghan ang kalisdanan sa mga matarong, apan luwason sila ni Yahweh gikan niining tanan. ²⁰ Ampingan niya ang tanan niyang kabukogan, nga walay mabali bisan usa niini. ²¹ Ang daotan maoy mopatay sa daotang tawo. Kadtong nagdumot sa matarong pagasilotan. ²² Luwason ni Yahweh ang kinabuhi sa iyang mga sulugoon. Dili niya silotan kadtong midangop kaniya.

35

¹ Yahweh, pakigbatok niadtong nakigbatok kanako; pakig-away niadtong nakig-away kanako. ² Kupti ang imong gamay ug dako nga taming, tindog ug tabangi ako. ³ Gamita ang imong bangkaw ug atsa alang niadtong naggukod kanako; sultihi ang akong kalag, “Ako ang imong kaluwasan.” ⁴ Maulawan ug mapakyas unta kadtong nangita sa akong kinabuhi. Moatras ug malibog unta kadtong naglaraw og daotan kanako. ⁵ Mahisama unta sila sa uhot nga gipadpad sa hangin, samtang abugon sila sa anghel ni Yahweh. ⁶ Mongitngit ug modanlog unta ang ilang agianan, samtang

gukdon sila sa anghel ni Yahweh. ⁷ Sa walay hinungdan nag-andam silag lit-ag alang kanako; sa walay hinungdan nagkalot silag bangag alang sa akong kinabuhi. ⁸ Laglaga sila sa wala nila damha. Mangaunay sila sa ilang giandam nga lit-ag. Mangahulog sila niini, ngadto sa ilang kalaglagan. ⁹ Apan magmalipayon ako diha kang Yahweh ug magmaya sa iyang kaluwasan. ¹⁰ Ang tanan nakong kabukogan moingon, “Yahweh, kinsa gayod ang sama kanimo, nga maoy magaluwas sa mga dinaugdaog gikan niadtong mga gamhanan ug ang kabos ug nanginahanglan gikan niadtong mangawat kanila?” ¹¹ Ang dili matarong nga mga saksi mibarog; nagpasangil sila ug bakak batok kanako. ¹² Gibalosan nila ug daotan ang akong pagkamaayo. Nagmasulubon ako. ¹³ Apan, sa dihang nagsakit sila, nagbisti ako ug sako; nagpuasa ako alang kanila ug giduko ko ang akong ulo. ¹⁴ Nagsubo ako ingon nga alang sa akong igsoong lalaki; nagluhod ako sa pagbangotan ingon nga alang sa akong inahan. ¹⁵ Apan sa dihang napandol ako, naglipay sila ug nagtigom; nagtigom sila batok kanako, ug nahibulong ako kanila. Gikuniskunis nila ako sa walay hunong. ¹⁶ Sa walay pagtahod nga gibugalbugalan nila ako; gipakagotan nila ako sa ilang mga ngipon. ¹⁷ Ginoo, hangtod kanus-a man ka nga magtanaw lang kanako? Luwasa ang akong kalag gikan sa ilang paglaglag, ang akong kinabuhi gikan sa mga liyon. ¹⁸ Unya pasalamat ko ikaw didto sa dakong panagtigom; daygon ko ikaw

taliwala sa daghang katawhan. ¹⁹ Ayaw itugot nga maglipay ang akong mga limbongan nga mga kaaway tungod kanako; ayaw itugot nga matuman ang ilang daotang mga laraw. ²⁰ Kay wala sila nagasulti ug kalinaw, apan naghimo silag malimbongong mga pulong batok niadtong nagpuyo nga malinawon sa among yuta. ²¹ Ang ilang mga baba nakigbatok kanako; miingon sila, “Hala! nakita namo kini.” ²² Nakita nimo kini, Yahweh, ayaw pagpakahilom; Ginoo, ayaw pagpalayo kanako. ²³ Pagmata ug bangon labani ako; Akong Dios ug akong Ginoo, panalipdi ako. ²⁴ Panalipdi ako, Yahweh nga akong Dios, tungod sa imong pagkamatarong; ayaw itugot nga magmaya sila tungod kanako. ²⁵ Ayaw itugot nga moingon sila sa ilang kasingkasing, “Aha, natuman na ang among gitinguha.” Ayaw itugot nga moingon sila, “Gilamoy na namo siya.” ²⁶ Pakaulawi sila ug liboga kadtong buot magpasakit kanako. Masul-oban unta sa kaulawan ug mapakyas kadtong nagdaugdaog kanako. ²⁷ Hinaot nga kadtong nagtinguha sa akong katubsanang magsinggit sa kalipay ug magmaya; hinaot nga magpadayon sila sa pag-ingon, “Dalaygon si Yahweh, siya nga malipay sa kadaogan sa iyang sulugoon.” ²⁸ Unya isugilon ko ang imong hustisya ug daygon ka sa tibuok adlaw.

36

¹ Ang sala magsulti sama sa mananagna nga anaa sa kasingkasing sa daotang tawo; walay kahadlok sa Dios diha sa iyang mga mata.

² Kay gihupay na niya ang iyang kaugalingon, naghunahuna nga dili makita ang iyang sala ug dili pagadumtan. ³ Makasasala ug malimbongon ang iyang mga pulong; dili niya buot nga mahimong maalamon ug magbuhat og maayo. ⁴ Samtang naghigda siya sa iyang higdaanan, naglaraw siya sa pagpakasala; naglaraw siyag daotan nga paagi; dili niya isalikway ang daotan. ⁵ Ang imong matinud-anong kasabotan, Yahweh, misangko sa kalangitan; ang imong kamaunongon misangko sa kapanganoran. ⁶ Ang imong pagkamatarong nahisama sa bukid sa Dios; ang imong paghukom nahisama sa kinahiladman. Yahweh, gitipigan nimo ang katawhan ug ang mga mananap. ⁷ Pagkabilihon sa imong matinud-anong kasabotan, Dios! Ang katawhan mopasilong sa landong sa imong mga pako. ⁸ Mabuhong sila sa kadaghan sa pagkaon sa imong balay; gipainom nimo sila gikan sa suba sa imong bililhong mga panalagin. ⁹ Kay ikaw man ang tinubdan sa kinabuhi; sa imong kahayag makita namo ang kahayag. ¹⁰ Ipadayon gayod ang imong matinud-anong kasabotan niadtong nakaila kanimo, ug ang imong pagpanali-pod niadtong mga matarong ang kasingkasing. ¹¹ Ayaw itugot ang tiil sa mapahitas-on nga moduol kanako. Ayaw itugot ang kamot sa mga daotan nga moabog kanako. ¹² Didto mapukan ang mga daotan; matumba sila ug dili na makabangon.

37

¹ Ayaw kalagot tungod sa mga nagbuhat og

daotan; ayaw kasina niadtong dili matarong ang binuhatan, ² Kay sa dili madugay mangalaya sila sama sa mga sagbot ug mangalarag sama sa lunhaw nga mga tanom. ³ Salig kang Yahweh ug buhata ang maayo; puyo sa yuta ug sibsib sa pagkamatinud-anon. ⁴ Unya paglipay diha kang Yahweh, ug ihatag niya ang gitinguha sa imong kasingkasing. ⁵ Ihatag ang imong mga pamaagi kang Yahweh; salig kaniya, ug siya motabang kanimo. ⁶ Ipakita niya ang imong hustisya sama sa kahayag sa adlaw, ug ang imong pagkawalay sala, sama sa udtong tutok. ⁷ Pagmalinawon diha kang Yahweh ug hulata siya nga mapailubon. Ayaw kasuko kung adunay nagmalampuson sa iyang gibuhat, o kung maglaraw siyag daotan. ⁸ Ayaw kasuko ug ayaw kalain. Ayaw kabalaka. Maghimo lamang kinig kasamok. ⁹ Ang nagbuhat og daotan pagaputlon, apan kadtong naghulat kang Yahweh makapanunod sa yuta. ¹⁰ Sa makadiyot ang daotang tawo mahanaw; tan-awon mo ang iyang nahimutangan, apan wala na siya. ¹¹ Apan ang mapainubsanon makapanunod sa yuta ug magmalipayon sa dako nga kauswagan. ¹² Ang daotang tawo maglaraw ug magpangagot sa iyang ngipon batok sa mga matarong. ¹³ Ang Ginoo mokatawa sa daotang tawo, tungod kay nakita niya nga ang iyang adlaw moabot na. ¹⁴ Ang mga daotan mihulbot sa ilang mga espada, ug miinat sa ilang mga pana aron sa pagpukan sa mga dinaugdaog ug sa mga nanginahanglan, aron sa pagpatay niadtong matarong. ¹⁵ Ang ilang mga espada motusok

sa ilang kaugalingong mga kasingkasing, ug ang ilang mga pana mangabali. ¹⁶ Mas maayo ang diyutay nga nabatonan sa tawong matarong kay sa kadagaya sa mga daotan. ¹⁷ Kay ang mga buktion sa mga daotan mangabali, apan tabangan ni Yahweh ang mga tawo nga matarong. ¹⁸ Sa matag adlaw gibantayan ni Yahweh ang mga walay sala, ug ang ilang napanunod molungtad. ¹⁹ Dili sila maulawan kung ang panahon dili maayo. Sa dihang moabot ang kagutom, aduna silay igong makaon. ²⁰ Apan ang daotang mga tawo mangalaglag. Ang mga kaaway ni Yahweh mahisama sa himaya sa mga bulak diha sa sibsibanan; mangasunog sila ug mahanaw diha sa aso. ²¹ Ang daotang mga tawo manghulam apan dili mobayad, apan ang tawong matarong manggihatagon. ²² Kadtong gipanalanginan sa Dios makapanunod sa yuta; kadtong iyang gitunglo pagaputlon. ²³ Pinaagi kang Yahweh ang mga lakang sa tawo magmalampuson, ang tawo nga ang paagi nakapahimuot sa pananaw sa Dios. ²⁴ Bisan kung mapandol siya, dili siya mahagba, kay nagguni kaniya ang kamot ni Yahweh. ²⁵ Sa batan-on pa ako ug karon tigulang na; wala gayod ako makakitag matarong nga gipasagdan o ang iyang mga anak nga nagapangayo ug pan. ²⁶ Sa tanang adlaw siya maluluy-on ug nagapahulam, ang iyang mga anak nahimong panalangin. ²⁷ Biya-i ang daotan ug buhata ang husto; ug maluwas ka hangtod sa kahangtoran. ²⁸ Kay gihigugma ni Yahweh ang hustisya ug wala niya biya-i ang iyang matinud-

anong mga sumusunod. Gitipigan sila sa walay kataposan, apan pagaputlon ang kaliwatan sa mga daotan. ²⁹ Ang matarong makapanunod sa yuta ug magpuyo didto hangtod sa kahangtoran. ³⁰ Ang baba sa matarong nga tawo magsultig kaalam ug mopa-uswag sa hustisya. ³¹ Ang balaod sa Dios anaa sa iyang kasingkasing; ang iyang mga tiil dili madakin-as. ³² Panid-an sa daotan ang matarong ug mangitag paagi sa pagpatay kaniya. ³³ Apan dili siya pasagdan ni Yahweh ngadto sa kamot sa daotan o pakasad-on siya sa dihang siya hukman. ³⁴ Hulat kang Yahweh ug pabilin sa iyang mga pamaagi, ug patindugon ka niya aron mapanag-iya ang yuta. Makita nimo ang mga daotan sa dihang sila pagaputlon. ³⁵ Nakita ko ang daotan ug ang makalilisang nga tawo nga nagkatag sama sa lunhaw nga kahoy diha sa iyang kaugalingong yuta. ³⁶ Apan sa dihang milabay ako pag-usab, wala na siya didto. Gipangita ko siya, apan dili na siya makit-an. ³⁷ Panid-i ang tawong may baruganan, ug timan-i ang matarong; adunay maayong kaugmaon alang sa tawo nga may kalinaw. ³⁸ Mangalaglag gayod sa hingpit ang mga makasasala; ug putlon ang kaugmaon sa tawong daotan. ³⁹ Ang kaluwasan sa mga matarong naggikan kang Yahweh; panalipdan niya sila panahon sa kagubot. ⁴⁰ Tabangan ug luwason sila ni Yahweh. Luwason sila gikan sa daotang mga tawo ug luwason sila tungod kay nagdangop man sila kaniya.

38

¹ Yahweh, ayaw ako badlonga sa imong kasuko; ayaw ako siloti sa imong kapungot. ² Kay ang imong mga pana mitusok kanako, ug ang imong mga kamot miduot pag-ayo kanako. ³ Ang tibuok kung lawas nagsakit tungod sa imong kasuko; walay kaayohan sa akong mga bukog tungod sa akong sala. ⁴ Tungod kay mitabon kanako ang akong mga kasal-anan; ug palas-anon sila nga hilabihan kabug-at alang kanako. ⁵ Nadaot ug nabaho na ang akong mga samad tungod sa akong buangbuang nga mga sala. ⁶ Nagtikuko ako ug gibiyabiay sa matag adlaw; halos tibuok adlaw ako magbangotan. ⁷ Kay dinhi kanako, napuno ako sa kainit; walay kaayohan dinhi sa akong unod. ⁸ Naminhod na ang akong lawas ug hilabihan na ang akong pagkadugmok; nag-agulo ako tungod sa pag-antos sa akong kasingkasing. ⁹ Ginoo, nasabtan nimo ang gitinguha sa kinahiladman sa akong kasingkasing, ug ang akong mga pag-agulo wala matago gikan kanimo. ¹⁰ Ang akong kasingkasing nagbuto-buto, ang akong kusog nagkawala, ug mingitngit ang akong panan-aw. ¹¹ Ang akong mga higala ug mga kauban naglikay kanako tungod sa akong kahimantang; ang akong mga silingan nagpalayo kanako. ¹² Kadtong buot mopatay kanako naghimo ug lit-ag alang kanako. Kadtong nangandoy sa pagpasakit kanako nagsultig makadaot nga mga pulong, ug nagsultig mga malimbongong mga pulong sa tibuok adlaw. ¹³ Apan ako, sama sa bungol nga tawo nga dili gayod makadungog;

sama ako sa amang nga dili gayod makasulti. ¹⁴ Sama ako sa tawo nga dili makadungog ug dili makatubag. ¹⁵ Magpaabot gayod ako sa imong tubag, Yahweh; Ginoo nga akong Dios. ¹⁶ Gisulti ko kini aron ang akong mga kaaway dili magbiaybiay kanako. Kung ang akong mga tiil madakin-as, maghimo silag makalilisang nga mga butang kanako. ¹⁷ Kay hapit ako madagma, ug anaa ako sa kanunayng kasakit. ¹⁸ Isugid ko ang akong kalapasan; may pagtagad ako sa akong sala. ¹⁹ Apan daghan kaayo ang akong mga kaaway; daghan kaayo kadtong sayop nga nagdumot kanako. ²⁰ Ilang gibalosan og daotan ang maayo nga akong gibuhat kanila; giduot nila kanako ang mga pasangil bisan og naningkamot ako sa pagbuhat og maayo. ²¹ Ayaw ako biyai, Yahweh; nga akong Dios, ayaw palayo kanako. ²² Dalia ang pagtabang kanako, Ginoo, nga akong manluluwas.

39

¹ Nakahukom ako, “Bantayan ko ang akong isulti aron dili ako makasala pinaagi sa akong dila. Akong busalan ang akong baba samtang anaa ako atubangan sa daotang tawo.” ² Nagpakahilom ako; gipugngan ko ang akong mga pulong bisan sa pagsulti sa maayong mga butang, ug misamot ang akong kasakit. ³ Nagmainiton ang akong kasingkasing; sa dihang naghunahuna ako niining mga butanga, nagdilaab kini sama sa kalayo. Ug sa kataposan misulti ako, ⁴ “Yahweh, pahibaloa ako sa kataposan sa akong kinabuhi ug sa gidugayon sa

akong mga adlaw. Ipakita kanako ang kamubo sa akong kinabuhi. ⁵ Tan-awa, gihimo mo ang akong mga adlaw nga sama lamang kalapdon sa akong kamot, ug ang katas-on sa akong kinabuhi daw walay pulos kanimo. Sa pagkatinuod ang matag tawo usa lamang ka gininhawa. Selah ⁶ Sa pagkatinuod ang tanang tawo nagalakaw sama lamang sa anino. Tinuod nga ang matag-usa nagdali sa pagtigom og bahandi bisan pa nga wala sila masayod kung kinsa ang makadawat niini. ⁷ Karon, Ginoo, unsa man ang akong gipaabot? Ikaw lamang ang akong paglaom. ⁸ Luwasa ako gikan sa akong mga sala; ayaw ako himoang maulawan sa mga buangbuang. ⁹ Naghilom ako ug dili mabuka ang akong baba, tungod kay ikaw man ang hinungdan niini. ¹⁰ Undangi ang pagsamad kanako; makuyawan ako sa sumbag sa imong kamot. ¹¹ Sa dihang imong pantunon ang katawhan tungod sa sala, imong ut-uton ang butang nga ilang gitinguha sama sa anay; tinuod nga ang tanang tawo walay pulos ug hinungaw lamang. Selah ¹² Dungga ang akong mga pag-ampo, Yahweh, ug paminawa ako; paminawa ang akong mga paghilak! Ayaw pagpakabungol kanako, tungod kay sama ako sa langyaw diha kanimo, ang mikalagiw sama sa tanan nakong katigulangan. ¹³ Ayaw na ako tan-awa aron makapahiyom ako pag-usab sa dili pa ako mamatay.

40

¹ Mapailubon akong nagpaabot kang Yahweh; naminaw siya kanako ug gidungog niya ang

akong mga pagsangpit. ² Gikuha niya ako gikan sa makalilisang nga bangag, pagawas sa lapok, ug gibutang niya ang akong mga tiil ibabaw sa bato ug gihimong luwas ang akong mga lakang. ³ Gibutang niya ang bag-ong awit sa akong baba, dalaygon ang atong Dios. Daghan ang makakita niini ug magtahod kaniya ug mosalig kang Yahweh. ⁴ Bulahan ang tawo nga nagsalig kang Yahweh ug wala nagtahod niadtong mapagarbohon o niadtong mibiya kaniya aron sa pagpamakak. ⁵ Yahweh nga akong Dios, pagkadaghan sa maanindot nga mga butang nga imong nahimo, ug dili namo maihap ang imong mga hunahuna mahitungod kanamo; kung ako silang isulti, dili kini maihap. ⁶ Wala mo kahimut-i ang mga paghalad o mga gasa, apan giabrihan mo ang akong mga dalunggan; wala ka nagkinahanglan sa sinunog nga mga gasa alang sa sala. ⁷ Ug ako miingon, “Tan-awa moanha ako; nahisulat sa linukot nga basahon ang mahitungod kanako. ⁸ Ikalipay nako ang pagtuman sa imong kabubut-on, akong Dios; ang imong mga balaod ania sa akong kasingkasing.” ⁹ Isangyaw ko ang maayong balita sa imong pagkamatarong sa dako nga panagtigom; Yahweh, nasayod ka nga ang akong mga ngabil dili magpanuko sa pagsulti niini. ¹⁰ Wala ko giwala ang imong pagkamatarong nganhi sa akong kasingkasing; gisulti ko ang imong pagkamatinud-anon ug ang imong kaluwasan; wala ko giwala ang imong matitud-anong kasabotan o ang imong pagkamasaligan gikan sa dakong panagtigom. ¹¹ Ayaw bakwia ang imong kaluoy kanako, himoa ang

imong matinud-anong kasabotan ug ang imong pagkamasaligan kanunayng magtipig kanako. ¹² Ang kalisdanan nga nag-alirong kanako dili maihap; midakop kanako ang akong mga sala aron dili ako makakita sa bisan unsa; mas daghan pa sila kaysa sa mga buhok sa akong ulo, ug napakyas ang akong kasingkasing. ¹³ Palihog, Yahweh, luwasa ako; pagdali tabangi ako, Yahweh. ¹⁴ Tugoti nga mapaulawan ug mapakyas sila nga buot mogukod aron sa pagkuha sa akong kinabuhi. Tugoti nga masumbalikan sila ug mapaulawan, kadtong buot mopasakit kanako. ¹⁵ Himoa nga makuyawan sila tungod sa ilang kaulaw, kadtong nagbiaybiay kanako. ¹⁶ Apan hinaot nga kadtong nangita kanimo magmaya ug magmalipayon diha kanimo; hinaot nga ang tanan nga nahigugma sa imong kaluwasan padayon nga mag-ingon, “Dalaygon si Yahweh.” ¹⁷ Kabos ako ug anaa sa panginahanglan; apan ang Ginoo naghunahuna kanako. Ikaw mao ang akong magtatabang ug moabot ka aron sa pagluwas kanako; ayaw paglangan akong Dios.

41

¹ Bulahan siya nga adunay pagtagad sa mga huyang; sa adlaw sa kagubot, luwason siya ni Yahweh. ² Tipigan siya ni Yahweh ug ipabilin siya nga buhi, ug panalanginan siya sa kalibotan; dili siya itugyan ni Yahweh ngadto sa iyang mga kaaway. ³ Tabangan siya ni Yahweh diha sa higdaanan sa pag-antos; himuon mo ang iyang higdaanan sa mga balatian ngadto sa higdaanan sa kaayohan. ⁴ Miingon ako, “Yahweh, kaloy-i

ako! Ayoha ako, kay nakasala ako batok kanimo.”⁵ Ang akong mga kaaway nagsultig daotan batok kanako, nga nag-ingon 'Kanus-a man siya mamatay ug ang iyang ngalan mahanaw?'⁶ Kon ang akong kaaway moduaw kanako, magsulti siyag walay pulos nga mga butang; gitigom sa iyang kasingkasing ang mga daotang nahitabo kanako; ug sa dihang mobiya na siya kanako, ipanabi niya kini sa uban.⁷ Ang tanan nga nag-dumot kanako naghunghonganay batok kanako; naghandom sila sa pagsakit kanako.⁸ Miingon sila, “Ang daotang sakit nagpabilin kaniya; karon nga naglubog siya, dili na gayod siya maka-bangon pag-usab.”⁹ Sa pagkatinuod, bisan ang suod nako nga higala, nga akong gisaligan, ug mikaon sa akong pan, nag-alsa sa iyang tikod batok kanako.¹⁰ Apan ikaw, Yahweh, kaloy-i ug bangona ako aron nga kapanimaslan ko sila.¹¹ Pinaagi niini masayran ko nga ikaw nahimuot kanako, kay wala nagmadaugon ang akong mga kaaway batok kanako.¹² Alang kanako, gitabangan mo ako sa akong kaligdong ug gitipigan mo ako sa imong atubangan hangtod sa kahangtoran.¹³ Hinaot nga si Yahweh, ang Dios sa Israel, daygon sa walay kataposan. Amen ug Amen. Ikaduhang Libro.

42

¹ Sama sa binaw nga nangandoy sa lunsayng tubig, giuhaw usab ako kanimo, O Dios. ² Giuhaw ako sa Dios, sa buhing Dios, kanus-a man ako moadto ug mopakita sa iyang atubangan? ³ Ang

akong mga luha mao ang akong pagkaon adlaw ug gabii, samtang ang akong mga kaaway kanunay nga nagaingon kanako, “Hain naman ang imong Dios?” ⁴ Gihinumdoman ko kining mga butanga samtang gibubo ko ang akong kalag: sa dihang nag-uban ako sa dakong pundok sa katawhan ug gigiyahan ko sila paingon sa balay sa Dios uban ang singgit sa kalipay ug pagdayeg, ang daghang mga tawo nagsaulog sa pista. ⁵ Nganong miyukbo ka man kalag ko? Nganong naguol ka man? Laom sa Dios, kay daygon ko na usab siya nga mao ang akong kaluwasan. ⁶ Akong Dios, ang akong kalag miyukbo, busa gihinumdoman ko ikaw gikan sa yuta sa Jordan, gikan sa tulo ka tumoy sa bukid sa Hermon, ug gikan sa bungtod sa Mizar. ⁷ Ang kahiladman nagsangpit sa kahiladman sa kasaba sa imong busay; ang tanan nimo nga balod ug dagkong balod miabot kanako. ⁸ Apan sugoon ni Yahweh ang iyang matinud-anong kasabotan panahon sa adlaw; sa pagkagabii ang iyang awit mag-uban kanako, usa ka pag-ampo ngadto sa Dios sa akong kinabuhi. ⁹ Moingon ako sa Dios, ang akong bato, “Nganong gikalimtan mo man ako? Nganong magbangotan man ako tungod sa pagdaugdaog sa akong kaaway?” ¹⁰ Sama sa espada nga ania sa akong mga bukog, ang akong mga kaaway nagbadlong kanako, sa dihang kanunay silang nag-ingon, “Asa naman ang imong Dios?” ¹¹ Nganong nagyukbo ka man akong kalag? Nganong nasuko ka man kanako? Laom sa Dios, kay daygon ko na usab siya nga mao ang akong Dios ug ang akong kaluwasan.

43

¹ Ihatag kanako ang hustisya, Dios, ug naghangyo nga panalipdan mo ako batok sa mga nasod nga dili diosnon. ² kay ikaw ang Dios sa akong kusog. Nganong gisalikway mo man ako? Nganong nagbakho man ako tungod sa pagdaugdaog sa kaaway? ³ O, ipadala ang imong kahayag ug ang imong kamatuoran, tugoti sila sa paggiya kanako. Tugoti sila sa pagdala kanako sa imong balaang bungtod ug sa imong puloy-anan. ⁴ Unya moadto ako sa altar sa Dios, kay sa Dios labihan ang akong kalipay. Daygon ko ikaw dinuyogan sa alpa, Dios, akong Dios. ⁵ Nganong nagyukbo ka man, akong kalag? Nganong nahiubos ka man kanako? Pagmalaomon diha sa Dios, kay makadayeg ako pag-usab kaniya nga akong manluluwas ug akong Dios.

44

¹ Nadungog namo sa among mga igdulon-gog, Dios, ang among katigulangan nag-sulti kanamo sa mga butang nga imong nabuhat sa ilang mga panahon, sa karaang mga panahon. ² Gipapahawa mo ang mga nasod pinaagi sa imong mga kamot, apan gitanom mo ang among mga katawhan; gipasakitan mo ang imong mga katawhan, apan gipakatag mo ang among katawhan sa kayutaan. ³ Kay wala nila naangkon ang yuta nga ilang gipanag-iyang pinaagi sa ilang espada, ni ang ilang mga bukton nagluwas kanila; apan pinaagi sa imong tuong kamot, sa imong bukton, ug sa kahayag sa imong panagway, tungod kay midapig kaman

kanila. ⁴ Dios, Ikaw ang akong Hari; pagmando ug kadaogan kang Jacob. ⁵ Pinaagi kanimo ipaubos namo ang among mga kaaway; pinaagi sa imong ngalan amo silang tamak-tamakan, kadtong nakigbatok kanamo. ⁶ Kay wala ako misalig sa akong pana, ni ang akong espada nga magluwas kanako. ⁷ Apan giluwat mo kami gikan sa among mga kaaway, ug gipakaulawan kadtong nagdumot kanamo. ⁸ Diha sa Dios makapasigarbo kami sa tibuok nga adlaw, ug kami magapasalamat sa imong ngalan hangtod sa hangtod. Selah ⁹ Apan karon gihulog mo kami ug gipakaulawan, ug wala ka miuban sa among mga sundalo. ¹⁰ Gipabalik mo kami gikan sa mga kaaway; ug kadtong nagdumot kanamo giilog ang among mga kabtangan alang sa ilang kaugalingon. ¹¹ Gihimo mo kaming sama sa karnero nga gitagana alang sa pagkaon ug gitibu-laag taliwala sa mga kanasoran. ¹² Gibaligya mo ang imong katawhan alang sa wala; ug wala nadugangan ang imong bahandi tungod niana. ¹³ Gipahinginlan mo kami sa among mga silingan, gipakaulawan ug gipasipalahan niadtong nagpalibot kanamo. ¹⁴ Gipabugalbugalan mo kami taliwala sa mga nasod, ug nagpanglingolingo ang mga tawo sa ilang mga ulo taliwala sa mga katawhan. ¹⁵ Sa tibuok adlaw ang kaulaw anaa kanako, ug ang kaulawan nagtabon sa akong panagway. ¹⁶ Tungod sa iyang tingog sa pagbadlong ug pagtamay, tungod sa kaaway ug sa nagapanimalos. ¹⁷ Kining tanan miabot kanamo; apan kami wala nakalimot kanimo o

nakalapas sa imong kasabotan. ¹⁸ Ang among kasingkasing wala mibalik, ang among lakang wala mawala sa imong dalan. ¹⁹ Apan gibuak mo kami sa dapit sa mga ihalas nga iro ug gitabonan kami sa landong sa kamatayon. ²⁰ Kung among nalimtan ang ngalan sa among Dios o nagbayaw sa among mga kamot sa diosdios, ²¹ Dili ba makita man kini sa Dios? Kay nasayod siya sa gitago sa kasingkasing. ²² Sa pagkatinuod, alang kanimo nabutang kami sa kamatayon sa tibuok adlaw; sama kami sa karnero nga ihawonon. ²³ Pagmata, nganong natulog ka man, Ginoo? Barog, ayaw kami isalikway kanunay. ²⁴ Nganong gitago mo man ang imong panagway ug gikalimtan ang among kasakit ug ang among pagkadinaugdaog? ²⁵ Kay kami natunaw ug nahimong abog; ug ang among mga lawas nasagol sa yuta. ²⁶ Tindog ug tubsa kami alang sa imong matinud-nong kasabotan.

45

¹ Nagaawas ang akong kasingkasing sa maayong mga butang; kusgon ko pagbasa ang mga pulong nga akong nasulat mahitungod sa hari; ang akong dila ang tinta alang sa andam na nga tigsulat. ² Ikaw ang pinakaambongan kaysa kabataan sa mga katawhan; gibubo ang grasya sa imong mga ngabil; busa nasayod kami nga panalanginan ka sa Dios hangtod sa hangtod. ³ Ibutang ang imong espada sa imong kilid, ikaw nga kusgan, sa imong himaya ug sa imong kahalangdon. ⁴ Sa imong kahalangdon pagsakay

sa kadaugan tungod sa pagkamasaligon, pagkamaaghop, ug pagkamatarong; ang imong tuong kamot magatudlo kanimo sa makahahadlok nga mga butang. ⁵ Hait ang imong mga pana; ang mga katawhan naghapa kanimo; ang imong mga pana anaa sulod sa kasingkasing sa mga kaaway sa hari. ⁶ Ang imong trono, Dios, walay kataposan; ang baton sa hustisya mao ang baton sa imong gingharian. ⁷ Nahigugma ka sa pagkamatarong ug gikasilagan mo ang pagkadaotan; busa Dios, ang imong Dios, nagdihog kanimo sa lana sa kalipay labaw pa kay sa imong mga kaabin. ⁸ Tanan sa imong mga bisti humot ug mira, aloes, ug casia; sa palasyo sa mga tango ang adunay mga kwerdas nga instrumento maglipay kanimo. ⁹ Ang mga anak nga babaye sa Hari anaa taliwala sa imong halangdon nga kababayen-an; sa imong tuong kamot nagatindog ang rayna nga nagsul-ob sa bulawan nga Ophir. ¹⁰ Pamati, anak nga babaye, tugoti ug ipaduol ang imong igdulogog; kalimti ang imong katawhan ug ang pinuy-anan sa imong amahan. ¹¹ Kay niining paagiha ang hari nagtinguha sa imong kaanyag; siya ang imong agalon; tahora siya. ¹² Ang anak nga babaye sa Tiro mahimong atoa didto uban ang gasa; ang dato taliwala sa katawhan maghangyo sa imong pabor. ¹³ Ang anak sa harianong babaye sa palasyo mahimayaon sa tanan; ang iyang bisti binordahan sa bulawan. ¹⁴ Dad-on siya ngadto sa hari sinul-oban sa binurdahan nga bisti; ang mga kauban niya nga berhin nagsunod

kaniya, pagadalhon diha kanimo. ¹⁵ Magdala sila sa kalipay ug kasadya; mosulod sila ngadto sa palasyo sa hari. ¹⁶ Sa dapit sa imong mga amahan anaa ang imong mga anak, nga himuon mo unya nga mga prinsipe sa tibuok nga kalibotan. ¹⁷ Himuon ko nga ang imong ngalan mahinumdoman sa tanan nga kaliwatan; busa ang katawhan magpasalamat kanimo hangtod sa kahangtoran.

46

¹ Ang Dios mao ang atong dalangpanan ug ang atong kusog, kanunay andam motabang panahon sa kalisdanan. ² Busa dili kami mahadlok, bisan ang kayutaan mausab, bisan ang mga kabukiran mauyog ngadto sa kasingkasing sa kadagatan, ³ bisan ang mga tubig magnulob ug mahimong bangis, ug mangatay-ug man ang mga kabukiran sa paglapaw niini. Selah. ⁴ Adunay suba, ang mga tubod niini makahimo sa siyudad sa Dios nga malipayon, ang balaang dapit sa tabernakulo sa Labing Halangdon. ⁵ Ang Dios anaa sa iyang taliwala; dili siya matarog; ang Dios magtabang kaniya, ug himuon niya kini sayo sa kabuntagon. ⁶ Ang mga nasod nagkaguliyang ug ang mga gingharian nauyog; gipatugbaw niya ang iyang tingog, ug ang kalibotan natunaw. ⁷ Si Yahweh nga pangulo sa kasudalohang anghel nagauban kanato; ang Dios ni Jacob mao ang atong dalangpanan. Selah ⁸ Dali, tan-awa ang nabuhat ni Yahweh, ang pagkaguba nga iyang nahimo sa kalibotan. ⁹ Iyang gipahunong ang mga gubat hangtod sa

kinatumyan sa kalibotan; iyang pangbalion ang pana ug putolputolon ang bangkaw; ug iyang sunogon ang mga taming. ¹⁰ Paghilom ug sayri nga ako ang Dios; ituboy ako sa mga kanasoran; ituboy ako sa kalibotan. ¹¹ Si Yahweh nga tinubdan nag-uban kanato; ang Dios ni Jacob mao ang atong dalangpanan. Selah

47

¹ Ipakpak ang inyong mga kamot, kamong tanan nga mga katawhan; singgit sa Dios uban ang tingog sa kadaogan. ² Kay makahahadlok si Yahweh nga Labing Halangdon; siya mao ang labaw nga Hari sa tibuok kalibotan. ³ Iyang gipaluhod ang katawhan ubos kanato ug ang mga nasod ubos sa atong mga tiil. ⁴ Gipili niya ang panulondon alang kanato, ang himaya ni Jacob nga iyang hinigugma. Selah. ⁵ Mipataas ang Dios uban sa pagsinggit, mipataas si Yahweh uban ang tingog sa trumpeta. ⁶ Awiti ang Dios sa mga pagdayeg, pag-awit sa mga pagdayeg; awiti sa mga pagdayeg ang atong Hari, pag-awit sa mga pagdayeg. ⁷ Kay ang Dios mao ang Hari sa tibuok kalibotan; pag-awit sa mga pagdayeg uban ang pagsabot. ⁸ Maghari ang Dios sa mga kanasoran; naglingkod ang Dios sa iyang balaang trono. ⁹ Ang mga prinsipe sa katawhan nanagtigom sa katawhan sa Dios ni Abraham; kay ang mga taming sa kalibotan gipanag-iya sa Dios; pasidunggan gayod siya.

48

¹ Bantugan si Yahweh ug angayan sa pagdayeg,

sa siyudad sa atong Dios sa iyang balaan nga bukid. ² Maanyag diha sa kahitas-an, ang kalipay sa tibuok nga kalibotan, mao ang Bukid sa Sion, sa kasadpan nga mga bahin, ang siyudad sa labaw nga Hari. ³ Gihimo sa Dios nga mailhan ang iyang kaugalingon ngadto sa iyang mga palasyo ingon nga dalangpanan. ⁴ Tan-awa, ang mga hari nanagtigom; nangagi ang matag-usa kanila. ⁵ Nakita nila kini, unya sila natingala; sila nangadismaya, ug mipahawa ug dali. ⁶ Nangurog sila, sama sa kasakit nga bation sa babaye nga manganak. ⁷ Uban sa hangin sa silangan gipaguba nimo ang mga barko sa Tarsis. ⁸ Ingon sa among nadungog, busa nakita usab namo ang siyudad ni Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel, sa siyudad sa atong Dios; lig-onon sa Dios ang iyang siyudad hangtod sa hangtod. Selah ⁹ Nakahinumdom kami sa imong matinud-anong kasabotan, Dios, taliwala sa imong templo. ¹⁰ Sama sa imong ngalan, Dios, ang pagdayeg kanimo lamang hangtod sa kinatumyan sa kalibotan; ang imong tuong kamot puno sa pagkamatarong. ¹¹ Pagmaya Bukid sa Sion, palipaya ang anak nga babaye sa Juda tungod sa imong matarong nga mando. ¹² Lakaw ug libot sa Bukid sa Sion, libota siya; ihapa ang iyang mga tore, ¹³ timan-i ang iyang mga pader, ug tan-awa ang iyang palasyo aron masaysay mo kini sa sunod nga kaliwatan. ¹⁴ Kay kini nga Dios mao ang atong Dios hangtod sa kahangtoran; siya mao ang maggiya kanato hangtod sa kamatayon.

49

¹ Paminawa kini, kamong tanang katawhan; dungga, kamong tanan nga mga nagpuyo sa kalibotan, ² ang mga anaa sa taas ug ang anaa sa ubos, uban ang kabos ug dato. ³ Ang akong baba magsulti ug kaalam ug ang pagpamalandong sa akong kasingkasing mao ang pagpanabot. ⁴ Ipaduol ko ang akong dalunggan sa usa ka samingay; sugdan ko ang akong samingay dinuyugan sa alpa. ⁵ Nganong mahadlok man ako sa mga adlaw sa daotan, nga ang kasal-anan nag-alirong man kanako sa akong mga tikod? ⁶ Nganong mahadlok man ako niadtong nagsalig sa ilang bahandi ug nanghambog sa kantidad sa ilang katigayonan? ⁷ Sigurado gayod nga walay makatubos sa iyang igsoon o makahatag sa Dios ug panglukat alang kaniya, ⁸ kay dako ang kantidad sa pagtubos sa usa ka kinabuhi, ug walay bisan kinsa nga makabayad sa atong mga utang. ⁹ Walay si bisan kinsa nga mabuhi hangtod sa kahangtoran aron nga ang iyang lawas dili madunot. ¹⁰ Tungod kay siya makakita ug pagkadunot. Ang maalamong mga tawo mamatay; ang buangbuang ug ang walay buot mangamatay usab ug mabiyaan nila ang ilang bahandi sa uban. ¹¹ Ang ilang kinasulorang hunahuna mao nga ang ilang pamilya ug ang mga lugar diin sila nagpuyo nga magpadayon hangtod sa kahangtoran sa tanang mga kalibotan; gitawag nila ang ilang yuta subay sa ilang mga ngalan. ¹² Apan ang tawo nga adunay bahandi, dili magpabiling buhi; sama siya sa

mapintas nga mananap nga mamatay. ¹³ Kini, ang ilang padulngan mao ang ilang binuang; apan human nila, ang mga tawo mouyon sa ilang gipanulti. Selah ¹⁴ Sama sa karnero gitagana sila alang sa Sheol, ug ang kamatayon mao ang ilang magbalantay. Ang matarong magdumala kanila sa kabuntagon, ug ang ilang kalawasan lamuyon sa Sheol, ug wala na silay kapuy-an. ¹⁵ Apan ang Dios magtubos sa akong kinabuhi gikan sa gahom sa Sheol; dawaton niya ako. Selah ¹⁶ Ayaw kahadlok kung adunay usa nga madato, ug ang himaya sa iyang balay magmalamboon. ¹⁷ Tungod kay kung mamatay siya wala siyay madala; ang iyang himaya dili ilubong uban kaniya. ¹⁸ Gipanalanginan niya ang iyang kalag samtang buhi pa siya— ug ang mga tawo magdayeg kanimo kung ikaw nagkinabuhi alang sa imong kaugalingon— ¹⁹ moadto siya sa kaliwatan sa iyang mga amahan ug dili na sila makakita pag-usab sa kahayag. ²⁰ Ang usa nga adunay bahandi apan walay panabot sama sa mapintas nga mananap, nga mamatay.

50

¹ Siya nga Gamhanan, Dios, Yahweh, nagsulti ug nagtawag sa yuta gikan sa pagsubang sa adlaw hangtod sa pagsalop niini. ² Gikan sa Zion ang hingpit nga katahom, gipadan-ag sa Dios. ³ Ang atong Dios moabot ug dili magpakahilom; ang kalayo naglamoy diha kaniya, ug nagbagyo gayod pag-ayo ang iyang palibot. ⁴ Nagtawag siya sa kalangitan ug sa yuta aron iyang pagahukman ang iyang katawhan. ⁵ “Tigoma ang

mga matinumano kanako, kadtong naghimo ug kasabotan tali kanako pinaagi sa paghalad.” ⁶ Ang kalangitan mao ang magpadayag sa iyang pagkamatarong, kay ang Dios mismo ang maghuhukom. Selah ⁷ “Paminaw akong katawhan, ug magasulti ako; ako ang Dios, ang inyong Dios. ⁸ Dili ko kamo badlongon sa inyong mga halad, ang inyong sinunog nga mga halad kanunay nga anaa kanako. ⁹ Dili ako magkuha ug torong baka gikan sa inyong balay, o laki nga mga kanding diha sa inyong mga kulongan. ¹⁰ Tungod kay akoa ang tanang ihalas nga mananap sa kalasangan, ug ang mga baka sa 1, 000 ka kabungtoran. ¹¹ Nakaila ako sa tanang langgam sa kabukiran, ug akoa ang mga ihalas nga mananap sa kapatagan. ¹² Kung gutomon ako, dili ko kamo sultihan; kay ang kalibotan akoa man, ug ang tanan nga anaa niini. ¹³ Mokaon ba ako sa unod sa mga torong baka o moinom sa dugo sa mga kanding? ¹⁴ Ihalad diha sa Dios ang halad sa pagpasalamat, ug bayri ang inyong panaad sa Labing Halangdon. ¹⁵ Sangpita ako sa adlaw sa inyong kalisdanan; luwason ko kamo, ug himayaon ninyo ako.” ¹⁶ Apan miingon ang Dios sa mga daotan, “Unsa man ang kalabotan ninyo sa pagpahayag sa akong mga balaod, nga gikuha ninyo ang akong kasabotan sa inyong mga baba, ¹⁷ sanglit nagdumot man kamo sa mga gipanudlo ug gisalikway ang akong mga pulong? ¹⁸ Sa dihang makakita kamo ug kawatan, mouyon dayon kamo kaniya; nag-apil-apil kamo kanila nga nagbuhat ug pagpanapaw. ¹⁹ Gihatag

ninyo ang inyong baba sa daotan, ug ang inyong dila nagsultig pagpanglimbong. ²⁰ Naglingkod kamo ug nagsulti batok sa inyong igsoong lalaki; nanghimaraot kamo sa anak nga lalaki sa inyong kaugalingong inahan. ²¹ Gibuhat ninyo kining tanan nga mga butang apan naghilom lamang ako, busa naghunahuna kamo nga sama lamang ako kaninyo. Apan badlongon ko kamo ug ipagawas sa inyong atubangan ang tanan nga mga butang nga inyong gibuhat. ²² Pamalandongi kini pag-ayo, kamo nga nakalimot sa Dios, kondili pagakuniskunison ko kamo, ug wala na gayoy moabot aron motabang kaninyo! ²³ Ang magahalad kanako sa halad sa pagpasalamat nagdayeg kanako, ug si bisan kinsa nga nagplano sa iyang dalan ngadto sa husto nga dalan pakit-on ko sa kaluwasan sa Dios.”

51

¹ Kaloy-i ako, O Dios, tungod sa imong matinud-anong kasabotan; tungod sa imong daghang manggiluluy-on nga mga buhat, papasa ang akong kalapasan. ² Hugasi ako pag-ayo sa akong kasal-anan ug hinloi ako gikan sa akong sala. ³ Tungod kay nasayod ako sa akong mga kalapasan, ug anaa kanako kanunay ang akong sala. ⁴ Batok kanimo, ug kanimo lamang, nakasala ako ug nakabuhat ug daotan sa imong pananaw; husto ka sa imong pagpanulti; insakto ka sa imong paghukom. ⁵ Tan-awa, natawo ako gikan sa kasal-anan, sugod pa sa pagmabdos sa akong inahan kanako, anaa na ako sa sala. ⁶ Tan-awa, nagtinguha ka nga magmatinud-anon ang

akong kasingkasing; ipahibalo mo sulod sa akong kasingkasing ang kaalam. ⁷ Putlia ako gamit ang hisopo, ug mahinlo ako; hugasi ako, ug mahimo akong mas puti pa kaysa sa niyebe. ⁸ Padungga ako sa kalipay ug kasadya aron nga magmaya ang kabukogan nga imong gidugmok. ⁹ Itago ang imong nawong gikan sa akong mga sala ug papaa ang akong kasal-anan. ¹⁰ Himoa nga hinlo ang akong kasingkasing, O Dios, ug bag-oha ang espiritu nga masinugtanon dinhi kanako. ¹¹ Ayaw ako isalikway gikan sa imong presensya, ug ayaw kuhaa ang imong balaang Espiritu gikan kanako. ¹² Ibalik kanako ang kalipay sa imong kaluwasan, ug hatagi ako kanunay ug andam nga espiritu. ¹³ Unya akong tudloan ang mga malapason sa imong mga pamaagi, ug makabig ang mga makasasala nganha kanimo. ¹⁴ Pasayloa ang akong pag-ula ug dugo, O Dios sa akong kaluwasan, ug magsinggit ako sa kalipay sa imong pagkamatarong. ¹⁵ Ginoo, ablihi ang akong ngabil, aron ang akong baba magpahayag sa pagdayeg kanimo. ¹⁶ Kay dili ka malipay sa halad, o kining akong igahatag; dili ka mahimuot sa sinunog nga mga halad. ¹⁷ Ang mga halad sa Dios mao ang guba nga mga espiritu. Ikaw, O Dios, dili mosalikway sa guba ug mahinulsolon nga kasingkasing. ¹⁸ Buhata ang maayo sa imong kalipay sa Sion; tukora pag-usab ang mga pader sa Jerusalem. ¹⁹ Unya malipay ka sa mga halad sa pagkamatarong, sa sinunog nga mga halad ug sa tibuok sinunog nga mga halad; unya maghalad ang among katawhan ug mga torong baka sa

imong halaran.

52

¹ Nganong nagpasigarbo ka man sa paghimog kagubot, kusgan ka ba diay nga lalaki? Ang matinud-anong kasabotan sa Dios moabot matag adlaw. ² Ang imong dila naglaraw ug pagguba sama sa hait nga labaha, nga nanglimbong. ³ Nahigugma ka sa daotan labaw pa sa maayo, ug sa pagpamakak kaysa sa pagsultig pagkamatarong. Selah ⁴ Nahigugma ka sa pulong nga nagalamoy sa uban, ikaw nga malimbongong dila. ⁵ Ang Dios usab magalaglag kanimo hangtod sa kahangtoran; kuhaon ka niya ug sakmiton ka sa imong tolda ug ibton ka gikan sa yuta sa mga buhi. Selah ⁶ Ang mga matarong makakita usab niini ug mangahadlok; katawan nila siya ug moingon; ⁷ “Tan-awa, mao kini ang tawo nga wala naghimo sa Dios nga iyang dalangpanan, apan nagsalig siya sa kadagaya sa iyang bahandi, ug kusgan siya sa dihang iyang giguba ang uban.” ⁸ Apan alang kanako, sama ako sa lunhaw nga kahoy nga olibo sa balay sa Dios; magsalig ako sa matinud-anong kasabotan sa Dios sa walay kataposan. ⁹ Magpasalamat ako kanimo sa walay kataposan tungod sa imong nabuhat. Magahulat ako sa imong ngalan, kay maayo kini, sa atubangan sa imong diosnon nga mga katawhan.

53

¹ Ang buangbuang nagsulti sa iyang kasingkasing, “Walay Dios.” Hugaw sila ug nakabuhat

ug malaw-ay nga kasal-anan; walay bisan usa nga nagbuhat ug maayo. ² Midungaw ang Dios gikan sa langit ngadto sa mga anak sa katawhan aron makita kung aduna bay nakasabot, nga nangita kaniya. ³ Mibiya na silang tanan. Silang tanan nahimong daotan. Walay nagbuhat ug maayo kanilang tanan, wala gayod bisan usa. ⁴ Kadto bang nagbuhat ug kasal-anan wala bay alamag— kadtong naglamoy sa akong katawhan nga daw sila nagkaon lamang ug tinapay ug sila wala ba nagtawag sa Dios? ⁵ Anaa sila sa dakong kahadlok, bisan tuod walay angay kahadlokan didto; tungod kay ang Dios maoy mokatag sa bukog ni bisan kinsa nga magkampo batok kaninyo; kana nga mga tawo mapaulawan kay gisalikway man sila sa Dios. ⁶ O, nga ang kaluwasan sa Jerusalem moabot gikan sa Sion! Sa dihang dad-on pagbalik sa Dios ang iyang katawhan gikan sa pagkabihag, unya magmaya si Jacob ug maglipay ang Israel!

54

¹ Luwasa ako, O Dios, pinaagi sa imong ngalan, ug hukmi ako sa imong kusog. ² Dunga ang akong pag-ampo, Dios; paminawa ang mga pulong sa akong baba. ³ Kay ang mga langyaw nakigbatok kanako, ug ang mga walay kaluoy nga kalalakin-an nangita sa akong kinabuhi. Wala nila gibutang ang Dios taliwala kanila. Selah ⁴ Tan-awa, ang Dios maoy akong magtatabang, ang Ginoo maoy naglaban kanako. ⁵ Panimaslan niya ug daotan ang akong mga kaaway; sa imong pagkamatinud-anon, laglaga

silá! ⁶ Magahalad ako kanimo ug kinabubut-ong halad; magpasalamat ako sa imong ngalan, Yahweh, tungod kay maayo kini. ⁷ Kay giluwás niya ako sa tanang pagsulay; ang akong mata nagtan-aw sa kadaogan ngadto sa akong mga kaaway.

55

¹ Patalinghogi ang akong mga pag-ampo, O Dios; ug ayaw itago ang imong kaugalingon sa akong paghangyo. ² Patalinghogi ako ug tubaga ako; wala akoy kapahulayan sa akong mga kalisdanan, ³ tungod sa tingog sa akong mga kaaway, tungod sa pagpangdaugdaog sa mga daotan; kay nagdala sila ug kalisdanan kanako ug gilutos ako uban sa kasuko. ⁴ Ang akong kasingkasing nagpangurog sa akong kinasuloran, ug nahulog kanako ang kalisang sa kamatayon. ⁵ Ang kahadlok ug ang pagpangurog niabot kanako, ug nagtabon kanako ang hilabihan nga kahadlok. ⁶ Miingon ako, “O, kung aduna lamang akoy pako nga sama sa salampati! Unya molupad ako sa layo ug mopahulay. ⁷ Tan-awa, mahisalaag ako sa layo; magpuyo ako didto sa kamingawan. Selah ⁸ Mangita dayon ako ug katagoan gikan sa mapintas nga hangin ug unos.” ⁹ Lamoya sila, Ginoo, liboga ang ilang pinulongan! Kay nakita nako ang kasamok ug panagbingkil sa siyudad. ¹⁰ Adlaw ug gabii naglibotlibot sila sa mga pader niini; ang kadaotan ug ang kasamok anaa sa taliwala niini. ¹¹ Ang pagkadaotan anaa sa taliwala niini; ang pagpangdaugdaog ug pagpanglimbong wala mobiya sa mga kadalanan niini. ¹² Dili

kaaway ang nagbadlong kanako, kay maantos ko pa unta kini; ni dili siya nga nasuko kanako ang nagpataas sa iyang kaugalingon batok kanako, kay itago ko lang unta ang akong kaugalingon gikan kaniya. ¹³ Apan ikaw mismo, ang tawo nga sama sa akong kaugalingon, ang akong kauban ug ang akong suod nga higala. ¹⁴ Aduna kitay matam-is nga panag-uban; naglakaw kita ngadto sa pinuy-anan sa Dios uban ang hut-ong sa katawhan. ¹⁵ Tugoti nga moabot sa kalit lang ang kamatayon ngadto kanila; tugoti nga mahiadto sila nga buhi sa Sheol, kay magpuyo sila didto sa pagkadaotan, taliwala kanila. ¹⁶ Alang kanako, tawgon ko ang Dios, ug luwason ako ni Yahweh. ¹⁷ Sa pagkagabii, buntag ug udto nagbagulgbol ug nag-agulo ako; madungog niya ang akong tingog. ¹⁸ Luwason gayod niya ang akong kinabuhi gikan sa gubat batok kanako, tungod kay daghan ang nakigbatok kanako. ¹⁹ Ang Dios nga maoy magdumala sa walay kataposan, makadungog kanila ug pakaulawan sila. Selah. Dili sila mausab, ug wala sila mahadlok sa Dios. ²⁰ Gibakyaw sa akong higala ang iyang kamot batok niadtong makigdait kaniya; wala niya gitahod ang kasabotan nga iyang gihimo. ²¹ Ang iyang baba sama kahumok sa mantikilya, apan ang iyang kasingkasing malimbunon; ang iyang mga pulong mas danlog pa sa lana, apan ang tinuod naghulbot sila sa espada. ²² Itugyan ang imong palas-onon ngadto kang Yahweh, ug tabangan ka niya; dili gayod niya tugotan nga matarog ang matarong nga tawo. ²³ Apan ikaw,

O Dios, ang magdala sa mga daotan ngadto sa bangag sa kaalaotan; ang uhaw sa dugo ug malimbungon nga mga tawo dili mabuhi bisan katunga sama sa uban, apan mosalig ako kanimo.

56

¹ Kaloy-i ako, O Dios, kay gisulong ako sa mga tawo! Tibuok adlaw kadtong nakig-away kanako nagpadayon sa ilang pagsulong. ² Giyatakan ako sa akong mga kaaway tibuok adlaw; kay adunay daghan kaayong mapasigarbuhon nga makig-away batok kanako. ³ Sa dihang mahadlok ako, mosalig ako kanimo. ⁴ Sa Dios, kansang pulong nga akong gidayeg— sa Dios akong gibutang ang akong pagsalig; dili ako mahadlok; unsa may mabuhat sa tawo kanako? ⁵ Tibuok adlaw ilang gituis ang akong mga pulong; daotan ang tanan nilang gihunahuna batok kanako. ⁶ Nagtigom sila ug nagtago sa ilang mga kaugalingon, ug ilang gimarkahan ang akong mga tunob, ingon nga naghulat sila sa akong kinabuhi. ⁷ Ayaw tugoti nga makaikyas sila sa pagbuhat ug kasalanan. Laglaga ang katawhan sa imong kasuko, O Dios. ⁸ Imong giihap ang akong pagkahisalaag ug gisulod ang akong mga luha sa imong botelya; wala ba kini sa imong basahon? ⁹ Unya ang akong mga kaaway mobalik sa adlaw nga ako nagtawag kanimo; nasayod ako niini, nga ang Dios alang kanako. ¹⁰ Sa Dios—kansang pulong nga akong gidayeg, kang Yahweh—kansang pulong akong gidayeg, ¹¹ sa Dios ako mosalig, dili ako mahadlok. Unsa man ang mabuhat nila

kanako? ¹² Ang katungdanan sa pagtuman sa akong mga saad kanimo ania kanako, O Dios; maghatag ako ug mga halad pasalamat kanimo. ¹³ Kay imong giluwasa ang akong kinabuhi gikan sa kamatayon; imong gitipigan ang akong mga tiil sa pagkadakin-as, aron nga magalakaw ako atubangan sa Dios sa kahayag sa mga buhi.

57

¹ Kaloy-i ako, O Dios, kaloy-i ako, kay ikaw ang akong dalangpanan hangtod nga mahuman kini nga mga kalisdanan. Magpabilin ako ilalom sa imong mga pako aron mapanalipdan hangtod nga mahuman kining kadaot. ² Mohilak ako sa Labing Halangdon nga Dios, ang Dios nga nagbuhat sa tanang mga butang alang kanako. ³ Magpadala siya ug tabang gikan sa langit aron luwason ako, masuko siya niadtong magdugmok kanako. Selah. Ang Dios magpadala kanako sa iyang mahigugmaong kaluoy ug sa iyang pagkamatatud-anon. ⁴ Ang akong kinabuhi anaa taliwala sa mga liyon; anaa ako taliwala niadtong andam molamoy kanako. Anaa ako taliwala sa mga tawo nga ang mga ngipon sama sa mga bangkaw ug mga pana, nga ang mga dila sama kahait sa mga espada. ⁵ Bayawon ka, O Dios ibabaw sa kalangitan; tugoti ang imong himaya nga mopatigbabaw sa tibuok kalibotan. ⁶ Gikatag nila ang lit-ag alang sa akong mga tiil; nasubo ako. Nagkalot sila sa akong atubangan. Apan ang ilang mga kaugalingon mismo ang nahulog taliwala niini! Selah ⁷ Ang akong kasingkasing nahimutang na, O Dios, ang

akong kasingkasing nahimutang na; Moawit ako, oo, moawit ako ug mga pagdayeg. ⁸ Pagmata, tinahod kong kasingkasing; pagmata, salterio ug alpa; Pukawon ko ang kaadlawon. ⁹ Pasalamatan ko ikaw, Ginoo, taliwala sa katawhan; moawit ako ug mga pagdayeg kanimo taliwala sa mga nasod. ¹⁰ Kay dako ang imong gugma nga walay paglubad, nisangko sa mga kalangitan; ug ang imong pagkamatitud-anon ngadto sa mga panganod. ¹¹ Bayawon ka, O Dios, ibabaw sa mga kalangitan; hinaot nga ang imong himaya magpatigbabaw sa tibuok kalibotan.

58

¹ Kamo nga magmamando, matarong ba ang inyong gipamulong? Kamong mga tawhana naghukom ba kamo sa husto? ² Wala, nagbuhat kamo ug daotan sa inyong kasingkasing; nagpakaylap kamo ug kasamok sa tibuok yuta pinaagi sa inyong mga kamot. ³ Ang daotan mahisalaag bisan pa nga anaa pa sila sa tagoangkan; mahisalaag sila gikan pa sa pagkahimugso, nagsulti ug mga bakak. ⁴ Ang ilang mga lala sama sa lala sa mga bitin; sama sila sa usa ka bungol nga bitin nga gisampongan ang iyang mga igdulungog, ⁵ nga wala naghatag ug pagtagad sa mga magdadani, bisan unsa pa sila kahanas. ⁶ Luboa ang ilang mga ngipon sa ilang mga baba, O Dios; luboa ang lig-on nga mga ngipon sa batan-on nga mga liyon, Yahweh. ⁷ Pasagdi sila nga matunaw sama sa tubig nga motuhop; sa dihang ipunting nila ang ilang mga pana, pasagdi nga daw kini walay

talinis. ⁸ Pasagdi sila nga mahisama sa kuhol nga matunaw ug mahanaw, sama sa usa ka bata nga gihimugso sa usa ka babaye nga dili pa panahon ug dili na gayod makakita sa kahayag sa adlaw. ⁹ Sa dili pa mabati sa imong kolon ang makapaso nga kainit sa tunok, paliron niya sila sa usa ka kusog nga hangin, ang lunhaw nga tunok ug ang nasunog nga tunok usab. ¹⁰ Magmaya ang mga matarong sa dihang makita nila ang panimalos sa Dios; pagahugasan niya ang iyang mga tiil sa dugo sa mga daotan, ¹¹ aron nga ang mga tawo moingon, “sa pagkatinuod, adunay ganti ang mga tawo nga matarong; sa pagkatinuod adunay Dios nga maghukom sa kalibotan.”

59

¹ Luwasa ako gikan sa akong mga kaaway, akong Dios; ipahimutang ako sa ibabaw gikan niadtong makigbatok kanako. ² Tipigi ako gikan niadtong mobuhat ug daotan, ug luwasa ako gikan sa mga tawo nga uhaw sa dugo. ³ Kay tan-awa, naghulat sila alang sa pagkuha sa akong kinabuhi. Ang gamhanan nga magbubuhay ug daotan nagtigom batok kanako, apan dili tungod sa akong kalapasan o sa akong sala, Yahweh. ⁴ Nangandam sila alang sa paggukod kanako bisan wala akoy sala; Pagmata ug tabangi ako ug tan-awa. ⁵ Ikaw, Yahweh ang Dios sa mga kasundalohang anghel, ang Dios sa Israel, tindog ug siloti ang tanang mga nasod; ayaw kaloy-i ang tanang mga daotan nga malapason. Selah ⁶ Mibalik sila sa kagabhion, nag-uwang sila sama

sa mga iro ug naglibotlibot sa siyudad. ⁷ Tanawa, nagginhawa sila agi sa ilang mga baba; ang mga espada anaa sa ilang mga ngabil, kay miingon sila, “kinsa ang makadungog kanato?” ⁸ Apan ikaw, Yahweh, kataw-i sila; gihimo mo ang tanang nasod nga kataw-anan. ⁹ Dios akong kusog, hatagan ko ikaw ug pagtagad; ikaw ang akong taas nga tore. ¹⁰ Ang Dios magatagbo kanako sa iyang matinud-anon nga kasabotan; ipakita sa Dios kanako ang tinguha sa akong mga kaaway. ¹¹ Ayaw sila patya, o ang akong mga tawo makalimot. Kataga sila pinaagi sa imong gahom ug laglaga sila, Ginoo nga among taming. ¹² Kay ang sala sa ilang mga baba ug ang mga pulong sa ilang mga ngabil, tugoti sila nga madakpan sa ilang mga garbo, ug alang sa mga tunglo ug sa mga bakak nga ilang gipahayag. ¹³ Lamoya sila sa kasuko, lamoya sila aron nga mahanaw na sila; tugoti sila nga masayod nga ang Dios nagdumala kang Jacob ug hangtod sa kinatumyan sa yuta. Selah ¹⁴ Mibalik sila sa kagabhion, nga nag-uwang sama sa iro ug naglibotlibot sa siyudad. ¹⁵ Nanagsuroy sila sa pagpangita ug mga pagkaon ug nagnuglob sila sama sa iro kung dili sila matagbaw. ¹⁶ Apan moawit ako mahitungod sa imong kusog, ug sa kabuntagon moawit ako sa imong gugma nga dili matarog! Kay ikaw man ang akong taas nga tore ug dalangpanan sa adlaw sa akong kasubo. ¹⁷ Nganha kanimo ang akong kusog, moawit ako og mga pagdayeg; kay ang Dios man ang akong taas nga tore, ang Dios sa matinud-anon nga

kasabotan.

60

¹ Dios imo kaming gipahilayo; imong giguba ang among mga panalipod; nasuko ka; ipasig-uli kami pag-usab. ² Giuyog nimo ang yuta; gipaliki mo kini; ayoha ang mga liki niini, kay kini nauyog. ³ Gihimo nimo ang imong katawhan nga makakita ug lisod nga mga butang; gipainom mo kami ug bino aron magsumparay. ⁴ Alang niadtong nagtahod kanimo, imong gipahimutang ang bandila nga madayag batok niadtong nag-bitbit sa pana. Selah. ⁵ Aron nga kadtong imong gihigugma maluwas, luwasa kami sa imong tuo nga kamot ug tubaga ako. ⁶ Ang Dios nagsulti sa iyang pagkabalaan, “Magmaya ako; tungaon ko ang Siquem ug bahinbahinon ang walog sa Succoth. ⁷ Akoa ang Gilead, ug akoa ang Manasseh; ug ang Efraim usab ang panalipod sa akong ulo; Ang Juda ang akong setro. ⁸ Ang Moab mao ang akong hunawanan; akong ilabay ang akong sapatos ngadto sa Edom; mosinggit ako sa kadaogan tungod sa Filistia. ⁹ Kinsa ang magdala kanako ngadto sa lig-on nga siyudad? Kinsa ang maggiya kanako sa Edom? ¹⁰ Apan ikaw, O Dios, wala mo ba kami gisalikway? Wala ka moadto sa gira uban ang among mga kasundalohan. ¹¹ Hatagi kami ug tabang batok sa kaaway, kay ang tabang sa tawo walay pulos. ¹² Magmalampuson kami pinaagi sa tabang sa Dios; iyang pagayatakan ang among mga kaaway.

61

¹ Alang sa pangulong musikero; dinuyogan sa tulunggon nga adunay kuwerdas. Ang salmo ni David. Pamatia ang akong pagtuaw, O Dios; paminawa ang akong mga pag-ampo. ² Gikan sa kinalayoang bahin sa kalibotan mosangpit ako kanimo sa dihang naghuot ang akong kas-ingkasing; dad-a ako sa bato nga mas habog pa kay kanako. ³ Tungod kay ikaw ang kanunay kong dalangpanan, usa ka lig-ong tore batok sa kaaway. ⁴ Papuy-a ako sa imong puluy-anan hangtod sa kahangtoran! Padangopa ako sa landong sa imong mga pako. Selah ⁵ Kay ikaw, Dios, nakadungog sa akong mga panumpa ug gihatagan mo ako sa mga panulundon niadtong nagpasidungog sa imong ngalan. ⁶ Lugwayan nimo ang kinabuhi sa hari; ang iyang katuigan mahisama sa daghang kaliwatan. ⁷ Magpabilin siya sa atubangan sa Dios hangtod sa kahangtoran. ⁸ Mag-awit ako sa pagdayeg sa imong ngalan hangtod sa kahangtoran aron sa matag adlaw mabuhat ko ang akong mga panumpa.

62

¹ Alang sa pangulong musikero; sumala kang Jedutun. Ang salmo ni David. Magpaabot lamang ako sa Dios; gikan kaniya ang akong kaluwasan. ² Siya lang ang akong bato ug ang akong kaluwasan; siya ang akong habog nga tore; dili gayod ako matarog. ³ Hangtod kanusa ba kamong tanan mag-atake sa tawo, nga inyong itulak nga sama sa nagharag nga paril o katumbahon nga koral? ⁴ Nagpakisayod lamang

sila kaniya aron ipaubos siya gikan sa iyang halangdong katungdanan; gihigugma nila ang pagpamakak; gipanalanginan nila siya pinaagi sa ilang mga baba, apan sa ilang mga kasingkasing gitunglo diay nila siya. Selah ⁵ Magpaabot lang ako sa Dios; kay ang akong paglaom anaa lang kaniya. ⁶ Siya lang ang akong bato ug akong kaluwasan; siya ang akong habog nga tore; dili gayod ako matarog. ⁷ Diha sa Dios ang akong kaluwasan ug akong himaya; ang bato sa akong kusog ug ang akong dalangpanan anaa sa Dios. ⁸ Kamong mga katawhan salig kaniya sa tanang panahon, ibubo ang inyong kasingkasing diha kaniya; ang Dios ang atong dalangpanan. Selah ⁹ Sa pagkatinuod, ang yano nga mga tawo walay pulos, ug ang tinamod nga mga tawo usa ka bakak; gaan lang sila kung timbangon; mas gaan pa sila sa walay bili. ¹⁰ Ayaw pagsalig diha sa pagpangdaugdaog o pagpangawat; ug ayaw paglaom sa walay pulos nga bahandi, kay dili gayod kini magapamunga; ayaw isalig ang imong kasingkasing niini. ¹¹ Misulti ang Dios sa makausa, nadungog ko kini sa makaduha: iya sa Dios ang gahom. ¹² Imo usab, Ginoo, ang pagkamatitud-anon sa kasabotan, tungod kay gantihan mo ang matag tawo sumala sa iyang binuhatan.

63

¹ Ang salmo ni David, sa dihang atua siya sa kamingawan sa Juda. Dios, ikaw ang akong Dios! Gipangita ko ikaw pag-ayo, giuhaw ang akong kalag kanimo, ug ang akong unod nangandoy

kanimo, diha sa usa ka uga ug malang yuta diin wala gayoy tubig. ² Busa nangita ako kanimo diha sa imong balaang katawhan aron makita ang imong gahom ug ang imong himaya. ³ Tungod kay ang imong pagkamatitud-anon sa kasabotan mas maayo pa kaysa kinabuhi, magadayeg ang akong mga ngabil kanimo. ⁴ Busa dayegon ko ikaw samtang ako buhi pa; ibayaw ko ang akong mga kamot diha sa imong ngalan. ⁵ Sama kini ingon nga nagkaon ako sa unod nga anaa sa bukog ug sa tambok; pinaagi sa malipayong ngabil dayegon ko ikaw sa akong baba, ⁶ sa dihang maghunahuna ako kanimo sa akong higdaanan ug mamalandong ako kanimo sa takna sa kagabhion. ⁷ Kay ikaw nagatabang kanako ug nagmaya ako sa landong sa imong mga pako. ⁸ Migunit ako kanimo; ang imong tuong kamot nag-agak kanako. ⁹ Apan kadtong naninguha sa paglaglag sa akong kinabuhi mahiadto sa kinahiladmang bahin sa yuta; ¹⁰ itugyan sila ngadto sa mga kamot nga migamit ug espada, ug mahimo silang pagkaon sa mga lobo. ¹¹ Apan magmaya ang hari diha sa Dios; tanan nga nanumpa kaniya mapasigarbohon kaniya, apan ang baba niadtong nagapamakak pahilumon.

64

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David. Pamatia ang akong tingog, O Dios, paminawa ang akong mga mulo; tipigi ang akong kinabuhi gikan sa kahadlok sa akong mga kaaway. ² Tagoi ako gikan sa tinagong laraw sa mga daotan, ug gikan sa kasamok sa nagabuhat

ug kasal-anan. ³ Gibaid nila ang ilang mga dila sama sa mga espada; gition nila ang ilang mga pana, ang sakit nga mga pulong, ⁴ aron ipana ngadto sa mga walay sala diha sa tagong dapit; unya sa kalit ilang panaon siya sa walay kahadlok. ⁵ Gidasig nila ang ilang kaugalingon sa pagplano ug daotan; nagsabot sila sa tago aron sa pagbuhat ug lit-ag; unya miingon sila, “Kinsa ang makakita kanato?” ⁶ Nagplano sila ug daotan; “Nahuman na kita,” unya miingon sila, “Maayo ang pagkaplano.” Dili matukib ang hunahuna ug kasingkasing sa tawo. ⁷ Apan panaon sila sa Dios; ug sa kalit lang masamdan sila sa iyang mga pana. ⁸ Mapandol sila, sanglit ang ilang mga dila mounay kanila; ang tanan nga makakita kanila maglingolingo. ⁹ Mangahadlok ang tanang mga tawo ug magsulti sa mga gibuhay sa Dios. Maghunahuna sila pag-ayo mahitungod kung unsa ang iyang nabuhat. ¹⁰ Magmaya ang mga matarong ngadto kang Yahweh ug modangop kaniya; ang tanang adunay matarong nga kasingkasing mapasigarbohon diha kaniya.

65

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo nga awit ni David. Alang kanimo, O Dios sa Zion, nagpaabot ang among mga pagdayeg; tumanon namo ang among mga panaad diha kanimo. ² Ikaw nga naminaw sa mga pag-ampo, ang tanang may unod moduol kanimo. ³ Mipatigbabaw ang kasal-anan batok kanamo; ingon man ang among mga kalapasan, apan pasayloon nimo kini. ⁴ Bulahan ang tawo nga

imong gipili nga ipaduol kanimo aron nga siya magpuyo sa imong templo. Matagbaw kami sa pagkamaayo sa imong puluy-anan, ang imong balaang templo. ⁵ Diha sa pagkamatarong imo kaming tubagon pinaagi sa pagbuhat sa mga kahibulongang butang, Dios sa among kaluwasan; ikaw nga paglaom sa tibuok kalibotan ug niadtong anaa sa layong dapit sa tabok sa kadagatan. ⁶ Kay ikaw ang nagbuhat sa ligon nga mga kabukiran, ikaw nga nagbakos sa kusog. ⁷ Ikaw ang nagpahilom sa pagngulob sa kadagatan, sa pagdahunog sa mga balod niini ug sa kasamok sa mga tawo. ⁸ Kadtong nagpuyo sa halayong dapit sa kalibotan mangahadlok sa timaan sa imong mga buhat; magmaya ang sidlakan ug ang kasadpan tungod kanimo. ⁹ Moanhi ka aron pagtabang sa yuta; gipatubigan nimo kini; gipatambok nimo kini; ang sapa sa Dios puno sa tubig; gihatagan nimo ang mga tawo ug trigo sa dihang giandam mo ang yuta. ¹⁰ Gipatubigan nimo pag-ayo ang mga tudling; gipahiluna nimo ang dinarong yuta; gipahumok nimo kini pinaagi sa taligsik; gipanalanginan nimo ang nagturok niini. ¹¹ Gikoronahan nimo ang tuig sa imong pagkamaayo; ang maagian sa imong karwahe adunay nangahulog nga patambok sa yuta. ¹² Ang sibsibanan sa kamingawan napuno sa yamog, ug ang kabungtoran nagsul-ob sa kalipay. ¹³ Nagsul-ob ang sibsibanan sa mga panon sa mananap; napuno usab ang mga walog sa mga trigo; nagsinggit sila sa kalipay, ug nagawit sila.

66

¹ Alang sa pangulong musikero. Usa ka awit, ang salmo. Paghimo ug malipayong kasaba ngadto sa Dios, tibuok kalibotan; ² Awita ang himaya sa iyang ngalan; himoa nga mahimayaon ang iyang pagdayeg. ³ Isulti sa Dios, “Pagkamakalilisang sa imong mga buhat! Tungod sa kadako sa imong gahom moyukbo kanimo ang imong mga kaaway. ⁴ Ang tibuok kalibotan magsimba kanimo ug mag-awit kanimo; mag-aawit sila sa imong ngalan.” Selah ⁵ Ngari ug tan-awa ang mga gibuhat sa Dios; kahadlokian siya ug ang iyang mga gibuhat ngadto sa mga anak sa katawhan. ⁶ Gipamala niya ang dagat; milatas sila sa suba; didto nagmalipayon kita diha kaniya. ⁷ Pinaagi sa iyang kusog nagdumala siya hangtod sa kahangtoran; nagtaw-an siya sa kanasoran; ayaw itugot nga magpataas ang mga masupilon sa ilang kaugalingon. Selah ⁸ Dayega ang Dios, kamong katawhan, ipalanog ang pagdayeg alang kaniya. ⁹ Giampingan kita niya taliwala sa mga buhi, ug wala niya gitugot nga madalin-as ang atong mga tiil. ¹⁰ Kay ikaw, O Dios, nagsulay kanamo; gisulayan nimo kami sama sa plata nga giulay. ¹¹ Gihatod nimo kami sa pukot; gibutang nimo sa among likod ang labihang palas-anon. ¹² Gipayatakan nimo sa mga tawo ang among mga ulo; miagi kami sa kalayo ug sa tubig, apan gidala mo kami sa usa ka hawan nga dapit. ¹³ Moadto ako sa imong puluy-anan nga dala ang mga halad nga sinunog; akong tumanon ang akong panumpa

¹⁴ nga gisaad sa akong mga ngabil ug ang gisulti sa akong baba sa dihang anaa ako sa kagulan. ¹⁵ Maghalad ako kanimo ug sinunog nga tambok nga mga mananap nga adunay humot sa laking karnero; maghalad ako ug mga torong baka ug mga kanding. Selah ¹⁶ Ngari ug paminaw, kamong tanan nga may kahadlok sa Dios, ug imantala ko ang gibuhat niya alang sa akong kalag. ¹⁷ Mituaw ako kaniya pinaagi sa akong baba, ug gidayeg siya sa akong dila. ¹⁸ Kung aduna akoy makita nga sala sa akong kasingkasing, ang Ginoo dili maminaw kanako. ¹⁹ Apan ang Dios naminaw gayod; gitagad niya ang tingog sa akong pag-ampo. ²⁰ Dalayegon ang Dios, nga wala niya pasagdi ang akong pag-ampo o ang iyang pagkamatitud-anon sa kasabotan nganhi kanako.

67

¹ Alang sa pangulong musikero; dinuyogan sa tulunggon nga adunay kuwerdas. Ang salmo, nga usa ka awit. Magmaluluy-on unta ang Dios kanato ug magpanalangin kanato ug iyang ipadan-ag ang iyang panagway nganhi kanato Selah ² aron masayod ang kalibotan sa imong paagi, nga ang imong kaluwasan alang sa tanang kanasoran. ³ Tugoti nga dayegon ka sa katawhan, Dios; tugoti nga dayegon ka sa tanang katawhan. ⁴ O, tugoti ang kanasoran nga magmaya ug mag-awit sa kalipay, tungod kay hukman mo ang katawhan uban sa hustisya ug dumalahan ang kanasoran sa kalibotan. Selah ⁵ Tugoti nga dayegon ka sa

katawhan, O Dios; tugoti nga dayegon ka sa tanang katawhan. ⁶ Mihatag ang yuta sa abot niini ug ang Dios nga atong Dios nagpanalangin kanato. ⁷ Gipanalanginan kita sa Dios, ug ang tanang anaa sa kalibotan nagpasidungog kaniya.

68

¹ Alang sa pangulong musikero; Ang salmo ni David, usa ka awit. Hinaot motindog ang Dios; magkatibulaag unta ang iyang mga kaaway; ug kadtong nasilag usab kaniya mokalagiw unta sa iyang atubangan. ² Sama sa aso nga ipadpad; busa pahawaa sila; sama sa kandila nga matunaw sa kalayo, aron nga ang daotan mahanaw sa presensiya sa Dios. ³ Apan magmaya ang matarong; magsadya sila diha sa Dios; hinaot nga magmaya sila ug magmalipayon. ⁴ Awiti ang Dios! Awiti ug pagdayeg ang iyang ngalan! Dayega siya nga nagsakay latas sa walog sa Suba sa Jordan! Yahweh ang iyang ngalan! Pagmaya kaniya! ⁵ Ang amahan sa mga walay amahan, tigpanalipod sa mga biyuda, ang Dios anaa sa balaang dapit diin siya nagpuyo. ⁶ Gibutang sa Dios ang mga nag-inusara ngadto sa matag pamilya; gipagawas niya ang mga binilanggo uban ang panag-awit; apan ang mga masupilon gipapuyo sa ugang yuta. ⁷ O Dios, sa dihang naguna ka sa imong katawhan, sa pagmartsa nimo latas sa kamingawan, Selah ⁸ Nangurog ang kalibotan; ug nag-ulan ang kalangitan sa presensiya sa Dios, diha sa presensiya sa Dios sa iyang pag-abot sa Sinai, diha sa presensiya sa Dios, ang Dios sa Israel. ⁹ Ikaw, Dios nagpadala ug dakong ulan;

imong gilig-on ang imong panulundon sa dihang naluya kini. ¹⁰ Mipuyo ang imong katawhan niini; ikaw, O Dios mihatag sa imong kamaayo ngadto sa mga kabos. ¹¹ Naghatag ang Ginoo ug kasugoan, ug kadtong nagpahibalo niini mao ang daghang kasundalohan. ¹² - ¹³ Ang mga hari sa kasundalohan mikalagiw, nanagan sila, ug ang mga babaye nga nagpaabot sa panimalay nagbahinbahin sa mga kinuha: mga salampati nga plata ug ang mga pako sa naggilakgilak nga bulawan. Sa dihang ang pipila kaninyo nagpabilin sa kulongan sa karnero, nganong gibuhat ninyo kini? ¹⁴ Gipatibulaag sa Labing Gamhanan ang mga hari didto, atol kini nga nag-ulan ug nyebe sa Bukid sa Zalmon. ¹⁵ Ang kusgan nga bukid mao ang bungtod sa Basan; ang usa ka habog nga bukid mao ang bungtod sa Basan. ¹⁶ Nganong nasina ka man, ikaw habog nga bukid, sa bukid nga gipili sa Dios nga iyang puy-an? Sa pagkatinuod, si Yahweh magpuyo niini hangtod sa kahangtoran. ¹⁷ Ang mga karwahe sa Dios 20, 000, nilibo ka liboan; uban ang Ginoo kanila didto sa balaang dapit sa Sinai. ¹⁸ Misaka siya sa kinatumyan; nga dala ang mga binihag; nagdawat ka sa mga gasa gikan sa katawhan, bisan pa niadtong nakig-away kanimo, aron ikaw Yahweh nga Dios mopuyo didto. ¹⁹ Bulahan ang Ginoo, nga sa matag adlaw nagdala sa atong mga palas-anon, ang Dios nga mao ang atong kaluwasan. Selah ²⁰ Ang atong Dios mao ang Dios nga moluwas; si Yahweh ang Ginoo nga maoy makaluwas kanato gikan

sa kamatayon. ²¹ Apan dugmukon sa Dios ang mga ulo sa iyang mga kaaway, ang buhokon nga mga ulo niadtong naglakaw sa pagpakasala batok kaniya. ²² Miingon ang Ginoo, “Dad-on ko ang akong mga kaaway balik sa Basan, ako silang ipabalik ngadto sa kinahiladman sa dagat ²³ aron inyong dugmukon ang inyong mga kaaway, ug mabasa ang inyong tiil sa dugo, ug aron ang mga dila sa inyong mga iro adunay bahin sa inyong mga kaaway.” ²⁴ Nakita nila ang imong pagpasundayag, Dios, ang pasundayag sa akong Dios, akong Hari, didto sa balaang dapit. ²⁵ Nag-una ang mga mag-aawit, ang misunod mao ang mga musikero, ug sa tungatunga ang mga dalaga nga nagtugtog sa mga tamborin. ²⁶ Bulahan ang Dios sa panagtigom; dayega si Yahweh, kamong mga tinuod nga kaliwat sa Israel. ²⁷ Nag-una ang Benjamin nga labing gamay nga banay, unya ang pangulo sa Juda ug ilang panon, ug ang mga pangulo sa Zebulun ug ang mga pangulo sa Neftali. ²⁸ Ang inyong Dios, O Israel nagsugo sa inyong kusog; ipadayag kanamo ang imong gahom, Dios, sama sa imong pagpadayag niini kaniadto. ²⁹ Ipadayag ang imong gahom kanamo gikan sa imong templo sa Jerusalem, diin ang mga hari magdala sa mga gasa nganha kanimo. ³⁰ Singgit diha sa gubat batok sa ihalas nga mananap diha sa kasagbotan, batok sa katawhan, kanang panon sa mga torong baka ug mga nati. Pakaulawi sila ug himoa nga sila magdala ug mga gasa; patibulaaga ang mga tawo nga nagtinguha sa pakiggubat. ³¹ Mogawas

ang mga prinsipe gikan sa Ehipto; ibayaw dayon sa Etiopia ang iyang mga kamot ngadto sa Dios. ³² Awiti ang Dios, kamong mga gingharian sa kalibotan; Selah Awiti ug pagdayeg si Yahweh. ³³ Kaniya nga nagsakay diha sa kalangitan nga anaa na sukad pa kaniadto; tan-awa nagsinggit siya uban ang gahom. ³⁴ Ang kusog iya gayod sa Dios; ang iyang pagkahalangdon anaa sa tibuok Israel, ug ang iyang kusog anaa sa kalangitan. ³⁵ O Dios, gikahadlok ka diha sa imong balaang dapit; ang Dios sa Israel—naghatag siyag kusog ug gahom sa iyang katawhan. Dalayegon ang Dios.

69

¹ Alang sa pangulong musikero; sumala sa Shoshanim. Ang salmo ni David. Luwasa ako, Dios; kay ang katubigan nagbutang sa akong kinabuhi diha sa kakuyaw. ² Naunlod ako sa lalom nga lapok, diin walay dapit nga katindogan; nahiabot ako sa lalom nga katubigan, diin ang baha milumos kanako. ³ Gikapoy ako tungod sa akong paghilak; nauga na ang akong tutonlan; naluya na ang akong mga mata samtang naghulat sa akong Dios. ⁴ Kadtong nagdumot kanako nga walay hinungdan mas daghan pa kaysa buhok sa akong ulo; kadtong buot mopuo kanako, nga walay kapasikaran, nahimo nakong mga kaaway, mga kusgan sila; ang wala nako gikawat, kinahanglan nakong ibalik. ⁵ Dios, nasayod ka sa akong pagkabuangbuang, ug ang akong mga sala wala nalilong diha kanimo. ⁶ Ayaw itugot nga kadtong naghulat kanimo

maulawan tungod kanako, Yahweh nga Ginoong makagagahom; ayaw itugot nga kadtong naga-pangita kanimo pagatamayon tungod kanako, O Dios sa Israel. ⁷ Tungod kanimo nabugatan ako sa pagtamay; ang kaulaw mitabon sa akong nawong. ⁸ Nahimo akong dumuduong ngadto sa akong mga igsoong lalaki, usa ka langyaw ngadto sa mga anak sa akong inahan. ⁹ Kay ang tumang kadasig sa imong puluy-anan milamoy kanako, ug ang mga pagtamay niadtong mga nagtamay kanimo naania kanako. ¹⁰ Sa dihang mihilak ako ug wala mikaon, gitamay nila ako. ¹¹ Sa dihang gihimo kong bisti ang sako, nahimo akong buangbuang sa panultihon ngadto kanila. ¹² Gihisgotan ako niadtong naglingkod sa ganghaan sa siyudad; ako mao ang awit sa mga palahubog. ¹³ Apan alang kanako, ang akong pag-ampo diha kanimo, Yahweh, sa takna nga imong dawaton; tubaga intawon ako diha sa kasaligan mong kaluwasan. ¹⁴ Biraha ako gikan sa lapok, ug ayaw itugot nga maunlod ako; kuhaa ako palayo gikan niadtong mga nagdumot kanako ug luwasa ako gikan sa lalom nga katubigan. ¹⁵ Ayaw itugot nga ang baha molumos kanako, ni ang lalom molamoy kanako. Ayaw itugot nga ang bung-aw motak-om sa iyang baba nganhi kanako. ¹⁶ Tubaga ako, O Yahweh, kay ang imong pagkamatitud-anon sa kasabotan maayo man; tungod kay dako ang imong kaluoy kanako, lingia ako. ¹⁷ Ayaw itago ang imong nawong gikan sa imong sulugoon, kay ania ako sa kalisdanan; tubaga dayon ako. ¹⁸ Anhia ako

ug luwasa ako. Tungod sa akong mga kaaway, lukata ako. ¹⁹ Nasayod ka sa mga pagsaway kanako, sa pagpakaulaw kanako, ug sa pagtamay kanako; ang tanan kong mga kaaway anaa sa imong atubangan. ²⁰ Nasakitan ang akong kasingkasing sa mga pagtamay; napuno ako sa kabug-aton; nangita ako ug tawo nga maluoy kanako, apan walay bisan usa; nangita ako ug maghuhupay, apan wala akoy nakaplagan. ²¹ Gidalitan nila ako ug hilo aron akong kanon; sa akong kauhaw gidalitan nila ako ug suka aron akong imnon. ²² Itugot nga ang lamesa sa ilang atubangan mahimong lit-ag; sa dihang sila maghunahuna nga luwas sila, mahimo unta kining bitik. ²³ Mangitngitan unta ang ilang mga mata aron dili sila makakita; ug himoa kanunay nga ang ilang mga dapidapi mangurog. ²⁴ Ibubo ngadto kanila ang imong kasuko, ug unta maapsan sila sa kabangis sa imong kapungot. ²⁵ Unta mahimo biniyaan ang ilang dapit; wala na untay bisan usa nga mopuyo sa ilang mga tolda. ²⁶ Tungod kay gilutos nila ang usa nga imong gilatos. Gibalik nila pag-usab ang mga kasakit niadtong imong gisamaran. ²⁷ Pakasad-a sila sa pagbuhat ug daghang mga sala; ayaw sila tugoti nga makaduol sa imong matarong nga kadaogan. ²⁸ Papason unta sila gikan sa Libro sa Kinabuhi ug dili mahisulat uban sa mga matarong. ²⁹ Apan kabos ako, ug masulob-on; unta ang imong kaluwasan, O Dios, mopahiluna kanako sa hataas. ³⁰ Dayegon ko ang ngalan sa Dios inubanan sa awit ug ako siyang

pasidunggan inubanan sa mga pagpasalamat.
³¹ Makapahimuot kini kang Yahweh labaw pa sa torong baka nga adunay mga sungay. ³² Makita kini sa malumo ug magmaya sila; kamo nga nagapangita sa Dios, magmadasigon ang inyong mga kasingkasing. ³³ Tungod kay mopatalinghog si Yahweh sa mga nagkinahanglan ug dili niya pasagdan ang iyang mga binilanggo. ³⁴ Hinaot nga ang langit ug ang yuta magadayeg kaniya, ang kadagatan ug ang tanan nga nagalihok niini. ³⁵ Tungod kay luwason sa Dios ang Zion, ug pagatukoron pag-usab ang mga siyudad sa Juda; ang katawhan mopuyo didto ug makapanag-iya niini. ³⁶ Ang kaliwatan sa iyang mga sulugoon maoy makapanunod niini; ug kadtong nahigugma sa iyang ngalan makapuyo didto.

70

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo ni David; alang sa paghinumdom. Luwasa ako, O Dios! Yahweh, dali dayon ug tabangi ako. ² Tugoti nga kadtong mosulay sa pagkuha sa akong kinabuhi mapaulawan ug pagatamastamasan; motalikod unta sila ug dad-on sa kaulawan, kadtong nagmalipayon sa akong kasakitan. ³ Motalikod unta sila tungod sa ilang kaulaw, kadtong mga nagkatawa. ⁴ Ang tanan nga nagapangita kanimo maglipay unta ug magmaya diha kanimo; kadtong nahigugma sa imong kaluwasan kanunay unta nga magasulti, “Dalayegon ang Dios.” ⁵ Apan kabos ako ug timawa; pagdali nganhi kanako, Dios; ikaw ang

akong magtatabang ug luwasa ako. Yahweh, ayaw paglangan.

71

¹ Diha kanimo, Yahweh, magdangop ako; ayaw gayod itugot nga mabutang ako sa kaulawan. ² Luwasa ako ug himoa akong luwas sa imong pagkamatarong; ikiling ang imong igdulungog nganhi kanako ug luwasa ako. ³ Mahimo kang bato nga akong kadangpan diin kanunay kong adtoan; gihatag mo ang pagmando sa pagluwas kanako, kay ikaw ang akong bato ug akong salipdanan. ⁴ Luwasa ako, akong Dios, gikan sa kamot sa mga daotan, gikan sa kamot sa mga dili matarong ug mapintas. ⁵ Tungod kay ikaw ang akong paglaom, Yahweh nga Ginoo. Nagsalig ako kanimo sukad pa sa akong pagkabata. ⁶ Pinaagi kanimo giamoma ako gikan sa tagoangkan; ikaw mao siya nga nagkuha kanako gikan sa tagoangkan sa akong inahan; ang akong pagdayeg kanunay lang nga mahitungod kanimo. ⁷ Ako ang panag-ingnan sa daghang katawhan; ikaw ang akong lig-ong dalangpanan. ⁸ Ang akong baba mapuno sa pagdayeg kanimo, sa tanang mga adlaw uban sa imong kadungganan. ⁹ Ayaw ako isalikway sa takna sa akong katigulangan; ayaw ako biyai sa dihang wala na akoy kusog. ¹⁰ Tungod kay ang akong mga kaaway naghigot mahitungod kanako; kadtong nagalantaw sa akong kinabuhi nagkahiusa sa paglaraw. ¹¹ Miingon sila, “Gipasagdan na siya sa Dios; gukdon ug patyon nato siya, kay wala nay moluwas kaniya.”

¹² Dios, ayaw pagpahilayo gikan kanako; akong Dios, pagdali ug tabangi ako. ¹³ Mabutang unta sila sa kaulawan ug magun-ob, kadtong nagbatok sa akong kinabuhi; matabonan unta sila sa mga pagtamay ug kaulawan, kadtong nagtinguha sa pagpasakit kanako. ¹⁴ Apan kanunay akong molaom kanimo ug modayeg kanimo sa makadaghan. ¹⁵ Ang akong baba mosulti mahitungod sa imong pagkamatarong ug sa imong kaluwasan sa tanang adlaw, bisan dili ko kini masabtan. ¹⁶ Moabot ako uban sa makagagahom nga mga buhat ni Yahweh nga Ginoo; isulti ko ang imong pagkamatarong, kanimo lang. ¹⁷ O Dios, gitudloan mo ako sukad pa sa akong pagkabatan-on; bisan karon akong gimantala ang imong mga kahibulongang gibuhat. ¹⁸ Sa pagkatinuod, bisan sa dihang ako matigulang ug ubanon na, Dios, ayaw ako pasagdi, samtang akong ginamantala ang imong kusog ngadto sa mosunod nga mga kaliwatan, ang imong gahom ngadto sa tanan nga moabot. ¹⁹ Ang imong pagkamatarong man usab, Dios, hataas kaayo; ikaw nga nagbuhat sa dagkong mga butang, O Dios, kinsa man ang sama kanimo? ²⁰ Ikaw nga nagpakita kanamo sa daghang makalilisang nga mga kalisdanan maoy modasig kanamo pag-usab ug mobangon kanamo pag-usab gikan sa kinahiladman sa yuta. ²¹ Hinaot nga imong dugangan ang akong kadunggan; balik pag-usab ug hupaya ako. ²² Magpasalamat usab ako kanimo dinuyogan sa alpa alang sa imong pagkamasaligan, akong Dios; magaawit ako kanimo sa mga pagdayeg dinuyogan sa alpa,

Balaan sa Israel. ²³ Ang akong mga ngabil magasinggit sa kalipay sa dihang mag-awit ako ug mga pagdayeg alang kanimo—bisan ang akong kalag, nga imong giluwás. ²⁴ Ang akong dila magalitok usab mahitungod sa imong pagkamatarong sa tanang adlaw; tungod kay napaulawan ug nagkaguliyang sila, kadtong nagtinguha sa pagpasakit kanako.

72

¹ Ang salmo ni Solomon. Hatagi ang hari sa imong matarong nga kasugoan, Dios, ang imong pagkamatarong ngadto sa anak sa hari. ² Hinaot nga mohukom siya sa imong katawhan uban ang pagkamatarong ug sa imong mga kabos uban ang hustisya; ³ hinaot nga ang kabukiran mohatag ug kalinaw alang sa katawhan; hinaot nga ang kabungtoran mohatag ug pagkamatarong. ⁴ Hinaot hukman niya ang kabos sa mga katawhan; hinaot nga luwason niya ang mga anak sa mga nagkinahanglan ug dugmukon ang mga nagdaugdaog. ⁵ Hinaot nga pasidunggan ka nila samtang ang adlaw molungtad, ug hangtod nga ang bulan magpabilin sa tanang mga kaliwatan. ⁶ Hinaot nga mokanaog siya sama sa ulan diha sa pinutol nga mga sagbot, sama sa ulan nga mobisbis sa yuta. ⁷ Hinaot nga ang matarong modagsang sa iyang mga adlaw, ug hinaot adunay kadagaya sa kalinaw hangtod nga ang bulan mahanaw. ⁸ Hinaot nga iyang dumalahan ang gikan sa dagat hangtod sa dagat, ug gikan sa Suba hangtod sa kinatumyan sa kalibotan. ⁹ Hinaot nga kadtong mga nagpuyo

sa kamingawan moyukbo sa iyang atubangan; hinaot nga ang iyang mga kaaway molukapa sa abog. ¹⁰ Hinaot nga ang mga hari sa Tarsis ug sa mga isla mohatag ug buhis; hinaot nga ang mga hari sa Sheba ug sa Seba mohatag ug mga gasa. ¹¹ Hinaot gayod nga ang tanang mga hari moyukbo sa iyang atubangan; hinaot nga ang tanang kanasoran moalagad kaniya. ¹² Tungod kay iyang gitabangan ang mga nagkinahanglan nga nagtuaw ug ang mga kabos nga walay laing magtatabang. ¹³ Aduna siyay kaluoy sa mga kabos ug sa mga nagkinahanglan, ug iyang luwason ang kinabuhi sa mga nagkinahanglang katawhan. ¹⁴ Iyang gitubos ang ilang mga kinabuhi gikan sa pagdaugdaog ug kasamok, ug ang ilang dugo bililhon sa iyang panan-aw. ¹⁵ Hinaot nga mabuhi pa siya! Hinaot nga ang bulawan sa Sheba igahatag kaniya. Hinaot ang katawhan kanunay nga mag-ampo alang kaniya; hinaot nga ang Dios magpanalangin kaniya sa tanang adlaw. ¹⁶ Hinaot nga ang ilang yuta adunay kadagaya sa trigo; hinaot nga ipalidpalid ang mga tanom sa kinatumyan sa kabukiran. Hinaot nga ang bunga niini mahimong sama sa Lebanon; hinaot nga molabong ang katawhan sa mga siyudad sama sa mga sagbot sa kaumahan. ¹⁷ Hinaot nga ang iyang ngalan molungtad hangtod sa kahangtoran; hinaot nga ang iyang ngalan magapadayon hangtod aduna pay adlaw; hinaot nga ang katawhan mapanalanginan pinaagi kaniya; hinaot nga ang tanang kanasoran motawag kaniya ug bulahan. ¹⁸ Hinaot nga si

Yahweh nga Dios, ang Dios sa Israel, mahimaya, nga mao ang nagbuhat sa kahibulongang mga butang. ¹⁹ Hinaot nga ang iyang mahimayaong ngalan pagadayegon hangtod sa kahangtoran, ug hinaot ang tibuok kalibotan mapuno sa iyang himaya. Amen ug Amen. ²⁰ Natapos na ang mga pag-ampo ni David nga anak ni Jess. Ikatulong Libro.

73

¹ Ang salmo ni Asaf. Tinuod gayod nga ang Dios maayo ngadto sa Israel, niadtong adunay putli ug kasingkasing. ² Apan alang kanako, hapit madalin-as ang akong mga tiil; ang akong mga tiil hapit madalin-as samtang ako naglakaw ³ tungod kay nasina ako sa mga garboso sa dihang nakita ko ang pag-uswag sa mga daotan. ⁴ Tungod kay wala silay kasakitan hangtod sa ilang kamatayon, apan mga kusgan sila ug maayo ang ginakaon. ⁵ Gawasnon sila gikan sa mga kabug-aton sa ubang tawo; wala sila gisakit sama sa ubang tawo. ⁶ Ang garbo gidayandayan kanila sama sa kuwentas sa ilang liog; ang kasamok gibisti kanila sama sa kupo. ⁷ Tungod sa pagkabuta miabot ang sala; ang daotang mga panghunahuna milahos sa ilang mga kasingkasing. ⁸ Nagbugalbugal sila ug nagsulti ug daotan; sa ilang pagkagarboso nagbahad sila sa pagdaugdaog. ⁹ Ang ilang mga baba nagsulti batok sa kalangitan, ug ang ilang mga dila nagmartsa sa tibuok kalibotan. ¹⁰ Busa mibalik ang iyang katawhan ngadto kanila ug ang kadagaya sa katubigan nahubas.

11 Miingon sila, “Giunsa man pagkasayod sa Dios? Aduna bay kahibalo diha sa Labing Halangdon?” 12 Timan-i kini: mga daotan kini nga katawhan; kanunay silang walay pagpakabana, nahimong hilabihan ka dato. 13 Tinuod gayod nga kawang lamang nga akong gipanalipdan kining akong kasingkasing ug gihugasan ang akong mga kamot sa pagkawalay sala. 14 Tungod kay sa tanang adlaw gisakit ako ug gipanton sa matag buntag. 15 Kung misulti ako, “Akong isulti kining mga butanga,” unya akong gibudhian kining kaliwatan sa imong mga anak. 16 Bisan gisulayan ko sa pagsabot kining mga butanga, lisod kaayo kini alang kanako. 17 Unya miadto ako sa puluy-anan sa Dios ug nasabtan ko ang ilang dangatan. 18 Tinuod gayod gibutang nimo sila sa danlog nga mga dapit; gihatod nimo sila sa kalaglagan. 19 Naunsa nga nahimo silang kamingawan sa usa ka higayon! Moabot ang ilang kataposan ug matapos sila sa makalilisang nga paagi. 20 Sama sila sa damgo nga sa pagkahuman ang tawo mahigmata; O Ginoo, sa dihang ikaw mobangon, dili na nimo hunahunaon kadtong mga damgo. 21 Tungod kay ang akong kasingkasing nagmasulob-on, ug nasamdan ako pag-ayo. 22 Usa ako ka walay alamag ug kulang sa panabot; sama lang ako sa usa ka walay pagbati nga mananap sa imong atubangan. 23 Apan kanunay akong magauban kanimo; gigunitan mo ang akong tuong kamot. 24 Giyahi ako sa imong mga tambag ug human niana dawata ako sa himaya. 25 Kinsa may

ako nga anaa sa langit apan ikaw? Walay bisan usa sa kalibotan nga akong gitinguha kung dili ikaw. ²⁶ Ang akong unod ug ang akong kasingkasing maluya man, apan ang Dios mao ang kusog sa akong kasingkasing hangtod sa kahangtoran. ²⁷ Kadtong halayo gikan kanimo mangalaglag; gun-obon mo kadtong tanan nga wala nagmatinud-anon kanimo. ²⁸ Apan alang kanako, ang gikinahanglan kong buhaton mao ang pagdangop kanimo Dios. Gihimo nakong dalangpanan si Yahweh nga Ginoo. Akong imantala ang tanan nimong gibuhat.

74

¹ Usa ka maskil ni Asaf. O Dios, nganong gisalikway mo kami sa kahangtoran? Ngano nga ang imong kasuko misunog batok sa karnero diha sa imong sibsibanan? ² Hinumdomi ang imong katawhan, nga imong gipalit niadtong karaang kapanahonan, ang banay nga imong gitubos nga mahimo nga imong kaugalingong panulundon, ug ang Bukid sa Zion, diin ikaw mipuyo. ³ Ngari tan-awa ang hingpit nga pagkagun-ob, ang tanang kadaot nga gibuhat sa mga kaaway sa balaang dapit. ⁴ Ang imong mga kaaway nagngulob taliwala sa imong piniling dapit; gipahimutang nila ang ilang mga bandira. ⁵ Nanigbas sila gamit ang mga hatsa sama diha sa baga nga kalasangan. ⁶ Gidugmok nila ug gipangguba ang tanang kinulitan; giguba nila kini pinaagi sa mga hatsa ug mga maso. ⁷ Gisunog nila ang imong puluy-anan; gipanamastamasan nila ang imong pinuy-anan; gipukan kini ngadto

sa yuta. ⁸ Miingon sila sa ilang mga kasingkasing, “Laglagon nato silang tanan.” Gisunog nila ang tanan nimong tigomanan sa yuta. ⁹ Wala na kitay makita nga mga timaan, wala nay mga propeta, ug walay usa kanato ang nasayod kung hangtod kanus-a kini molungtad. ¹⁰ Hangtod kanus-a, O Ginoo, nga magtamay ang kaaway kanimo? Ang kaaway magpasipala ba sa imong ngalan sa kahangtoran? ¹¹ Nganong imo mang gipugngan ang imong kamot, ang imong tuong kamot? Ipagawas ang imong tuong kamot sa imong bisti ug laglaga sila. ¹² Bisan pa niini ang Dios maoy akong hari gikan pa sa karaang kapana-honan, nga nagadala sa kaluwasan sa kalibotan. ¹³ Gibahin mo ang dagat pinaagi sa imong kusog; gidugmok mo ang mga ulo sa makalilisang nga mga mananap diha sa katubigan. ¹⁴ Gidugmok mo ang mga ulo sa Leviatan; gipakaon mo siya sa mga nagpuyo sa kamingawan. ¹⁵ Giablihan mo ang mga tuboran ug kasapaan; gipahubas mo ang mga kasubaan. ¹⁶ Imo ang adlaw, ug ang kagabhion imo man usab; gipahimutang mo ang adlaw ug bulan sa ilang dapit. ¹⁷ Gipahimutang mo ang tanang utlanan sa kalibotan; ug ikaw ang naghimo sa ting-init ug sa tingtugnaw. ¹⁸ Hinumdomi kung giunsa sa kaaway paglabay ug mga pagtamay kanimo, O Yahweh, ug ang pagpasipala sa mga buangbuang nga mga tawo sa imong ngalan. ¹⁹ Ayaw itugyan ang kinabuhi sa imong salampati ngadto sa ihalas nga mananap. Ayaw kalimti hangtod sa kahangtoran ang kinabuhi sa dinaugdaog nimong katawhan.

²⁰ Hinumdomi ang imong kasabotan, kay ang mangitngit nga mga rehiyon sa yuta napuno sa mga dapit sa kabangis. ²¹ Ayaw itugot nga ang dinaugdaog mahibalik uban sa kaulaw; itugot nga ang kabos ug ang dinaugdaog modayeg sa imong ngalan. ²² Bangon, O Dios; panalipdi ang imong kadunggan; hinumdomi kung giunsa ka pagtamay sa mga buangbuang sa tibuok adlaw. ²³ Ayaw kalimti ang tingog sa imong mga kaaway o ang kabanha niadtong padayon nga nagsupak kanimo.

75

¹ Alang sa pangulong musikero; sumala sa Al Tasyet. Ang salmo ni Asaf, usa ka awit. Magapasalamat kami kanimo, O Dios; magapasalamat kami, kay gipadayag mo ang imong presensiya; ang mga tawo magasulti sa imong kahibulongang mga buhat. ² Sa gitakda nga panahon ako magahukom sa walay pinalabi. ³ Bisan ang kalibotan ug ang tanang lumulupyo niini mangurog sa kahadlok, akong lig-onon ang mga haligi sa kalibotan. Selah ⁴ Moingon ako ngadto sa mga garboso, “Ayaw pagpagarbo,” ug ngadto sa mga daotan, “Ayaw ipataas ang sungay. ⁵ Ayaw ipataas ang inyong sungay; ayaw pagsulti uban ang mapahitas-ong liog.” ⁶ Dili gikan sa sidlakan o gikan sa kasadpan, ug kini dili gikan sa kamingawan nga ang pagbayaw moabot. ⁷ Apan ang Dios mao ang maghuhukom; siya ang magadala paubos ug siya ang magabayaw. ⁸ Tungod kay si Yahweh nagkupot ug kupa sa nagabulabula nga bino, nga sinagolan ug

mga lamas, ug ibubo kini. Sigurado gayod nga ang tanang daotan sa kalibotan moinom niini hangtod sa kataposang tulo. ⁹ Apan magpadayon ako sa pagsulti kung unsa ang imong nabuhat; magaawit ako ug mga pagdayeg sa Dios ni Jacob. ¹⁰ Siya miingon, “Akong pagaputlon ang tanang sungay sa daotan, apan ang mga sungay sa mga matarong igabayaw.”

76

¹ Alang sa pangulong musikero, dinuyogan sa tulunggon nga adunay kuwerdas. Ang salmo ni Asaf, usa ka awit. Gipaila sa Dios ang iyang kaugalingon ngadto sa Juda; ang iyang ngalan bantogan sa Israel. ² Ang iyang tolda anaa sa Salem; ang iyang puluy-anan anaa sa Zion. ³ Didto gibali niya ang mga uhas sa pana, ang taming, ang espada, ug ang uban pang mga hinagiban sa gubat. Selah ⁴ Hilabihan ang imong kasanag ug gipadayag mo ang imong himaya, samtang milugsong ka gikan sa mga kabukiran, diin imong gipatay ang imong mga biktima. ⁵ Ang mga maisugon ug kasingkasing nakawatan; ug nahinanok sila. Ang tanang manggugubat wala nay nahimo. ⁶ Sa imong pagbadlong, O Dios ni Jacob, ang mga nagkabayo ug ang kabayo nahinanok. ⁷ Ikaw, oo ikaw, ang angay kahadlokan; kinsa ang makabarog sa imong atubangan kung ikaw masuko? ⁸ Gikan sa langit nadungog ang imong paghukom; ang kalibotan mahadlok ug mahilom ⁹ sa dihang ikaw O Dios, mobarog aron sa paghukom ug pagluwas sa tanang dinaugdaog sa kalibotan.

Selah ¹⁰ Sigurado gayod nga ang imong masuk-anon nga paghukom sa katawhan magdala ug pagdayeg kanimo; baksi ang imong kaugalingon sa kung unsa ang nahilabilin sa imong kasuko. ¹¹ Paghimo ug pakigsaad kang Yahweh nga imong Dios, ug tumana kini. Hinaot nga ang nakapalibot kaniya nga angay kahadlokan magdala ug mga gasa alang kaniya. ¹² Giputol niya ang espiritu sa mga prinsipе; gikahadlokan siya sa mga hari sa kalibotan.

77

¹ Alang sa pangulong musikero; sunod sa istilo ni Jedutun. Ang salmo ni Asaf. Magtawag ako sa Dios uban sa akong tingog; tawgon ko ang Dios uban sa akong tingog, ug ang akong Dios makadungog kanako. ² Sa adlaw sa akong kalisdanan nangita ako sa Ginoo; sa kagabhion akong gibayaw ang akong mga kamot, ug dili gayod kini makapoyan. Midumili ang akong kalag nga mahupay. ³ Naghunahuna ako sa Dios sa dihang ako nag-agulo; naghunahuna ako kaniya sa dihang ako naluya. Selah ⁴ Imong giablihan ang akong mga mata; dili ako maka-sulti sa hilabihang kalibog. ⁵ Naghunahuna ako sa nangaging mga adlaw, mahitungod sa mga adlaw nga dugay nang milabay. ⁶ Sa kagabhion nahinumdoman ko ang usa ka awit nga kaniadto akong giawit. Gipamalandongan ko pag-ayo ug gisulayan sa pagsabot kung unsa ang nahitabo. ⁷ Isalikway ba ako sa Dios sa kahangtoran? Dili na ba siya magpakita kanako ug pabor? ⁸ Ang iya bang pagkamatitud-anon sa kasabotan mawala

na sa hingpit? Napakyas ba ang iyang saad sa kahangtoran? ⁹ Nakalimot ba ang Dios nga magmaluluy-on? Nasirad-an na ba sa iyang kapungot ang iyang kahangawa? Selah ¹⁰ Miingon ako, “Mao kini ang akong kagul-anan: ang pagkausab sa tuong kamot sa Labing Halangdon nganhi kanato.” ¹¹ Apan akong hinumdoman ang imong mga buhat, O Yahweh; hunahunaon ko ang imong kahibulongan nga mga buhat kaniadto. ¹² Pamalandongan ko ang imong mga buhat ug pagahunahunaon ko kini. ¹³ Ang imong pamaagi, O Dios, balaan; unsa nga dios ang ikatandi sa atong bantogang Dios? ¹⁴ Ikaw ang Dios nga naghimo sa mga kahibulongan; gipakita mo sa katawhan ang imong kusog. ¹⁵ Gihatagan mo ug kadaogan ang imong katawhan pinaagi sa imong dakong gahom— ang mga kaliwat ni Jacob ug ni Jose. Selah ¹⁶ Ang katubigan nakakita kanimo, O Dios; ang katubigan nakakita kanimo, ug nangahadlok sila; ang kinahiladman nangurog. ¹⁷ Ang mga panganod nagbubo ug tubig; ang mapanganorong kawanangan naghatag ug tingog; ang imong mga pana nanagpanglupad. ¹⁸ Ang imong gadalugdog nga tingog madungog diha sa hangin; ang kilat midan-ag sa kalibotan, ang yuta mikurog ug nauyog. ¹⁹ Ang imong dalan diha sa dagat ug ang imong agianan diha sa dagkong mga tubig, apan ang imong mga tunob dili makita. ²⁰ Gigiyahan mo ang imong katawhan sama sa panon pinaagi sa kamot ni Moises ug ni Aaron.

78

¹ Usa ka maskil ni Asaf. Pamatia ang akong pagpanudlo, O akong katawhan, patalinghogi ang mga pulong sa akong baba. ² Akong pagaablihan ang akong baba sa mga sambingay; ako magaawit mahitungod sa tinagong mga butang mahitungod kaniadto. ³ Mao kini ang mga butang nga atong nadungog ug nakat-onan, mga butang nga gitudlo kanato sa atong mga katigulangan. ⁴ Dili nato kini ililong sa ilang mga kaliwatan. Isugilon ta sa sunod nga kaliwatan ang mahitungod sa dalayegong mga buhat ni Yahweh, ang iyang kusog, ug ang mga kahibulongan nga iyang gibuhat. ⁵ Kay nagbuhat siya ug mga kasugoan kang Jacob ug nagbutang ug balaod sa Israel. Gimandoan niya ang atong mga katigulangan nga ila kining itudlo ngadto sa ilang mga anak. ⁶ Gimando niya kini aron nga ang sunod nga kaliwatan masayod sa iyang kasugoan, ang mga bata nga wala pa matawo, mao na usab ang mosulti sa ilang kaugalingong mga anak. ⁷ Unya mosalig sila sa Dios ug dili nila kalimtan ang iyang mga buhat apan tumanon ang iyang mga kasugoan. ⁸ Unya dili sila mahisama sa ilang mga katigulangan, nga mga gahig ulo ug mga masinupakong kaliwatan, kaliwatan nga ang kasingkasing dili maayo, ug ang mga espiritu nga dili maunongon ug matinud-anon sa Dios. ⁹ Ang mga Efraimihanon adunay mga pana, apan mibalik sila sa adlaw sa pagpakiggubat. ¹⁰ Wala nila tipigi ang ilang kasabotan tali sa Dios, ug nagdumili sila sa pagtuman sa iyang balaod.

11 Gikalimtan nila ang iyang mga buhat, ang kahibulongang mga butang nga iyang gipakita kanila. 12 Gikalimtan nila ang katingalahang mga butang nga iyang gibuhat sa atubangan sa ilang mga katigulangan didto sa yuta sa Ehipto, sa yuta sa Zoan. 13 Gitunga niya ang dagat ug gigiyahan sila patabok niini; gipatindog niya ang katubigan sama sa mga pader. 14 Panahon sa adlaw gigiyahan niya sila uban ang panganod ug sa tanang gabii inubanan sa kahayag sa kalayo. 15 Gipikas niya ang mga bato didto sa kamingawan, ug gihatagan niya sila ug tubig nga madagayaon gayod, nga igo nga makapuno sa kinahiladman sa dagat. 16 Naghimo siya ug mga tuboran nga nag-agas gikan sa bato ug iyang gipadagayday ang tubig sama sa kasubaan. 17 Apan nagpadayon sila sa pagpakasala batok kaniya, nagasupak batok sa Labing Halangdon didto sa kamingawan. 18 Gisulayan nila ang Dios sa ilang mga kasingkasing pinaagi sa pagpangayo ug pagkaon nga makatagbaw sa ilang kaugalingon. 19 Nagsulti sila batok sa Dios; miingon sila, “Makahatag ba gayod ang Dios ug lamesa alang kanato diha sa kamingawan? 20 Tan-awa, sa dihang iyang gibunalan ang bato, miagas ang tubig ug midagayday. Apan makahatag ba usab siya ug tinapay? Magahatag ba siya ug karne alang sa iyang katawhan?” 21 Sa dihang nadungog kini ni Yahweh, nasuko siya; busa ang iyang kalayo misunog batok kang Jacob, ug ang iyang kasuko misulong sa Israel, 22 tungod kay wala man sila mituo sa Dios

ug wala misalig sa iyang kaluwasan. ²³ Apan gimandoan niya ang kalangitan ug naablihan ang mga pultahan sa langit. ²⁴ Nagpaulan siya ug mana aron sila makakaon, ug gihatagan sila ug trigo gikan sa langit. ²⁵ Gikaon sa mga tawo ang tinapay sa mga anghel. Nagpadala siya ug pagkaon nga madagayaon gayod. ²⁶ Gipahuros niya ang hangin sa sidlakan aron motayhop sa kawanangan, ug pinaagi sa iyang gahom gigiyan niya ang hangin sa kasadpan. ²⁷ Gipaulanan niya sila ug karne sama sa abog, mga langgam nga dili maihap sama sa balas sa kadagatan. ²⁸ Nangahulog kini taliwala sa ilang kampo, palibot sa ilang mga tolda. ²⁹ Busa nangaon sila ug nangabusog. Gihatag niya ngadto kanila ang ilang gitinguha. ³⁰ Apan wala pa sila nangabusog; ang ilang kalan-on anaa pa sa ilang mga baba. ³¹ Unya gisulong sila sa kasuko sa Dios ug gipamatay ang labing kusgan kanila. Gipuo niya ang mga batan-ong lalaki sa Israel. ³² Bisan pa niini, nagpadayon sila sa pagpakasala ug wala mituo sa iyang kahibulongang mga buhat. ³³ Busa gipamubo sa Dios ang ilang mga adlaw; ang ilang katuigan napuno sa kalisang. ³⁴ Sa dihang ang Dios mosakit kanila, mosugod sila sa pagpangita kaniya, ug unya mobalik sila ug mangita gayod kaniya. ³⁵ Mahinumdoman nila nga ang Dios mao ang ilang bato ug nga ang Labing Halangdong Dios mao ang ilang manluluwas. ³⁶ Apan giulog-ulogan nila siya pinaagi sa ilang mga baba ug namakak kaniya sa ilang mga pulong. ³⁷ Kay ang ilang mga

kasingkasing dili lig-ong mitutok kaniya, ug dili sila matinud-anon sa iyang kasabotan. ³⁸ Apan siya, sanglit maluluy-on, nagpasaylo sa ilang kasal-anan ug wala niya sila laglaga. Oo, daghang mga panahon nga iyang gipugngan ang iyang kasuko ug wala pukawa ang tanan niyang kapungot. ³⁹ Gihinumdoman niya nga gibuhat sila gikan sa unod, usa ka hangin nga molabay ug dili na mobalik. ⁴⁰ Sa makadaghang higayon misupak sila batok kaniya didto sa kamingawan ug nagpasubo kaniya didto sa umaw nga mga rehiyon! ⁴¹ Sa kanunay gisulayan nila ang Dios ug minghagit sa Balaan sa Israel. ⁴² Wala sila maghunahuna mahitungod sa iyang gahom, kung giunsa niya sila pagluwas gikan sa ilang kaaway ⁴³ sa dihang gipakita niya ang iyang makalilisang nga mga timaan didto sa Ehipto ug ang iyang mga kahibulongan sa rehiyon sa Zoan. ⁴⁴ Gihimo niyang dugo ang mga suba sa mga Ehiptohanon aron dili sila makainom gikan sa ilang mga tuboran. ⁴⁵ Nagpadala siya ug labihan kadaghang langaw nga milamoy kanila ug mga baki nga milukop sa ilang yuta. ⁴⁶ Iyang gihatag ang ilang mga pananom sa mga apan-apan ug ang ilang mga hinagoan ngadto sa mga dulon. ⁴⁷ Gilaglag niya ang ilang mga kaparasan tungod sa pagpaulan ug yelo ug ang ilang mga kahoy nga sikomoro. ⁴⁸ Gipaulanan niya ug yelo ang ilang mga baka ug gipanglitian ang ilang binuhing mga mananap. ⁴⁹ Ang iyang hilabihang kasuko mihampak batok kanila. Gipadala niya ang kapungot, kaligutgot, ug kalisdanan sama sa mga

anghel nga nagdala ug kasamok. ⁵⁰ Naghimo siya ug dalan alang sa iyang kasuko; wala niya sila ilikay gikan sa kamatayon apan gitugyan sila sa katalagman. ⁵¹ Gipamatay niya ang tanang panganay didto sa Ehipto, ang kinamagulangan sa ilang kusog didto sa mga tolda ni Ham. ⁵² Gigiyahan niya ang iyang mga katawhan pagawas sama sa karnero ug gitultolan sila didto sa kamingawan sama sa panon sa mananap. ⁵³ Gigiyahan niya sila nga luwas ug walay kahadlok, apan ang dagat mitabon sa ilang mga kaaway. ⁵⁴ Unya gidala niya sila sa utlanan sa iyang balaang yuta, niining bukira nga naangkon sa iyang tuong kamot. ⁵⁵ Gipapahawa niya ang mga nasod nga nauna kanila ug gipanghatag kanila ang ilang panulundon. Gipapuyo niya ang mga banay sa Israel sa ilang mga tolda. ⁵⁶ Apan ilang gisulayan ug gisupak ang Labing Halangdong Dios ug wala gituman ang iyang mga kasugoan. ⁵⁷ Sila dili mga matinud-anon ug nagmabudhi-on sama sa ilang mga amahan; dili sila kasaligan sama sa baliko nga pana. ⁵⁸ Kay gipasuko nila siya sa ilang hataas nga mga dapit ug gihagit siya aron mangabugho sa ilang mga diosdios. ⁵⁹ Sa dihang nadungog kini sa Dios, nasuko siya ug hingpit nga gisalikway ang Israel. ⁶⁰ Gibiyaan niya ang puluy-anan sa Silo, ang tolda diin siya mipuyo uban sa mga tawo. ⁶¹ Gitugotan niya nga ang iyang kusog makuha ug gihatag ang iyang himaya ngadto sa mga kamot sa kaaway. ⁶² Gitugyan niya ang iyang katawhan ngadto sa espada, ug

nasuko siya sa iyang panulundon. ⁶³ Gilamoy sa kalayo ang ilang mga batan-ong lalaki, ug ang ilang mga kadalagahan wala nay mga awit sa kasal. ⁶⁴ Ang ilang mga pari nangapukan pinaagi sa espada, ug ang ilang mga balo dili makahimo sa pagbangotan. ⁶⁵ Unya ang Ginoo nahigmata sama sa tawo nga gikan sa pagkatulog, sama sa manggugubat nga nagsinggit tungod sa bino. ⁶⁶ Giabog niya ang iyang mga kaaway; gipakaulawan niya sila sa walay kataposan. ⁶⁷ Gisalikway niya ang tolda ni Jose, ug wala niya pilia ang banay ni Efraim. ⁶⁸ Gipili niya ang banay ni Juda ug ang Bukid sa Zion nga iyang gihigugma. ⁶⁹ Gitukod niya ang iyang pinuy-anan sama sa mga langit, sama sa kalibotan nga iyang palungtaron sa kahangtoran. ⁷⁰ Gipili niya si David, nga iyang sulugoon, ug gikuha siya gikan sa puluy-anan sa mga karnero. ⁷¹ Gikuha niya siya gikan sa pagbantay sa mga babayeng karnero ug sa mga anak niini ug gidala niya siya aron mahimong magbalantay ni Jacob, nga iyang katawhan, ug sa Israel, nga iyang panulundon. ⁷² Gibantayan sila ni David uban sa kaligdong sa iyang kasingkasing, ug gigiyahan niya sila sa kahanas sa iyang mga kamot.

79

¹ Ang salmo ni Asaf. O Dios, ang langyaw nga kanasoran miabot sa imong panulundon; giguba nila ang imong balaang templo; ug gihimo nilang nagtipun-og nga kagun-ob ang Jerusalem. ² Gipakaon nila sa mga langgam sa kalangitan ang patay nga lawas sa imong mga sulugoon,

ug ang lawas sa imong mga matitud-anon nga katawhan ngadto sa mga ihalas nga mananap sa yuta. ³ Gipabanaw nila ang ilang dugo sama sa tubig palibot sa Jerusalem, ug walay milubong kanila. ⁴ Nahimo kaming salawayon sa among mga silingan, gibiyaybiyay ug gitamay kami sa mga nakapalibot kanamo. ⁵ Hangtod kanus-a, O Yahweh? Magpabilin ka bang masuko hangtod sa kahangtoran? Hangtod kanus-a mosilaob nga daw kalayo ang imong pagpangabugho? ⁶ Ibubo ang imong kapungot ngadto sa mga nasod nga wala makaila kanimo ug sa mga gingharian nga wala magtawag sa imong ngalan. ⁷ Tungod kay gilamoy nila si Jacob, ug giguba ang iyang mga kabalayan. ⁸ Ayaw tipigi ang mga sala sa among mga katigulangan batok kanamo; moabot unta ang imong maluluy-ong buhat nganhi kanamo, tungod kay huyang kami. ⁹ Tabangi kami, O Dios sa among kaluwasan, alang sa himaya sa imong ngalan; luwasa kami ug pasayloa kami sa among mga sala tungod ug alang sa imong ngalan. ¹⁰ Nganong miingon man ang mga kanasoran, “Asa man ang ilang Dios?” Mapanimaslan unta sa among atubangan ang dugo sa imong mga sulugoon nga gipabanaw sa mga kanasoran. ¹¹ Makaabot unta kanimo ang mga pag-agulo sa mga binilanggo; uban sa kadako sa imong gahom tipigi ang mga anak gikan sa kamatayon. ¹² Balosi sa mas labaw pa sa makapito ka pilo ang mga sabakan sa among kasilinganang mga nasod ang mga pagpasipala nga ilang gipakaulaw kanimo, O Ginoo. ¹³ Aron

kami nga imong mga katawhan ug karnero sa imong sibsibanan maghatag ug pagpasalamat diha kanimo hangtod sa kahangtoran. Among isulti ang imong mga pagdayeg ngadto sa tanang kaliwatan.

80

¹ Alang sa pangulong musikero, sumala sa Shoshanim Edut nga istilo. Ang salmo ni Asaf. Paminaw, Magbalantay sa Israel, ikaw nga naggiya kang Jose sama sa panon sa karnero; ikaw nga naglingkod ibabaw sa kerubin, dan-ag kanamo! ² Sa atubangan ni Efraim ug Benjamin ug Manases, palihoka ang imong gahom; anhi ug luwasa kami. ³ O Dios, ipahiuli kami; padan-aga ang imong nawong nganhi kanamo, ug maluwas kami. ⁴ Yahweh Dios nga makagagahom, hangtod kanus-a ka masuko sa imong mga katawhan sa dihang mag-ampo sila? ⁵ Gipakaon mo sila ug tinapay sa mga luha ug gihatagan mo sila ug daghang luha aron imnon. ⁶ Nagbuhat ka kanamo ug butang nga gilalisan sa among mga silingan, ug gikataw-an kami sa among mga kaaway. ⁷ Dios nga makagagahom, ipahiuli kami; ipadan-ag ang imong nawong nganhi kanamo, ug maluwas kami. ⁸ Nagdala ka ug paras gikan sa Ehipto; giabog mo ang kanasoran ug gibalhin mo kini sa pagtanom. ⁹ Gihinloan nimo ang yuta alang niini; ug nakagamot kini ug nipuno sa yuta. ¹⁰ Ang mga kabukiran natabonan sa landong niini, ang mga cedar sa Dios sa mga sanga niini. ¹¹ Miabot ang mga sanga niini hangtod sa dagat ug ang linghod nga sanga

ngadto sa Suba sa Eufrates. ¹² Nganong giguba man nimo ang paril niini ug ang tanan nga moagi mopupo sa bunga niini. ¹³ Gipangguba kini sa ihalas nga mga baboy nga gikan sa kalasangan, ug gipangaon kini sa mapintas nga mga mananap sa kaumahan. ¹⁴ Lingia kami, O Dios nga makagagahom; dungaw gikan sa langit ug tagda ug atimana kining paras. ¹⁵ Mao kini ang gamot nga gitanom sa imong tuo nga kamot, ang linghod nga sanga nga imong gipatubo. ¹⁶ Nangasunog kini ug gipamutol; nangahanaw sila tungod sa imong pagbadlong. ¹⁷ Ang imong kamot maanaa unta sa tawo nga anaa diha sa imong tuong kamot, sa anak sa tawo nga imong gilig-on alang sa imong kaugalingon. ¹⁸ Unya dili kami mobiya gikan kanimo; dasiga kami, ug mosangpit kami sa imong ngalan. ¹⁹ Yahweh, Dios nga makagagahom, ipahiuli kami; ipadan-ag kanamo ang imong nawong, ug mamaluwas kami.

81

¹ Alang sa pangulong musikero; sumala sa Getit nga istilo. Ang salmo ni Asaf. Pag-awit ug makusog sa Dios nga atong kusog; singgit sa kalipay sa Dios ni Jacob. ² Pag-awit ug alawiton ug tugtoga ang tamborin, ang maanindot nga lira ug alpa. ³ Patingoga ang trumpeta nga sungay sa panahon sa pagsubang sa bag-ong bulan, sa adlaw sa pagtakdol sa bulan, sa adlaw sa pagsugod sa atong pista. ⁴ Kay kini balaod alang sa Israel, usa ka mando nga gihatag sa Dios ni Jacob. ⁵ Iyang kini gihatag ingon nga lagda

kang Jose sa dihang miadto siya batok sa yuta sa Ehipto, diin nakadungog ako ug usa ka tingog nga wala nako nailhan: ⁶ “Akong kuhaon ang palas-anon sa iyang abaga; ang iyang mga kamot gawasnon na gikan sa paghawid sa bukag. ⁷ Sa imong mga kasakit misangpit ka, ug gitabangan ko ikaw; gitubag ko ikaw gikan sa gadag-om nga panganod. Gisulayan ko ikaw didto sa katubigan sa Meriba. Selah ⁸ Paminaw, O akong mga katawhan, tungod kay pasidan-an ko kamo, Israel, kung maminaw lang unta kamo kanako! ⁹ Kinahanglan walay langyaw nga dios diha kaninyo; ayaw gayod kamo pagsimba sa bisan unsang langyaw nga dios. ¹⁰ Ako si Yahweh nga inyong Dios, nga mao ang nagpagawas kaninyo gikan sa yuta sa Ehipto. Ablihi ug dako ang inyong mga baba, ug pun-on ko kini. ¹¹ Apan wala magpatalinghog ang akong mga katawhan sa akong mga pulong; ang Israel wala motuman kanako. ¹² Busa gipasagdan ko sila sa ilang kaugalingon nga pamaagi aron buhaton nila kung unsa ang maayo alang kanila. ¹³ O, nga ang akong katawhan maminaw kanako; O, nga ang akong katawhan maglakaw sa akong dalan. ¹⁴ Unya buntugon ko dayon ang ilang mga kaaway ug itumong ko ang akong kamot batok sa ilang mga manglulutos. ¹⁵ Kadtong nasilag kang Yahweh unta mangurog sa kahadlok diha sa iyang atubangan! Mapakaulawan unta sila hangtod sa kahangtoran. ¹⁶ Akong pakan-on ang Israel ug pino nga trigo; tagbawon ko kamo ug dugos nga gikan sa bato.”

82

¹ Ang salmo ni Asaf. Nagbarog ang Dios sa balaang panagtigom; sa taliwala sa mga dios naghatag siya ug paghukom. ² Hangtod kanusa ka mohukom nga dili makataronganon ug magpakita ug pagdapig sa mga daotan? Selah ³ Panalipdi ang mga kabos ug ang mga walay amahan; atimana ang katungod sa mga gisakit ug sa mga nagkalisod. ⁴ Luwasa ang mga kabos ug ang mga nagkinahanglan; kuhaa sila gikan sa kamot sa mga daotan. ⁵ Wala sila mahibalo ni makasabot; naglatagaw sila diha sa kangitngit; ang tanan nga patukoranan sa kalibotan napukan. ⁶ Miingon ako, “Mga dios kamo, ug kamong tanan mga anak sa Labing Halangdon. ⁷ Apan mamatay kamo sama sa mga kalalakin-an ug mangahulog sama niadtong mga prinsiphe.” ⁸ Tindog, O Dios, hukmi ang kalibotan, tungod kay aduna kay panulundon sa tanang kanasoran.

83

¹ Usa ka awit. Ang salmo ni Asaf. O Dios, ayaw pagpakahilom! Ayaw kami pasagdi ug magpabilin nga dili mairog, O Dios. ² Tan-awa, ang imong mga kaaway nagbuhat ug kasamok, ug kadtong nasilag kanimo mipataas sa ilang mga ulo. ³ Nag-abin sila batok sa imong mga katawhan ug nagsabot batok sa imong mga gipanalipdan. ⁴ Miingon sila, “Dali kamo, laglagon ta sila ingon nga nasod. Ug ang ngalan nga Israel dili na gayod mahinumdoman.” ⁵ Nagplano sila ug usa ka pamaagi; batok kanimo naghimo sila

ug panag-abin. ⁶ Naglakip kini sa mga tolda ni Edom ug sa mga Ismaelinhon, ug sa mga katawhan sa Moab ug sa mga Hagarnon, nga nakig-abin uban sa ⁷ Gebal, sa Amonihanon, sa Amalekanhon; lakip usab niini ang Filistia ug ang mga lumulupyong sa Tiro. ⁸ Nakig-abin usab kanila ang Assyria; gitabangan nila ang mga kaliwat ni Lot. Selah ⁹ Buhata ngadto kanila ang sama sa gibuhat mo ngadto sa Midian, ug sama sa gibuhat mo sa Sisera ug sa Jabin didto sa Suba sa Kishon. ¹⁰ Nangahanaw sila didto sa Endor ug nahimong sama sa patambok sa yuta. ¹¹ Himoa ang ilang kadagkoan nga mahisama kang Oreb ug Zeeb, ug ang tanan nilang mga prinsipe mahisama kang Zeba ug Zalmuna. ¹² Miingon sila, “Kuhaon nato alang sa atong kaugalingon ang sibsibanan sa Dios.” ¹³ O akong Dios, himoa sila nga daw nagkatag nga abog, sama sa uhot nga gipalid sa hangin, ¹⁴ sama sa kalayo nga misunog sa lasang, ug sama sa kalayo nga misilaob sa kabukiran. ¹⁵ Gukora sila sa kusgan mong hangin, ug hadloka sila sa imong bagyo. ¹⁶ Pun-a ang ilang mga nawong sa kaulaw aron ilang pangitaon ang imong ngalan, O Yahweh. ¹⁷ Maulawan unta sila ug mangalisang sa walay kataposan; mangamatay unta sila nga walay dungog. ¹⁸ Unya masayod sila nga ikaw lang, O Yahweh, ang Labing Halangdon sa tibuok kalibotan.

84

¹ Alang sa pangulong musikero; sumala sa Gitit nga istilo. Ang salmo sa mga anak ni Kora.

Pagkatahom gayod sa dapit nga imong gipuyan, O Yahweh nga makagagahom! ² Naghandom ako sa templo ni Yahweh, ang akong pagtinguha niini maoy nakapaluya kanako. Ang akong kasingkasing ug ang tibuok nakong pagkatawo nagtawag sa buhi nga Dios. ³ Bisan gani ang gorion nakakaplag sa iyang balay, ug ang sayaw nagbuhat sa iyang salag aron kabutangan sa iyang piso duol sa imong mga altar, O Yahweh nga makagagahom, akong Hari, ug akong Dios. ⁴ Bulahan sila nga nagpuyo sa imong balay; kanunay silang gadayeg diha kanimo. Selah ⁵ Bulahan kadtong tawo nga ang kusog anaa kanimo, nga ang kasingkasing mao ang dalan patungas sa Zion. ⁶ Latas sa walog sa mga Luha, makakaplag sila ug mga tuboran sa tubig aron mainom. Ang unang ulan nagpuno niini sa mga panalagin. ⁷ Manglakaw sila uban sa kusog; ang matag-usa kanila magpakita sa Dios didto sa Zion. ⁸ O Yahweh Dios nga makagagahom, patalinghogi ang akong mga pag-ampo; Dios ni Jacob, paminaw kung unsa ang akong ginasulti! Selah ⁹ O Dios, bantayi ang among tigpanalipod; pagpakita ug kahangawa sa imong dinihogan. ¹⁰ Kay ang usa ka adlaw sa imong templo mas labing maayo kaysa liboan ka mga adlaw sa ubang dapit. Palabihon ko pa nga mamahimong tig-abli sa pultahan sa balay sa akong Dios, kaysa mopuyo sa tolda sa mga daotan. ¹¹ Tungod kay si Yahweh nga Dios mao ang atong adlaw ug taming; maghatag si Yahweh ug grasya ug himaya; dili niya ihikaw ang mga maayong

butang alang niadtong maglakaw nga adunay kaligdong. ¹² O Yahweh nga makagagahom, bulahan ang tawo nga nagsalig diha kanimo.

85

¹ Alang sa pangulong musikero. Ang salmo sa mga anak ni Kora. O Yahweh, nagpakita ka ug pabor sa imong yuta; ug gipahiuli nimo ang maayo nga kahimtang ni Jacob. ² Gipasaylo mo ang mga sala sa imong mga katawhan; gitabonan mo ang tanan nga ilang mga kalapasan. Selah. ³ Gibakwi mo ang tanan nimong kapungot; mitalikod ka gikan sa imong hilabihang kasuko. ⁴ Ipahiuli kami, O Dios sa among kaluwasan, ug buhii na ang wala nimo gikahimut-an kanamo. ⁵ Masuko ka ba kanamo hangtod sa hangtod? Magbilin ka bang masuko hangtod sa umaabot nga mga kaliwatan? ⁶ Dili mo ba kami dasigon pag-usab? Ug unya ang imong katawhan magmaya diha kanimo. ⁷ Ipakita kanamo ang imong pagkamatinud-anon sa kasabotan, O Yahweh, ihatag kanamo ang imong kaluwasan. ⁸ Maminaw ako kung unsa ang isulti ni Yahweh nga Dios, tungod kay magbuhat siya ug kalinaw sa iyang mga katawhan, ang iyang matitud-anon nga mga sumusunod. Apan kinahanglan nga dili na sila mobalik pag-usab sa buangbuang nila nga mga binuhatan. ⁹ Tinuod gayod nga ang iyang kaluwasan haduol niadtong nahadlok kaniya; unya ang himaya magpabilin sa atong yuta. ¹⁰ Pagkamatinud-anon sa kasabotan ug pagkamasaligan, nagtagbo; ang pagkamatarong ug ang kalinaw naghagkanay sa usag-usa. ¹¹ Ang

pagkamasaligan mibuswak gikan sa yuta, ug ang pagkamatarong midungaw gikan sa langit. ¹² Oo, si Yahweh maghatag sa iyang maayong mga panalangin, ug ang atong yuta maghatag sa iyang abot. ¹³ Ang pagkamatarong mag-una kaniya ug magbuhat ug dalan alang sa iyang mga lakang.

86

¹ Ang pag-ampo ni David. Paminaw, O Yahweh, ug tubaga ako, tungod kay ako kabos ug dinaugdaog. ² Panalipdi ako, tungod kay ako maunongon; akong Dios, luwasa ang imong alagad nga nagsalig kanimo. ³ Pagmaluluyon kanako, O Ginoo, tungod kay nagtuaw ako kanimo sa tibuok adlaw. ⁴ Lipaya ang imong alagad, kay diha kanimo, O Ginoo, nag-ampo ako. ⁵ Ikaw, O Ginoo, maayo, ug andam nga mopasaylo, ug nagpakita ka ug dakong kaluoy niadtong nagtuaw kanimo. ⁶ O Yahweh, paminawa ang akong pag-ampo; patalinghogi ang tingog sa akong mga paghangyo. ⁷ Sa adlaw sa akong mga kalisdanan mitawag ako kanimo, kay ikaw magatubag kanako. ⁸ Walay maitandi kanimo sa mga dios, O Ginoo. Walay mga buhat nga sama sa imong mga buhat. ⁹ Ang tanang kanasoran nga imong gihimo moduol ug moyukbo kanimo, O Ginoo. Pasidunggan nila ang imong ngalan. ¹⁰ Tungod kay gamhanan ka ug nagbuhat sa kahibulongang mga butang; ikaw lamang ang Dios. ¹¹ Tudloi ako sa imong dalan, O Yahweh. Unya magalakaw ako sa

imong kamatuoran. Bug-osa ang akong kasingkasing sa pagyukbo kanimo. ¹² Ginoo nga akong Dios, dayegon ko ikaw sa tibuok nakong kasingkasing; himayaon ko ang imong ngalan sa walay kataposan. ¹³ Tungod kay dako ang imong pakamatinud-anon sa kasabotan nganhi kanako; giluwat mo ang akong kinabuhi gikan sa kinahiladman sa Seol. ¹⁴ O Dios ko, ang mga mapahitas-on miabot ug nakigbatok kanako. Ang panon sa bangis nga mga tawo nangita sa akong kinabuhi. Wala sila makaila kanimo. ¹⁵ Apan ikaw, O Ginoo, maluluy-on ug puno sa grasya nga Dios, dili daling masuko, ug mada-gayaon sa pagkamatinud-anon sa kasabotan ug pagkamasaligan. ¹⁶ Lingi kanako ug kaluy-i ako; ihatag ang imong kusog sa imong alagad; luwasa ang anak sa imong sulugoong babaye. ¹⁷ Ipakita kanako ang timaan sa imong pabor. Unya kadtong nasilag kanako makakita niini ug mapakaulawan tungod kay ikaw, O Yahweh, ang nagtabang kanako ug naghupay kanako.

87

¹ Salmo sa mga anak ni Kora; usa ka awit. Sa balaang bukid nagbarog ang siyudad nga iyang gitukod; ² gihigugma ni Yahweh ang mga ganghaan sa Zion labaw sa tanang mga tolda ni Jacob. ³ Mahimayaong mga butang ang gisulti mahitungod kanimo, siyudad sa Dios. Selah ⁴ “Gihisgotan ko ang Rahab ug ang Babilonia sa akong mga sumusunod. Tan-awa, ang Filistia ug ang Tiro, uban ang Etiopia — ug moingon, 'Kini natawo didto.’” ⁵ Isulti kini ngadto sa Zion,

“Ang matag usa niini nahimugso diha kaniya; ug ang Labing Halangdon mismo maoy moligon kaniya.” ⁶ Gisulat ni Yahweh sa libro sa mga nasod, “Kini natawo didto.” Selah ⁷ Busa ang mga mang-aawit ug ang magsasayaw nag-ingon, “Ang tanan kong tuboran anaa kanimo.”

88

¹ Usa ka awit, salmo sa mga anak ni Kora, alang sa pangulong musikero, sumala sa Mahalat Lenot nga istilo. Usa ka maskil ni Heman ang Ezrahanon. O Yahweh, Dios sa akong kaluwasan, adlaw ug gabii nagtuaw ako kanimo. ² Paminawa ang akong pag-ampo; patalinghogi ang akong pagpangamuyo. ³ Kay napuno ako sa mga kalisdanan, ug ang akong kinabuhi nahiabot sa Seol. ⁴ Gitagad ako sa mga tawo sama niadtong mikanaog sa bung-aw; usa ako ka tawo nga wala nay kusog. ⁵ Gipasagdan ako uban sa mga patay; sama ako sa patay nga naghigda diha sa lubnganan, nga wala na nimo gipanumbaling tungod kay sila giputol na gikan sa imong gahom. ⁶ Gibutang mo ako sa pinakaubos nga bahin sa bung-aw, sa mangitngit ug sa lalom nga mga dapit. ⁷ Gipapas-an mo kanako ang imong kaligutgot, ug ang tanan mong balod midat-og kanako. Selah ⁸ Tungod kanimo, gilikayan ako sa akong mga kauban. Gihimo mo akong makalilisang nga talan-awon ngadto kanila. Gigaid ako ug dili ako makaikyas. ⁹ Nagkaluya na ang akong mga mata tungod sa kalisdanan; sa tanang adlaw nagtawag ako kanimo, Yahweh; gibayaw ko ang akong mga

kamot diha kanimo. ¹⁰ Mobuhat ka ba ug mga kahibulongan alang sa patay? Kadtung mga nangamatay mabanhaw ba ug modayeg kanimo? Selah ¹¹ Mahimo ba nga maimantala ang imong pagkamatitud-anon sa kasabotan diha sa lubnganan, ang imong pagkamaunongon diha sa dapit sa mga patay? ¹² Masayran ba ang imong kahibulongang mga buhat diha sa kangitngit, o ang imong pagkamatarong sa dapit sa pagkalimot? ¹³ Apan nagtuaw ako kanimo Yahweh; sa kabuntagon ang akong pag-ampo anaa kanimo. ¹⁴ Yahweh, nganong imo man akong gisalikway? Nganong gitago mo man ang imong panagway kanako? ¹⁵ Kanunay akong gisakit ug nag-ungaw sa kamatayon sukad pa sa akong pagkabatan-on. Nag-antos ako tungod sa imong kaisog; ug nawad-an ako ug paglaom. ¹⁶ Ang imong mga buhat sa kasuko anaa kanako, ug ang imong makalilisang nga mga buhat naglaglag kanako. ¹⁷ Gialirongan nila ako sama sa tubig sa tibuok adlaw; gipalibotan ako nilang tanan. ¹⁸ Gipahilayo mo ang matag higala ug mga kauban gikan kanako. Kangitngit na lamang maoy akong kauban.

89

¹ Ang maskil ni Etan ang Ezrahanon. Mag-aawit ako sa kahangtoran mahitungod sa mga buhat sa pagkamatitud-anon sa kasabotan ni Yahweh. Imantala ko ang imong pagkamatitud-anon sa umaabot nga mga kaliwatan. ² Kay ako nagaingon, “Ang pagkamatitud-anon sa kasabotan molahutay sa kahangtoran; ang imong

pagkamatinud-anon nga imong gitukod sa kalangitan.” ³ “Naghimo ako ug kasabotan uban sa akong pinili, nanumpa ako kang David nga akong sulugoon. ⁴ Himoon ko nga magpadayon ang imong mga kaliwat sa kahangtoran, ug himoon ko nga molahutay ang imong trono sa tanang henerasyon.” Selah ⁵ Ang kalangitan nagadayeg sa imong mga kahibulongan, Yahweh; gidayeg ang imong pagkamatinud-anon diha sa pundok sa mga balaan. ⁶ Kay si kinsa man sa kalangitan ang ikatandi kang Yahweh? Kinsa man sa mga anak sa mga dios ang sama kang Yahweh? ⁷ Siya ang Dios nga gipasidunggan pag-ayo sa pundok sa mga balaan ug takos kahadlok sa mga nag-alirong kaniya. ⁸ Yahweh, Dios nga makagagahom, kinsa ang kusgan sama kanimo, Yahweh? Napalibotan ka sa imong pagkamatinud-anon. ⁹ Gimandoan mo ang bangis nga dagat; kung ang mga balod motaas, palinawon mo sila. ¹⁰ Gidugmok mo ang Rahab sama sa gipatay. Pinaagi sa imong kusgan nga bukton gipatibulaag mo ang imong mga kaaway. ¹¹ Imo ang kalangitan, ug ang kalibotan man usab. Gibuhat mo ang kalibotan ug ang tanang anaa niini. ¹² Gibuhat mo ang amihan ug ang habagatan. Ang Tabor ug ang Hermon nagmaya diha sa imong ngalan. ¹³ Aduna kay gamhanang bukton ug kusgan nga kamot, ug taas ang imong tuong kamot. ¹⁴ Pagkamatarong ug hustisya mao ang mga patukoranan sa imong trono. Ang pagkamatinud-anon sa kasabotan ug ang pagkamasaligan naggikan kanimo. ¹⁵ Bulahan

ang mga tawo nga nagsimba kanimo! Yahweh, naglakaw sila uban sa kahayag sa imong panagway. ¹⁶ Sa tanang adlaw nagmaya sila diha sa imong ngalan, ug sa imong pagkamatarong gibayaw ka nila. ¹⁷ Ikaw ang ilang halangdong kusog, ug pinaagi sa imong pabor nagmadaugon kami. ¹⁸ Kay ang among taming iya kang Yahweh; ang among hari nahisakop sa Balaan sa Israel. ¹⁹ Kaniadto nakigsulti ka sa mga matinumanon kanimo pinaagi sa panan-awon; ikaw miingon, “Akong gikoronahan ang usa ka gamhanan; gituboy ko ang usa nga pinili gikan sa katawhan. ²⁰ Gipili ko si David nga akong sulugoon; uban sa akong balaan nga lana gidihogan ko siya. ²¹ Ang akong kamot motabang kaniya; ang akong bukton maoy molig-on kaniya. ²² Walay kaaway ang molingla kaniya; walay anak sa pagkadaotan ang modaugdaog kaniya. ²³ Pagadugmukon ko ang iyang mga kaaway diha sa iyang atubangan; patyon ko kadtong modumot kaniya. ²⁴ Ang akong kamatuoran ug ang akong pagkamatinud-anon sa kasabotan maanaa kaniya; pinaagi sa akong ngalan magmadaugon siya. ²⁵ Ibutang ko ang iyang kamot ngadto sa dagat ug ang iyang tuong kamot ngadto sa mga suba. ²⁶ Pagatawgon niya ako, 'Ikaw ang akong Amahan, ang akong Dios, ug ang bato sa akong kaluwasan.' ²⁷ Isipon ko siya ingon nga akong kinamagulangang anak nga lalaki, ang pinakahalangdon sa mga hari sa kalibotan. ²⁸ Ang akong pagkamatinud-anon sa kasabotan diha kaniya molahutay hangtod sa kahangtoran;

ug molungtad ang akong kasabotan uban kaniya. ²⁹ Himoon ko nga ang iyang mga kaliwatan molahutay sa kahangtoran ug ang iyang trono magmalungtaron sama sa kalangitan nga anaa sa ibabaw. ³⁰ Kung kalimtan sa iyang mga anak ang akong balaod ug dili motuman sa akong kasugoan, ³¹ kung supakon nila ang akong mga sugo ug dili tipigan ang akong mga mando, ³² silotan ko ang ilang pagkamasupilon gamit ang sungkod ug ang ilang kasal-anan uban sa mga hampak. ³³ Apan dili ko kuhaon gikan kaniya ang akong mapinadayunong gugma o dili magmatinumanon sa akong gisaad. ³⁴ Dili ko pakyason ang akong kasabotan o bag-ohon ang mga pulong sa akong mga ngabil. ³⁵ Sa makausa pa manumpa ako pinaagi sa akong pagkabalaan—dili ako magbakak kang David: ³⁶ ang iyang mga kaliwatan magapadayon sa kahangtoran ug ang iyang trono sama sa adlaw nga molahutay sa akong atubangan. ³⁷ Molungtad kini sa kahangtoran sama sa bulan, ang matitud-anong saksi diha sa langit.” Selah ³⁸ Apan ikaw midumili ug misalikway; nasuko ka sa imong dinihogang hari. ³⁹ Imong gibawi ang kasabotan sa imong sulugoon. Gipasipalahan mo ang iyang korona ngadto sa yuta. ⁴⁰ Gigun-ob mo ang tanan niyang paril. Giguba mo ang iyang mga kota. ⁴¹ Gikawatan siya sa tanang nanagpangagi. Nahimo siyang malaw-ay ngadto sa iyang mga silingan. ⁴² Gipataas mo ang tuong kamot sa iyang mga kaaway; gihimo mo nga magmalipayon ang tanan niyang kaaway.

⁴³ Gilumping mo ang sulab sa iyang espada ug wala mo siya patindoga sa gubat. ⁴⁴ Gitapos mo ang iyang katahom; gibutang mo sa yuta ang iyang trono. ⁴⁵ Gipamubo mo ang mga adlaw sa iyang pagkabatan-on. Giputos mo siya sa kaulawan. Selah ⁴⁶ Hangtod kanus-a Yahweh? Iगतago mo ba ang imong kaugalingon sa kahangtoran? Hangtod kanus-a magdilaab ang imong kasuko sama sa kalayo? ⁴⁷ O, hunahunaa kung unsa ka mubo ang akong panahon, ug alang sa unsa nga pagkawalay pulos nga gibuhat mo ang tanang anak sa katawhan! ⁴⁸ Si kinsa man ang mabuhi ug dili mamatay, o ang makaluwas sa iyang kaugalingon gikan sa kamot sa Seol? Selah ⁴⁹ O Ginoo, asa ang imong mga buhat kaniadto sa pagkamatinud-anon sa kasabotan nga imong gisaad kang David diha sa imong kamatuoran? ⁵⁰ Hinumdomi, O Ginoo, ang pagbiaybiay batok sa imong mga sulugoon ug giunsa nako pagdala sa akong kasingkasing ang daghang mga pagtamay gikan sa mga nasod. ⁵¹ Nagtamay ang imong mga kaaway, Yahweh; ilang gibiybiayan ang mga lakang sa imong dinihogan. ⁵² Pagadayegon si Yahweh sa kahangtoran. Amen ug Amen. Ikaupat nga Libro

90

¹ Pag-ampo ni Moises ang tawo sa Dios. O Ginoo, ikaw ang among dalangpanan sa tanang kaliwatan. ² Sa wala pa namugna ang kabukiran, o sa imong pagmugna sa yuta ug sa kalibotan, gikan sa kahangtoran hangtod sa walay kataposan, ikaw ang Dios. ³ Gibalik mo ang tawo

sa abog, ug miingon ka, “Balik kamo nga mga kaliwat sa katawhan.” ⁴ Kay ang liboan ka mga katuigan sa imong panan-aw sama sa kagahapon sa dihang kini molabay, ug sama sa pagtukaw sa kagabhion. ⁵ Gibanlas mo sila pinaagi sa baha ug sila nahinanok; sa kabuntagon sama sila sa sagbot nga moturok. ⁶ Sa pagkabuntag molabong kini ug motubo; sa pagkagabii mangalaya kini ug mauga. ⁷ Sa pagkatinuod, gilamoy kami sa imong kasuko, ug nalisang kami sa imong kaligutgot. ⁸ Imong gibutang ang among mga kasal-anan diha sa imong atubangan, ang among tinagong mga sala diha sa kahayag sa imong presensiya. ⁹ Ang among kinabuhi mahanaw sa imong kaligutgot; ang among katuigan matapos dayon sama sa usa ka panghupaw. ¹⁰ Ang among katuigan 70, o 80 kung kami himsog; apan bisan ang among labing maayo nga katuigan mga napuno sa kasakit ug kagul-anan. Oo, molabay dayon kini, ug kami mangahanaw. ¹¹ Kinsa man ang nasayod sa kadako sa imong kasuko, ug sa imong kaligutgot nga sama sa kahadlok kanimo? ¹² Busa tudloi kami nga matngonan ang among kinabuhi aron nga magkinabuhi kami nga maalamon. ¹³ Balik Yahweh! Hangtod kanus-a ba kini? Kaluy-i ang imong mga sulugoon. ¹⁴ Sa kabuntagon tagbawa kami sa imong pagkamatitud-anon sa kasabotan aron nga magmaya kami ug magmalipayon sa tanang namong mga adlaw. ¹⁵ Lipaya kami sumala sa mga adlaw nga imo kaming gisakit ug sa mga tuig nga nakasinati kami ug kalisdanan.

¹⁶ Tugoti ang imong mga sulugoon nga makakita sa imong buhat, ug tugoti ang among mga anak nga makakita sa imong kahalangdon. ¹⁷ Hinaot nga maania kanamo ang pabor sa Ginoo nga among Dios; palamboang buhat sa among mga kamot; palamboang gayod ang buhat sa among mga kamot.

91

¹ Siya nga nagpuyo sa puloy-anan sa Labing Halangdon magpabilin sa anino sa Labing Gamhanan. ² Magasulti ako kang Yahweh, “Siya ang akong dalangpanan ug ang akong tigpanalipod, akong Dios, nga akong gisaligan.” ³ Kay siya magaluwas kanimo gikan sa lit-ag sa mga mangangayam ug gikan sa sakit nga makapatay. ⁴ Panalipdan ka niya sa iyang mga pako, ug ilalom sa iyang mga pako aduna kay dalangpanan. Ang iyang pagkamasaligan mao ang taming ug panalipod. ⁵ Dili ka mahadlok sa makalilisang nga butang sa kagabhion, o sa mga udyong nga nagalupad sa adlaw, ⁶ o sa kasakitan nga nagapalibot sa kangitngit, o sa mga sakit nga moabot sa kaudtohon. ⁷ Bisan ug mangatumba ang 1000 sa imong kiliran ug 10, 000 sa imong tuong kamot, apan dili kini makaabot kanimo. ⁸ Mapanid-an ug makita lamang nimo ang pagsilot sa daotan. ⁹ Kay si Yahweh ang akong dalangpanan! Himo-a usab ang Labing Halangdon nga imong dalangpanan. ¹⁰ Walay daotan nga makauna kanimo; walay kasakit nga moabot sa imong panimalay. ¹¹ Kay iyang sugoon ang iyang mga anghel sa

pagpanalipod kanimo, sa pagbantay kanimo sa tanan nimong mga dalanon. ¹² Pagasapnayon ka nila sa ilang mga kamot aron ang imong mga tiil dili maigo sa mga bato. ¹³ Imong pagadugmokon ang mga liyon ug ang mga malalang bitin ilalom sa imong mga tiil; ikaw magatamak sa mga batan-ong liyon ug sa mga serpenti. ¹⁴ Tungod kay matinud-anon siya kanako, luwason ko siya. Panalipdan ko siya tungod kay maunongon siya kanako. ¹⁵ Sa dihang magatawag siya kanako, pagatubagon ko siya. Ubanan ko siya diha sa kalisdanan; hatagan ko siya ug kadaogan ug pasidunggan siya. ¹⁶ Tagbawon ko siya pinaagi sa taas nga kinabuhi ug ipakita ko kaniya ang akong kaluwasan.

92

¹ Maayo ang magpasalamat ngadto kang Yahweh ug mag-awit sa mga alawiton alang sa imong ngalan, o Labing Halangdon, ² aron imantala ang imong matinud-anong kasabotan sa kabuntagon ug ang imong pagkamatitud-anon sa matag kagabhion, ³ inubanan sa alpa nga may napulo ka mga kuwerdas ug inubanan sa tono sa mga lira. ⁴ Kay ikaw, Yahweh, ang naglipay kanako pinaagi sa imong mga buhat. Magaawit ako sa kalipay tungod sa mga buhat sa imong mga kamot. ⁵ Pagkabantogan gayod sa imong mga buhat, Yahweh! Pagkalalom gayod sa imong hunahuna. ⁶ Ang tawong hayopnon ang kinaiya wala masayod, ni ang buangbuang nga tawo makasabot niini: ⁷ Sa dihang manalinsing ang daotan sama sa sagbot, ug bisan pa

ug molambo ang tanang nagabuhat sa daotan, magpabilin gihapon sila sa walay kataposang kalaglagaan. ⁸ Apan ikaw, Yahweh, maghari sa walay kataposan. ⁹ Sa pagkatinuod, tan-awa ang imong mga kaaway, Yahweh! Sa pagkatinuod, tan-awa ang imong mga kaaway. Mangamatay sila! Ang tanan nga nagbuhat ug daotan magkat-ibulaag. ¹⁰ Gibayaw mo ang akong sungay sama sa sungay sa ihalas nga baka; gidihogan ako sa bag-ong lana. ¹¹ Nakita sa akong mga mata ang kalaglagaan sa akong mga kaaway, nadungog sa akong mga dalunggan ang kataposan sa mga daotan kong kaaway. ¹² Ang mga matarong molambo sama sa kahoy nga palmera; motubo sila sama sa sedro sa Lebanon. ¹³ Gitanom sila sa balay ni Yahweh; molambo sila sa templo sa atong Dios. ¹⁴ Mamunga gihapon sila bisan mga tigulang na sila; magpabilin gihapon sila nga bag-o ug lunhaw, ¹⁵ aron sa pagmantala nga si Yahweh makataronganon. Siya ang akong bato, ug walay dili pagkamatarong kaniya.

93

¹ Naghari si Yahweh; nagbisti siya sa pagkahalangdon; gibistihan ug gibakosan ni Yahweh ang iyang kaugalingon uban sa kusog. Ang kalibotan natukod nga lig-on; dili kini matarog. ² Ang imong trono natukod sukad pa kaniadto; gikan ka sa walay kataposan. ³ Motaas ang kadagatan; Yahweh; gipataas nila ang ilang mga tingog; ang mga balod sa kadagatan nagbanggaay ug nagn-gulob. ⁴ Ibabaw sa panagbangga sa mga balod, ang dagkong mga balod sa dagat, gamhanan si

Yahweh nga anaa sa kahitas-an. ⁵ Ang imong matinud-anon nga mga mando kasaligan kaayo; ang pagkabalaan nagpanindot sa imong balay, Yahweh, hangtod sa kahangtoran.

94

¹ Si Yahweh, ang Dios nga nagapanimalos, ang Dios nga nagapanimalos, dan-agi kami. ² Barog, maghuhukom sa kalibotan, ihatag ngadto sa mga garboso ang angay kanila. ³ Hangtod kanus-a man ang mga daotan, O Yahweh, hangtod kanus-a man maglipay ang mga daotan? ⁴ Ilang gibubo ang ilang magarbohon nga mga pulong; nanghambog ang tanan nga nagbuhat ug daotan. ⁵ Gidugmok nila ang imong katawhan, Yahweh; gisakit nila ang nasod nga nahisakop kanimo. ⁶ Ilang gipatay ang biyuda ug ang langyaw nga nagpuyo sa ilang nasod, ug ilang gipamatay ang mga ilo. ⁷ Miingon sila, “Dili makakita si Yahweh, ang Dios ni Jacob dili makamatikod niini.” ⁸ Sabta, kamong mga buangbuang nga katawhan! Kamong mga buangbuang, kanus-a man kamo makakat-on? ⁹ Siya nga nagbuhat sa dalunggan, dili ba siya makadungog? Siya nga naghulma sa mata, dili ba siya makakita? ¹⁰ Siya nga nagpanton sa kanasoran, dili ba siya mobadlong? Siya ang naghatag og kahibalo sa tawo. ¹¹ Nasayod si Yahweh sa hunahuna sa mga tawo, nga mga aso lamang kini. ¹² Bulahan siya nga imong gitudloan, Yahweh, siya nga imong gitudloan gikan sa imong balaod. ¹³ Gihatagan mo siya ug kapahulayan sa mga panahon sa kalisdanan hangtod nga makalot na ang bangag

alang sa mga daotan. ¹⁴ Kay dili isalikway ni Yahweh ang iyang katawhan o biyaan ang iyang panulondon. ¹⁵ Kay ang paghukom mahimong matarong pag-usab; ug ang tanan nga mga matarong ang kasingkasing mosunod niini. ¹⁶ Si kinsa man ang mobarog sa pagpanalipod kanako batok sa mga nagabuhat ug daotan? Si kinsa man ang motindog alang kanako batok sa mga daotan? ¹⁷ Gawas kung wala ang tabang ni Yahweh, dugay ra unta ako naghigda sa dapit nga mamingaw. ¹⁸ Sa dihang misulti ako, “Nadalin-as ako,” ang imong matinud-anong kasabotan, Yahweh, nagpabarog kanako. ¹⁹ Sa dihang daghan ang kahangawa sulod kanako, ang imong paghupay maoy naglipay kanako. ²⁰ Makahimo ba ang trono sa kadaotan sa pagpakig-uban kanimo, siya nga nagbuhat ug dili makiangayon pinaagi sa balaod? ²¹ Nagsabot sila sa pagkuha sa kinabuhi sa matarong ug gihukman nila ug kamatayon ang dili sad-an. ²² Apan si Yahweh ang akong taas nga tore, ug ang akong Ginoo maoy bato nga akong dalangpanan. ²³ Dad-on niya kanila ang ilang mga sala ug wagtangon sila sa ilang pagkadaotan. Wagtangon sila ni Yahweh nga among Dios.

95

¹ O dali kamo, manag-awit kita ngadto kang Yahweh; manag-awit kita nga malipayon ngadto sa bato sa atong kaluwasan. ² Mosulod kita sa iyang presensya inubanan sa pagpasalamat; manag-awit kita kaniya ug mga salmo nga pag-dayeg. ³ Kay bantogan nga Dios si Yahweh ug

bantogan nga Hari nga labaw sa tanang dios. ⁴ Anaa sa iyang mga kamot ang kinahiladman sa kalibotan; ang kahabogon sa kabukiran iyaha. ⁵ Iyaha ang dagat, kay siya ang nagbuhat niini, ug ang iyang mga kamot maoy naghulma sa mala nga yuta. ⁶ O dali kamo, magsimba kita ug magyukbo; mangluhod kita atubangan ni Yahweh nga atong magbubuhat: ⁷ Kay siya ang atong Dios, ug kita ang katawhan sa iyang sibsibanan ug ang karnero sa iyang kamot. O karong adlawa—nga madungog ninyo ang iyang tingog! ⁸ “Ayaw pagahia ang inyong kasingkasing, sama didto sa Meriba, o sama niadtong adlaw sa Massa didto sa kamingawan, ⁹ diin gitintal ug gisulayan ako sa inyong mga katigulangan, bisan ug nakita na nila ang akong mga buhat. ¹⁰ Sulod sa 40 ka katuigan nasuko ako niana nga kaliwatan ug miingon, 'Mao kini ang katawhan kansang mga kasingkasing nahisalaag; wala nila nasayran ang akong pamaagi.' ¹¹ Busa sa akong kasuko nanumpa ako nga dili gayod sila makasulod sa akong pahulayanang dapit.”

96

¹ O, awiti si Yaweh ug bag-ong awit; awiti si Yahweh, sa tibuok kalibotan. ² Awiti si Yahweh, dayga ang iyang ngalan; ipahibalo ang iyang kaluwasan sa matag adlaw. ³ Imantala ang iyang himaya sa tanang kanasoran, ang iyang katingalahang buhat sa tanang kanasoran. ⁴ Kay bantogan si Yahweh ug angayan siyang daygon. Angayan siyang kahadlokan labaw sa tanang dios. ⁵ Kay ang tanang dios sa kanasoran

mga diosdios, apan si Yahweh ang nagbuhat sa kalangitan. ⁶ Ang katahom ug kahalangdon anaa sa iyang presensya. Ang kalig-on ug katahom anaa sa iyang templo. ⁷ Hatagi ug pagdayeg si Yahweh, kamong mga banay sa katawhan, hatagi ug pagdayeg si Yahweh tungod sa iyang himaya ug kusog. ⁸ Ihatag kang Yahweh ang himaya nga angay sa iyang ngalan. Pagdala kamo ug halad ug adto sa hawanan sa iyang templo. ⁹ Yukbo ngadto kang Yahweh nga nagsul-ob ug bisti nga nagpasidungog sa iyang pagkabalaan. Pangurog sa iyang atubangan, tibuok kalibotan. ¹⁰ Isulti taliwala sa kanasoran, “Naghari si Yahweh.” Natukod usab ang kalibotan; ug dili kini matarog. Hukman niya ang katawhan nga may kaangayan. ¹¹ Tugoti nga maglipay ang kalangitan, ug magmaya ang kalibotan; tugoti nga magdahunog ang kadagatan ug ang anaa niini managsinggit sa kalipay. ¹² Tugoti nga magmaya ang mga kaumahan ug ang tanan nga anaa niini. Unya tugoti ang tanang mga kahoy sa kalasangan nga managsinggit sa kalipay ¹³ atubangan ni Yahweh, kay siya hapit na moabot. Moabot siya aron sa paghukom sa kalibotan. Hukman niya ang kalibotan inubanan sa pagkamatarong ug ang mga tawo sa iyang pagkamatinumanon.

97

¹ Naghari si Yahweh; tugoti ang kalibotan nga magmaya; tugoti ang daghang mga baybayon nga maglipay. ² Ang mga panganod ug kangitngit nagpalibot kaniya. Ang katarong ug hustisya ang patukoranan sa iyang trono. ³ Kalayo ang

nag-una kaniya ug lamoyon ang iyang kaaway sa matag kilid. ⁴ Gisindiha sa iyang kilat ang kalibotan; ang kalibotan nakakita ug nangurog. ⁵ Ang kabukiran matunaw sama sa kandila diha sa atubangan ni Yahweh, ang Ginoo sa tibuok kalibotan. ⁶ Ang kalangitan nagpahayag sa iyang hustisya, ug ang tanang kanasoran nakakita sa iyang himaya. ⁷ Kadtong tanan nga nagsimba sa kinulit nga mga larawan maulawan, kadtong nagpasigarbo sa walay pulos nga mga diosdios — yukbo kaniya, kamong tanan nga mga dios! ⁸ Nakadungog ang Zion ug nalipay, ug ang tanang kalungsoran sa Judah nagmaya tungod sa imong matarong nga mga sugo, Yahweh. ⁹ Kay ikaw, Yahweh, ang labaw sa tanan dinhi sa kalibotan. Gibayaw ka labaw sa tanang mga dios. ¹⁰ Kamo nga nahigugma kang Yahweh, dumti ang daotan! Iyang panalipdan ang kinabuhi sa iyang mga balaan, ug kuhaon niya sila gikan sa kamot sa daotan. ¹¹ Kahayag ang itanom alang niadtong mga matarong ug kalipay alang niadtong adunay matinud-anon nga mga kasingkasing. ¹² Paglipay diha kang Yahweh, kamong mga matarong; ug pagpasalamat sa dihang inyong mahinumdoman ang iyang pagkabalaan.

98

¹ O, Pag-awit kang Yahweh ug bag-ong awit, tungod kay nagbuhat siya ug katingalahan nga mga butang; ang iyang tuong kamot ug ang iyang balaang bukton naghatag kaniya ug kadaogan. ² Gipahayag ni Yahweh ang iyang kaluwasan; ug dayag niyang gipakita ang iyang hustisya sa

tanang kanasoran. ³ Gihinumdoman niya ang iyang maunongon ug matinud-anon nga kasabotan ngadto sa panimalay ni Israel; ang tibuok kalibotan makakita sa kadaogan sa atong Dios. ⁴ Panagsinggit sa kalipay ngadto kang Yahweh, tibuok kalibotan, singgit diha sa mga pag-awit, pag-awit diha sa kalipay, ug pag-awit sa mga pagdayeg. ⁵ Pag-awit ug mga pagdayeg ngadto kang Yahweh pinaagi sa alpa, inubanan sa alpa ug maanindot nga tono sa awit. ⁶ Inubanan sa mga trumpeta ug ugong sa budyong, pagmugna ug malipayong panaghugyaw atubangan sa Hari, nga si Yahweh. ⁷ Pasinggita ang kadagatan ug ang tanan nga anaa niini, ang kalibotan ug ang tanang lumolupyo niini! ⁸ Ang kasapaan mopalakpak, ug ang kabukiran managsinggit sa kalipay. ⁹ Moabot si Yahweh aron maghukom sa kalibotan; magahukom siya sa kalibotan inubanan sa katarong ug ang kanasoran inubanan sa kaangayan.

99

¹ Naghari si Yahweh; tugoti nga mangurog ang kanasoran. Siya naglingkod sa iyang trono ibabaw sa mga kerubin; molinog ang kalibotan. ² Si Yahweh bantogan sa Zion; siya gibayaw ibabaw sa tanang kanasoran. ³ Tugoti nga magdayeg sila sa imong bantogan ug halangdon nga ngalan; siya balaan. ⁴ Ang hari kusgan, ug siya nahigugma sa katarong. Imong gitukod ang kaangayan; nabuhat mo ang pagkamatarong ug hustisya kang Jacob. ⁵ Daygon si Yahweh nga atong Dios ug simbaha siya diha sa iyang

tiilan. Siya balaan. ⁶ Si Moises ug Aaron lakip sa iyang mga pari, ug si Samuel usa niadtong nag-ampo kaniya. Nag-ampo sila kang Yahweh ug gitubag niya sila. ⁷ Siya nakigsulti kanila pinaagi sa haliging panganod. Gituman nila ang iyang balaan nga mga balaod ug ang mga sugo nga gihatag niya kanila. ⁸ Gitubag mo sila, Yahweh nga among Dios. Dios ka nga mapinasayloon ngadto kanila, apan mosilot sa ilang makasasalang binuhatan. ⁹ Dalaygon si Yahweh nga atong Dios, ug panagsimba sa iyang balaang bungtod, tungod si Yahweh nga atong Dios balaan.

100

¹ Singgit nga malipayon ngadto kang Yahweh, tibuok kalibotan. ² Pag-alagad kang Yahweh inubanan sa kalipay; paduol sa iyang prensensya inubanan sa malipayong mga awit. ³ Hibalo nga si Yahweh Dios, siya ang nagbuhat kanato. Iya kitang katawhan, ug ang karnero sa iyang sibsibanan. ⁴ Sulod sa iyang ganghaan inubanan sa pagpasalamat ug ngadto sa iyang templo inubanan sa pagdayeg. Pasalamat siya ug dayga ang iyang ngalan. ⁵ Kay maayo si Yahweh; ang iyang matinud-anong kasabotan magpabilin sa walay katapusan ug ang iyang pagkamatinud-anon magpabilin sa tanang kaliwatan.

101

¹ Mag-awit ako ug matinud-anon nga kasabotan ug hustisya; alang kanimo, Yahweh, mag-aawit ako ug mga pagdayeg. ² Maglakaw ako sa

dalan sa pagkamatinud-anon. O, kanus-a ka man moanhi kanako? Maglakaw ako inubanan sa pagkamatinud-anon sulod sa akong balay. ³ Dili ako motugot ug daotang mga binuhatan sa akong panan-aw; nagdumot ako sa mga daotan; dili kini makakupot kanako. ⁴ Ang masinupakon nga mga tawo mobiya kanako; dili ako magmaunongon sa daotan. ⁵ Laglagon ko kadtong nanglibak sa iyang silingan sa tago. Dili nako pasagdan nga magpadayon kadtong mapasigarbohon ug mapahitas-on ang kinaiya. ⁶ Tugotan ko nga ang matinud-anon sa yuta maglingkod sa akong kiliran. Kadtong naglakaw sa dalan sa pagkamatinud-anon mahimong mag-alagad kanako. ⁷ Ang malimbongon nga mga tawo dili magpabilin sa akong balay; ang mga bakakon dili madawat sa akong panan-aw. ⁸ Matag buntag akong laglagon ang daotan gikan sa yuta. Wag-tangon ko ang tanan nga nagabuhat ug daotan gikan sa siyudad ni Yahweh.

102

¹ Dunga ang akong pag-ampo, Yahweh; dungga ang akong paghilak kanimo. ² Ayaw tagoi ang imong panagway gikan kanako sa panahon sa akong kalisdanan. Pamatia ako. Sa dihang motawag ako kanimo, tubaga dayon ako. ³ Kay ang akong adlaw lumalabay lamang sama sa aso, ug ang akong mga bukog daw nasunog sa kalayo. ⁴ Nadugmok ang akong kasingkasing, ug sama ako sa sagbot nga nalaya. Nakalimot ako sa pagkaon sa bisan unsa nga pagkaon.

⁵ Sa padayon kong pag-agulo, naniwang ako pag-ayo. ⁶ Sama ako sa pilicano sa kamingawan, ug nahisama ako sa kwago nga anaa sa kadaot. ⁷ Nagatukaw ako sama sa biniyaan nga langgam, nga nag-inusara sa atop. ⁸ Gihagit ako sa akong mga kaaway sa tibuok adlaw; ug kadtong nagbugalbugal kanako ginamit ang akong ngalan sa pagpanunglo. ⁹ Nagkaon ako ug abo sama sa tinapay ug nasagolan ang akong imnonon sa mga luha. ¹⁰ Tungod sa imong hilabihan nga kasuko, gialsa mo ako aron ibundak. ¹¹ Ang akong mga adlaw sama sa anino nga mahanaw, ug malaya ako sama sa sagbot. ¹² Apan ikaw, Yahweh, magpabilin sa walay kataposan, ug ang imong kabantogan alang sa tanang kaliwatan. ¹³ Motindog ka ug kaluy-an ang Zion. Karon ang takna nga maluoy ka kaniya; ang gitagana nga takna miabot na. ¹⁴ Kay ang imong mga sulugoon nagpugong sa ilang mga pinalanggang mga bato ug naluoy alang sa abog sa iyang kadaot. ¹⁵ Ang kanasoran magpasidungog sa imong ngalan, Yahweh, ug ang tanang mga hari sa kalibotan magatahod sa imong himaya. ¹⁶ Gitukod pag-usab ni Yahweh ang Zion ug magpakita diha sa iyang himaya. ¹⁷ Nianang tungora, pagatubagon niya ang pag-ampo sa mga kabos; dili niya isalikway ang ilang mga pag-ampo. ¹⁸ Kay nahisulat kini alang sa umaabot nga kaliwatan, ug ang mga tawo nga wala pa nahimugso magadayeg kang Yahweh. ¹⁹ Kay midungaw siya gikan sa habog nga balaang dapit; gikan sa langit nakita ni Yahweh ang kalibotan, ²⁰ aron sa

pagpaminaw sa agulo sa mga binilanggo, aron sa pagpagawas niadtong nasilotan sa kamatayon. ²¹ Unya imantala sa mga tawo ang ngalan ni Yahweh sa Zion ug ang iyang pagdayeg sa Jerusalem ²² sa dihang magatigom ang katawhan ug ang mga gingharian aron sa pag-alagad kang Yahweh. ²³ Gikuha niya ang akong kusog sa kinatung-an sa akong kinabuhi. Gipamubo niya ang akong mga adlaw. ²⁴ Miingon ako, “Akong Dios, ayaw kuhaa ang akong kinabuhi sa akong pagkabatan-on; anaa ka sa tanang kaliwatan. ²⁵ Kaniadto pa imo nang gipahimutang ang kalibotan; ang kalangitan mao ang buhat sa imong mga kamot. ²⁶ Mangahanaw sila, apan ikaw magapabilin; mangadaan silang tanan sama sa panapton; sama sa bisti, pahawa-on mo sila, ug mangahanaw sila. ²⁷ Apan ikaw mao lamang gihapon, ug walay kataposan ang imong katugian. ²⁸ Ang mga anak sa imong mga sulugoon managpadayon, ug ang ilang mga kaliwatan magkinabuhi diha sa imong presensya.”

103

¹ Gidayeg ko si Yahweh sa tibuok kong kinabuhi; ug sa tanan nga ania kanako, gidayeg ko ang iyang balaang ngalan. ² Gidayeg ko si Yahweh sa tibuok kong kinabuhi, ug gihinumdoman ko ang tanan niyang mga maayong buhat. ³ Iyang gipasaylo ang tanan ninyong mga sala; iyang giayo ang tanan ninyong mga balatian. ⁴ Iyang giluwat ang inyong kinabuhi gikan sa kalaglagan; gikoronahan niya kamo sa iyang matinud-anon nga kasabotan ug sa buhat sa

iyang malumong kaluoy. ⁵ Gitagbaw niya ang inyong kinabuhi sa tanang maayong mga butang aron ang inyong pagkabatan-on mabag-o sama sa agila. ⁶ Makiangayon ang buhat ni Yahweh ug nagapakita ug hustisya alang niadtong tanan nga gidaogdaog. ⁷ Iyang gipaila ang iyang mga pamaagi kang Moises, ang iyang mga buhat sa kalawatan ni Israel. ⁸ Maluloy-on ug mahigugmaon si Yahweh; mapailubon siya; aduna siyay bantogan nga pagkamaunongon sa iyang kasabotan. ⁹ Dili siya kanunay nga nagapanton; dili siya kanunay masuko. ¹⁰ Wala kita niya gitagad sumala sa angay sa atong mga sala o balosan sumala sa silot nga angay sa atong mga sala. ¹¹ Kay sama sa kahabog sa kalangitan ibabaw sa kalibotan, sama niana ka bantogan ang iyang matitudanon nga kasabotan niadtong nagtahod kaniya. ¹² Sama kalayo sa sidlakan gikan sa kasadpan, sama niini ang iyang pagwagtang sa atong mga kasal-anan gikan kanato. ¹³ Sama nga ang amahan adunay kahangawa sa iyang mga anak, si Yahweh usab adunay kahangawa niadtong nagpasidungog kaniya. ¹⁴ Kay nasayod siya kung unsang paagi kita nahulma; nasayod siya nga kita mga abog. ¹⁵ Mahitungod sa tawo, ang iyang mga adlaw sama sa sagbot; mamukhad siya sama sa bulak diha sa kaumahan. ¹⁶ Ang hangin mohuyop niini, ug kini mawala, ug wala nay makasulti kung diin kini mitubo kaniadto. ¹⁷ Apan ang matitudanon nga kasabotan ni Yahweh walay katapusan alang niadtong nagtahod kaniya. Ang iyang pagkamatarong molungtad

ngadto sa ilang mga kaliwatan. ¹⁸ Ilang gitipigan ang iyang kasabotan ug gihinumdoman sa pagtuman ang iyang mga gipanudlo. ¹⁹ Gitukod ni Yahweh ang iyang trono sa kalangitan, ug ang iyang gingharian nagmando sa tanan. ²⁰ Dayega si Yahweh, kamong iyang mga anghel, kamong mga bantogan nga kusgan ug nagbuhat sa iyang pulong, ug nagtuman sa tingog sa iyang pulong. ²¹ Dayega si Yahweh, tanan niyang kasundalohan nga anghel, kamo ang iyang mga sulugoon nga nagpatuman sa iyang kabubut-on. ²² Dayega si Yahweh, tanan niyang binuhat, sa tanang dapit diin siya naghari. Magadayeg ako kang Yahweh sa tibuok nakong kinabuhi.

104

¹ Daygon ko si Yahweh sa tibuok nakong kinabuhi, Yahweh nga akong Dios, matahom ka kaayo; nagbisti ka sa kadungganan ug pagkahalangdon. ² Gitabonan mo ang imong kaugalingon sa kahayag ingon nga usa ka panapton; giabre mo ang kalangitan sama sa usa ka tabil sa tolda. ³ Gipahimutang mo ang mga sablayan sa imong lawak sa kapanganoran; gihimo mo ang kapanganoran nga imong karwahi; naglakaw ka sa mga pako sa hangin. ⁴ Iyang gihimo ang kahanginan nga iyang mga mensahero, ug ang mga dilaab sa kalayo iyang mga sulugoon. ⁵ Gitukod niya ang mga patukoranan sa kalibotan, ug dili gayod kini matarog. ⁶ Gitabonan mo ang kalibotan ug tubig sama sa panapton; ang tubig mitabon sa mga kabukiran. ⁷ Ang imong pagbadlong nagpahubas sa katubigan; sa dinahunog

sa imong tingog sila mikalagiw. ⁸ Mitugbaw ang kabukiran, ug ang mga walog mikatag ngadto sa dapit nga gitagana alang kanila. ⁹ Gibutangan mo sila ug utlanan aron nga dili sila makalabang; aron dili nila matabonan pag-usab ang kalibotan. ¹⁰ Gihimo niya ang tuboran nga modagaygay ngadto sa mga walog; ang mga sapa modagayday taliwala sa kabukiran. ¹¹ Nagahatag sila ug tubig alang sa tanang mananap sa kaumahan; ang mga ihalas nga mga asno natagbaw sa ilang kauhaw. ¹² Sa daplin sa sapa ang mga langgam naghimo sa ilang mga salag; nanag-awit sila diha sa mga sanga. ¹³ Bisbisan niya ang kabukiran gikan sa mga lawak sa tubig sa kawanangan. Napuno ang kalibotan sa bunga sa iyang mga buhat. ¹⁴ Gipatubo niya ang mga sagbot alang sa mga baka ug ang mga tanom alang sa mga tawo aron atimanon ug aron nga ang mga tawo makakuha ug pagkaon gikan sa yuta. ¹⁵ Naghimo siya ug bino aron sa paglipay sa tawo, lana aron mosinaw ang iyang dagway, ug pagkaon aron sa paghatag kaniya ug kinabuhi. ¹⁶ Ang kakahoyan ni Yahweh naulanan pag-ayo; ang sedro sa Lebanon diin iyang gitanom. ¹⁷ Didto nanagsalag ang mga langgam. Ang langgam nagbuhat sa iyang puloy-anan sa sipris nga kahoy. ¹⁸ Ang mga ihalas nga kanding nanag-puyo sa habog nga kabukiran; ang habog nga bukid mao ang dalangpanan alang sa kuneho. ¹⁹ Iyang gitagana ang bulan aron mahimong timaan sa mga panahon; ug ang adlaw masayod sa takna sa iyang pagsalop. ²⁰ Gihimo nimo ang

kangitngit sa kagabhion sa dihang mogawas ang tanang mapintas nga mananap sa kalasangan. ²¹ Ang batan-ong mga liyon nagngulob sa ilang tukbonon ug nagpangita sa ilang pagkaon gikan sa Dios. ²² Sa dihang mosubang ang adlaw, manago sila ug matulog sa ilang langob. ²³ Sa kasamtangan, mogawas ang mga tawo alang sa ilang buhat ug mamuhat hangtod sa kagabhion. ²⁴ Yahweh, daghan kaayo ug nagkalain-lain ang imong mga buhat! Inubanan sa kaalam imong gibuhat kining tanan; ang kalibotan nag-awas sa imong mga buhat. ²⁵ Sa unahan mao ang dagat, lalom ug halapad, nag-awas sa dili matukib nga mga binuhat, gagmay ug dagko. ²⁶ Ang mga sakayan naglawig didto, ug atua usab didto ang mga Leviathan, diin gihulma mo aron magdula diha sa dagat. ²⁷ Kining tanan nangita kanimo aron sa paghatag kanila sa ilang mga pagkaon sa tukmang panahon. ²⁸ Sa dihang maghatag ka kanila, magatigom sila; sa dihang ibukhad mo ang imong mga kamot, matagbaw sila. ²⁹ Kung itago mo ang imong panagway, mabalaka sila; kung kuhaon mo ang ilang mga gininhawa, mamatay sila ug mobalik sa abog. ³⁰ Sa dihang gipadala mo ang imong Espiritu, namugna sila, ug imong gibag-o ang kabungtoran. ³¹ Hinaot nga ang himaya ni Yahweh molungtad sa khangtoran, ug hinaot nga mahimuot si Yahweh sa iyang binuhat. ³² Modungaw siya sa kalibotan, ug mauyog kini; iyang hikapon ang kabukiran, ug moaso sila. ³³ Magaawit ako kang Yahweh sa tibuok kong kinabuhi; magaawit ako ug

mga pagdayeg ngadto sa akong Dios samtang buhi pa ako. ³⁴ Hinaot nga ang akong mga panghunahuna tam-is ngadto kaniya; magalipay ako kang Yahweh. ³⁵ Hinaot ang mga makasasala mawagtang sa kalibotan, ug tugoti nga mawala na ang mga daotan. Daygon ko si Yahweh sa tibuok nakong kinabuhi. Daygon si Yahweh.

105

¹ Pasalamati si Yahweh, sangpita ang iyang ngalan; ibalita sa kanasoran ang iyang nabuhat. ² Awiti siya, awiti siya ug mga pagdayeg; isugilon ang tanang katingalahang butang nga iyang nahimo. ³ Pagpasigarbo sa iyang balaang ngalan; tugoti nga magmaya ang kasingkasing niadtong nangita kang Yahweh. ⁴ Pangitaa si Yahweh ug ang iyang kusog; pangitaa kanunay ang iyang presensya. ⁵ Hinumdomi ang katingalahang mga butang nga iyang nahimo, ang iyang milagro ug ang kasugoan sa iyang baba, ⁶ kamong mga kaliwat ni Abraham nga iyang sulugoon, kamong katawhan ni Jacob, nga iyang pinili. ⁷ Siya si Yahweh, nga atong Dios. Ang iyang kasugoan anaa sa tibuok kalibotan. ⁸ Kanunay niyang hinumdoman ang iyang kasabotan sa kahangtoran, ang pulong nga iyang gimando alang sa liboan nga mga kaliwatan. ⁹ Hinumdoman niya ang kasabotan nga iyang gihimo kang Abraham ug ang iyang gipanumpa ngadto kang Isaac. ¹⁰ Mao kini ang iyang gipamatud-an ngadto kang Jacob ingon nga balaod ug ngadto kang Israel ingon nga walay kataposang kasabotan. ¹¹ Miingon siya, “Thatag ko kanimo ang yuta sa

Canaan ingon nga bahin sa imong panulondon.”
¹² Gisulti niya kini sa dihang diyutay pa lamang sila, gamay pa gayod, ug mga langyaw sa yuta.
¹³ Miadto sila sa nagkalainlaing kanasoran ug gikan sa usa ka gingharian ngadto sa uban.
¹⁴ Wala niya tugoti nga daogdaogon sila ni bisan kinsa; gibadlong niya ang mga hari alang sa ilang kaayohan. ¹⁵ Miingon siya, “Ayaw hilabti ang akong mga pinili, ug ayaw pasipadi ang akong mga propeta.” ¹⁶ Mitawag siya ug kagutom ibabaw sa yuta; giundang niya ang pagpadala ug tinapay. ¹⁷ Nagpadala siya ug tawo una kanila; gibaligya si Jose ingon nga sulugoon. ¹⁸ Ang iyang mga tiil gibugkosan ug mga kadena; ang iyang liog giyugohan ug puthaw, ¹⁹ hangtod sa takna nga ang iyang mga pulong natuman, ug ang pulong ni Yahweh misulay kaniya. ²⁰ Nagpadala ang hari ug sulugoon aron pagpagawas kaniya; ang magmamando sa katawhan nagpalingkawas kaniya. ²¹ Gihimo niya siyang piniyalan sa iyang panimalay ingon nga tigdumala sa tanan niyang gipanag-iyahan ²² aron sa pagpanudlo sa iyang mga prinsipal sama sa iyang gipangandoy ug sa pagtudlo sa kaalam sa iyang mga kadagkoan. ²³ Unya miadto si Israel sa Ehipto, ug nagpuyo si Jacob ngadto sa yuta ni Ham. ²⁴ Gihimong mabungahon ni Yahweh ang iyang katawhan, ug gihimo sila nga mas kusgan kaysa ilang mga kaaway. ²⁵ Gitugotan niya ang ilang mga kaaway nga masilag sa iyang katawhan, aron pasipad-an ang iyang mga sulugoon. ²⁶ Gipadala niya si Moises,

nga iyang sulugoon, ug si Aaron, nga iyang gipili.
²⁷ Naghimo sila sa iyang timaan taliwala sa mga Ehiptohanon, ug ang iyang mga kahibulongan didto sa yuta ni Ham. ²⁸ Nagpadala siya ug kangingit ug gihimo niya kadtong yutaa nga ngitngit, apan ang mga katawhan wala motuman sa iyang mga sugo. ²⁹ Gihimo niyang dugo ang ilang mga tubig ug gipatay ang ilang mga isda. ³⁰ Ang ilang yuta nalukop sa mga baki, bisan sa lawak sa ilang mga magmamando. ³¹ Miingon siya, ug nalukop sa langaw ug tagnok ang tibuok nilang kanasoran. ³² Gihimo niyang ice ang ilang ulan, uban ang nagdilaab nga kalayo sa ilang yuta. ³³ Gidaot niya ang ilang mga paras ug mga kahoy nga igera; gidaot niya ang kakahoyan sa ilang kabukiran. ³⁴ Misulti siya, ug ang mga dulon miabot, ug daghang mga dulon. ³⁵ Gikaon sa mga dulon ang tanang tanom sa ilang yuta; gikaon nila ang tanang abot sa yuta. ³⁶ Gipatay niya ang tanang kinamagulangang anak sa ilang dapit, ang tanang unang bunga sa ilang kusog. ³⁷ Gipagawas niya ang mga Israelita inubanan sa bulawan ug mga plata; walay napandol sa iyang banay diha sa dalan. ³⁸ Nangalipay ang mga Ehiptohanon sa ilang pagbiya, tungod kay nangahadlok kanila ang mga Ehiptohan. ³⁹ Iyang gibukhad ang panganod aron sa pagtabon kanila ug naghimo ug kalayo aron pag-iwag sa kagabhion. ⁴⁰ Nangayo ug pagkaon ang mga Israelita, ug gidad-an sila ug buntog ug gitagbaw sila pinaagi sa tinapay nga gikan sa langit. ⁴¹ Gipaliki niya ang bato, ug mibuhagay ang tubig gikan

niini; midagayday kini sa kamingawan sama sa sapa. ⁴² Kay gihinumdoman niya ang iyang balaang saad ngadto kang Abraham nga iyang sulugoon. ⁴³ Gigiyahan niya ang iyang katawhan pagawas inubanan sa kalipay, ang iyang pinili inubanan sa panagsinggit sa kadaogan. ⁴⁴ Gihatag niya kanila ang yuta sa kanasoran; gipanagiyahan nila ang kabtangan sa katawhan ⁴⁵ aron nga ilang tipigan ang iyang mga sugo ug tumanon ang iyang mga balaod. Dalaygon si Yahweh.

106

¹ Dayega si Yahweh. Pasalamat si Yahweh, kay siya maayo, kay ang iyang matinudanon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran. ² Kinsa ba ang makaihap pag-usab sa gamhanang mga buhat ni Yahweh o makamantala sa tanan niyang mga buhat nga takos sa pagdayeg? ³ Bulahan kadtong nagbuhat kung unsa ang husto, ug nagbuhat kanunay sa makatarongan. ⁴ Hinumdomi ako sa imong hunahuna, O Yahweh, sa dihang magpakita ka ug kaluoy sa imong katawhan; tabangi ako sa dihang luwason mo sila. ⁵ Unya makita ko ang pagkamauswagon sa imong pinili, pagmaya sa kalipay sa imong nasod, ug ang himaya uban sa imong panulundon. ⁶ Nakasala kita sama sa atong mga katigulangan; nakabuhat kita ug sayop, ug nakabuhat kita ug daotan. ⁷ Ang among mga amahan wala midayeg sa imong kahibulongan nga mga buhat sa Ehipto; wala sila nagpakabana sa daghang buhat sa

imong matinud-anon nga kasabotan; nagma-supilon sila ngadto sa dagat, sa Pula nga Dagat. ⁸ Apan, giluwás niya sila alang sa kaayohan sa iyang ngalan aron mapadayag niya ang iyang gamhanang gahom. ⁹ Gibadlong niya ang Pula nga Dagat, ug nauga kini. Unya gigiyahan niya sila ngadto agi sa kinahiladman, daw sama sa kamingawan. ¹⁰ Giluwás niya sila gikan sa kamot sa nagdumot kanila, ug giluwás niya sila gikan sa kamot sa kaaway. ¹¹ Apan ang tubig mitabon sa ilang mga kaaway; walay usa kanila nga nakalingkawas. ¹² Unya mituo sila sa iyang mga pulong, ug nag-awit sa iyang pagdayeg. ¹³ Apan dali ra silang nalimot kung unsa ang iyang nabuhat; wala sila naghulat sa iyang pagtudlo. ¹⁴ Hilabihan ang ilang pangandoy didto sa kamingawan, ug ilang gihagit ang Dios didto sa desiyerto. ¹⁵ Gihatag niya kanila ang ilang hangyo, apan gipadad-an sila ug sakit nga miutut sa ilang mga lawas. ¹⁶ Sa kampo gikasinahan nila si Moises ug si Aaron, ang balaang pari ni Yahweh. ¹⁷ Naabli ang yuta ug gilamoy si Dathan ug gitabonan ang manununod ni Abiram. ¹⁸ Misilaob ang kalayo kanila; ang kalayo misunog sa daotan. ¹⁹ Nagbuhát sila ug nating baka didto sa Horeb ug gisimba ang kinulit nga puthaw nga hulagway. ²⁰ Ilang gibaylo ang himaya sa Dios alang sa hulagway sa torong baka nga mokaon ug sagbot. ²¹ Ilang nalimtan ang Dios nga ilang manluluwas, nga nagbuhát sa bantogang mga buhat sa Ehipto. ²² Nagbuhát siya ug kahibulongang mga butang sa yuta ni

Ham ug gamhanan nga mga buhat didto sa Pula nga Dagat. ²³ Iya unta nga gisugo ang ilang pagkapukan, kung wala pa si Moises, nga iyang pinili, mibabag sa iyang paglaglag aron sa pag-iway sa iyang kasuko gikan sa paguba kanila. ²⁴ Unya ilang gisalikway ang mabungahon nga yuta; wala sila mituo sa iyang saad, ²⁵ apan nagbagolbol sa ilang mga tolda, ug wala nagtuman kang Yahweh. ²⁶ Busa gipataas niya ang iyang kamot ug nanumpa ngadto kanila nga iya silang tugotan nga mamatay sa kamingawan, ²⁷ itibulaag ang ilang mga kaliwat taliwala sa kanasoran, ug itibulaag sila sa langyaw nga kayutaan. ²⁸ Ilang gisimba ang Baal sa Peor ug gikaon ang halad nga gihalad ngadto sa mga patay. ²⁹ Ila siyang gihagit aron masuko pinaagi sa ilang mga binuhatan, ug ang pagkaylap sa hampak milukop kanila. ³⁰ Unya mibarog si Pinehas aron sa pagbabag, ug ang hampak nikunhod. ³¹ Kini giisip alang kaniya ingon nga matarong nga buhat alang sa tanang kaliwatan hangtod sa kahangtoran. ³² Gipasuko usab nila si Yahweh didto sa katubigan sa Meriba, ug nag-antos si Moises tungod kanila. ³³ Gipasuko nila pag-ayo si Moises ug nagsulti siya nga maisog. ³⁴ Wala nila giguba ang mga nasod sama sa gisugo ni Yahweh kanila, ³⁵ apan nakig-uban sila sa lahi nga mga nasod ug nakatuon sa ilang mga pamaagi ³⁶ ug gisimba ang ilang mga diosdios, nga nahimong lit-ag ngadto kanila. ³⁷ Gihalad nila ang ilang mga anak nga lalaki ug babaye sa mga demonyo. ³⁸ Giula nila ang dugo sa mga walay alamag, ang

dugo sa ilang mga anak nga lalaki ug babaye, nga ilang gihalad sa mga diosdios sa Canaan, nahugawan ang yuta sa dugo. ³⁹ Nahugaw sila pinaagi sa ilang kaugalingon nga mga binuhatan; sa ilang mga buhat nahimo silang susama sa mga babayeng nagbaligya ug dungog. ⁴⁰ Busa nasuko si Yahweh sa iyang katawhan ug gisalikway niya ang iyang kaugalingong katawhan. ⁴¹ Gihatag niya sila ngadto sa kamot sa kanasoran ug kad-tong nagdumot kanila maoy nagdumala kanila. ⁴² Ang ilang mga kaaway nagdaogdaog kanila, ug gidala sila ilalom sa ilang kagahom. ⁴³ Daghang higayon nga miabot siya aron sa pagtabang kanila, apan nagpadayon sila sa pagsukol ug gipaubos sila pinaagi sa ilang kaugalingong mga sala. ⁴⁴ Apan, gihatagan niya sila ug pagtagad sa ilang pag-antos sa dihang nadungog niya sila nga nangayo ug tabang. ⁴⁵ Nahinumdoman niya ang iyang kasabotan uban kanila ug naluoy tungod sa iyang walay paglubad nga gugma. ⁴⁶ Gihimo niya ang tanan nilang mamimihag nga maluoy kanila. ⁴⁷ Luwasa kami, Yahweh, among Dios. Tigoma kami gikan sa mga nasod aron nga makahatag kami ug pagpasalamat sa imong balaan nga ngalan ug himaya sa imong mga pagdayeg. ⁴⁸ Hinaot si Yahweh, nga Dios sa Israel, madayeg sa walay kataposan. Ang tanang katawhan miingon, “Amen.” Dalaygon si Yahweh. Ikalima nga Libro

107

¹ Pasalamat si Yahweh, kay siya maayo, ug ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad

sa kahangtoran. ² Tugoti nga mosulti ang giluwás ni Yahweh, kadtong iyang gitubos gikan sa kamot sa ilang kaaway. ³ Gitigom niya sila gikan sa langyaw nga kayutaan, gikan sa sidlakan ug gikan sa kasadpan, gikan sa amihan ug gikan sa habagatan. ⁴ Naglatagaw sila sa kamingawan sa desiyerto nga dalan ug wala nakakaplag ug siyudad nga mapuy-an. ⁵ Tungod kay gigutom ug giuhaw sila, nakuyapan sila tungod sa kaluya ⁶ Unya mitawag sila kang Yahweh sa ilang kalisdanan, ug giluwás niya sila sa ilang pag-antos. ⁷ Gitultolan niya sila sa maayong dalan aron nga makaadto sila sa siyudad nga ilang pagapuy-an. ⁸ O, kana nga mga tawo magadayeg kang Yahweh tungod sa iyang matinud-anon nga kasabotan ug alang sa kahibulongang mga butang nga iyang nabuhat alang sa katawhan! ⁹ Kay pagatagbawon niya ang gipangandoy niadtong giuhaw, ug ang tinguha niadtong gigutom iyang pagabusgon sa maayong mga butang. ¹⁰ Ang pipila naglingkod sa kangitngit ug sa ngiob, binilanggo sa pag-antos ug mga kadena. ¹¹ Tungod kay sila misupak batok sa pulong sa Dios ug gisalikway ang pagtudlo sa Labing Halangdon. ¹² Gipaubos niya ang ilang mga kasingkasing pinaagi sa kalisdanan; napandol sila ug walay bisan usa nga motabang kanila. ¹³ Unya mitawag sila kang Yahweh sa ilang kalisdanan, ug gipalingkawas niya sila sa ilang pag-antos. ¹⁴ Gipagawas niya sila sa kangitngit ug ngiob ug gitangtang ang ilang mga gapos. ¹⁵ O, ang mga tawo magadayeg kang Yahweh tungod sa iyang matinud-anon nga

kasabotan ug alang sa kahibulongan nga mga butang nga iyang nabuhat alang sa katawhan! ¹⁶ Kay iyang giguba ang ganghaan nga tum-baga ug giputol ang mga rehas nga puthaw. ¹⁷ Buangbuang sila sa ilang masinupakon nga pamaagi ug nag-antos tungod sa ilang mga sala. ¹⁸ Nawala ang ilang tinguha sa pagkaon sa bisan unsa nga pagkaon, ug nagkaduol sila sa ganghaan sa kamatayon. ¹⁹ Unya mitawag sila kang Yahweh sa ilang kalisdanan, ug gipalingkawas niya sila sa ilang pag-antos. ²⁰ Gipadala niya ang iyang pulong ug giayo sila, ug giluwat niya sila gikan sa ilang kalaglagan. ²¹ O, nga ang mga tawo magadayeg kang Yahweh alang sa iyang matitud-anon nga kasabotan ug alang sa kahibulongan nga mga butang nga iyang nabuhat alang sa katawhan! ²² Tugoti sila nga maghatag ug mga halad sa pagpasalamat ug sa pagmantala sa iyang mga buhat sa pag-awit. ²³ Ang pipila naglawig sa dagat sakay sa sakayan ug nagpatigayon sa layo. ²⁴ Nakita nila ang mga buhat ni Yahweh ug ang iyang kahibulongan ngadto sa kadagatan. ²⁵ Kay iyang gisugo ang dagat nga modako ug ang hangin nga magkutaw sa kadagatan. ²⁶ Miabot sila sa kawanangan; mipaubos sila sa kinahiladman. Ang ilang mga kinabuhi nahanaw sa pag-antos. ²⁷ Natabyog ug nagsarasay sila sama sa hubog ug wala masayod sa ilang buhaton. ²⁸ Unya mitawag sila kang Yahweh sa ilang kalisdanan, ug gipalingkawas niya sila sa ilang pag-antos. ²⁹ Gipakalma niya ang bagyo, ug ang mga balod nahapsay. ³⁰ Unya

naglipay sila tungod kay ang dagat kalma na, ug gidala niya sila sa ilang gitinguha nga dunggoan. ³¹ O, nga ang mga tawo magadayeg kang Yahweh alang sa iyang matitud-anon nga kasabotan ug alang sa kahibulongan nga mga butang nga iyang nabuhat alang sa katawhan! ³² Tugoti nga pasidunggan nila siya diha sa panagtigom sa mga tawo ug dayegon siya ngadto sa konseho sa mga kadagkoan. ³³ Ang kasapaan gihimo niya nga kamingawan, mga tuboran sa tubig ngadto sa mala nga yuta, ³⁴ ug ang mabungahon nga yuta ngadto sa dili mabungahon nga dapit tungod sa kadaotan sa iyang katawhan. ³⁵ Ang kamingawan gihimo niya nga linaw sa tubig ug ang uga nga yuta ngadto sa tuboran sa tubig. ³⁶ Ang mga gipanggutom gipahilona niya didto, ug nagtukod sila ug siyudad nga kapuy-an. ³⁷ Nagbuhat sila sa siyudad aron umahan, aron katanoman ug parasan, ug maghatag ug madagayaon nga ani. ³⁸ Gipanalanginan niya sila aron nga sila modaghan pa kaayo. Wala niya tugoti nga ang ilang mga baka nga makunhon ang gidaghanon. ³⁹ Nagkakunhod sila ug gipaubos pinaagi sa hilabihang kasakit ug pag-antos. ⁴⁰ Gibuboan niya ug pagtamay ang mga pangulo ug gitibulaag sila ngadto sa kamingawan, diin walay agianan. ⁴¹ Apan iyang gipanalipdan ang nanginahanglan gikan sa kasakit ug nag-amping sa iyang mga banay sama sa panon. ⁴² Ang matarong nga mga tawo makakita niini ug maglipay, ug ang tanan nga mga daotan magtak-om sa ilang baba. ⁴³ Si bisan kinsa nga maalamon kinahanglan

maghunahuna niining mga butanga ug mamalandong sa buhat ni Yahweh sa matinud-anon nga kasabotan.

108

¹ Ang akong kasingkasing nahimutang, O Dios; magaawit ako, oo, magaawit usab ako sa mga pagdayeg uban sa akong matinahuron nga kasingkasing. ² Pagmata na, lira ug alpa; pagapukawon ko ang kaadlawon. ³ Magapasalamat ako kanimo, Yahweh, taliwala sa katawhan; magaawit ako ug mga pagdayeg kanimo taliwala sa kanasoran. ⁴ Kay ang imong matinud-anon nga kasabotan bantogan ibabaw sa kalangitan; ug ang imong pagkamasaligan misangko sa kawanangan. ⁵ Mabayaw ka, O Dios, ibabaw sa kalangitan, ug ang imong himaya mabayaw sa tibuok kalibotan. ⁶ Aron nga kadtong imong gihigugma maluwas, luwasa kami sa imong tuong kamot ug tubaga ako. ⁷ Nagsulti ang Dios sa iyang pagkabalaan; “Maglipay ako; bahinon ko ang Siquem ug bahinbahinon ang walog sa Succot. ⁸ Akoa ang Gilead, ug ang Manases akoa; ang Efraim usab mao ang akong kalo; ug ang Judah mao ang akong setro. ⁹ Ang Moab mao ang akong hugasan nga planggana; ngadto sa Edom akong ilabay ang akong sapatos; magasinggit ako sa kadaogan tungod sa Filistia.” ¹⁰ Kinsa may modala kanako ngadto sa lig-on nga siyudad? Kinsa man ang moggiya kanako ngadto sa Edom?” ¹¹ O Dios, wala mo ba kami gisalikway? Wala ka makig-uban sa among kasundalohan sa gubat. ¹² Tabangi kami batok

sa kaaway, kay ang tabang sa tawo walay pulos.
13 Magmadaogon kami uban sa tabang sa Dios;
iyang buntogon ang among mga kaaway.

109

1 Dios nga akong gidayeg, ayaw intawon pag-pakahilom. 2 Kay ang daotan ug limbongan mihasmag kanako; nagsulti sila ug bakak batok kanako. 3 Gilibotan nila ako ug nagsulti ug dulumtanong mga butang, ug mihasmag sila kanako nga walay hinungdan. 4 Isip balos sa akong gugma ila akong gidaot, apan nag-ampo ako alang kanila. 5 Gibalosan nila ako ug daotan alang sa maayo, ug ilang gidumtan ang akong gugma. 6 Pagpili ug daotan nga tawo ibabaw niini nga mga kaaway sama niining mga tawhana; pagpili ug tigpamasangil nga mobarog sa iyang tuong kamot. 7 Sa dihang gihukman na siya, hinaot nga makaplagaan siyang sadan; hinaot nga ang iyang pag-ampo isipon nga makasasala. 8 Hinaot nga mamubo ang iyang mga adlaw; hinaot nga adunay laing tawo nga mopuli sa iyang katungdanan. 9 Hinaot nga ang iyang mga anak mailo, ug hinaot ang iyang asawa mabiyuda. 10 Hinaot nga ang iyang mga anak maglatagaw ug magpakiluoy, manglimos sa ilang pagbiya sa ilang nagun-ob nga panimalay. 11 Hinaot nga ang tanan nga iyang gipanag-iyahan sakmiton sa iyang nautangan; hinaot nga ang mga dumuduong mokawat sa tanan niyang abot. 12 Hinaot nga walay usa nga maluoy kaniya; hinaot nga walay maluoy sa nailo niya nga mga anak. 13 Hinaot ang

iyang mga anak mangawala; hinaot nga ang ilang ngalan mawagtang sa sunod nga kaliwatan.

¹⁴ Hinaot nga ang sala sa iyang katigulangan mahisgotan ngadto kang Yahweh; hinaot nga ang sala sa iyang inahan dili malimtan. ¹⁵ Hinaot nga ang ilang pagkasad-an magpabilin kanunay kang Yahweh; hinaot nga wagtangon ni Yahweh ang ilang panumdoman gikan sa kalibotan. ¹⁶ Hinaot nga buhaton kini ni Yahweh tungod kay kining tawhana wala nagpakabana sa pagpakita sa matinud-anon nga kasabotan, apan hinuon gidaogdaog ang makaluluoy, ang mga nanginahanglan ug ang naluyahan sa kasingkasing hangtod mamatay. ¹⁷ Kalipay niya ang pagpanunglo; hinaot nga mobalik kini ngadto kaniya. Gidumtan niya ang panalangin; hinaot nga walay panalangin nga moabot kaniya.

¹⁸ Iyang gisul-oban ang iyang kaugalingon sa pagpanunglo sama nga iya kining bisti, ug ang iyang tunglo moabot sa kinahiladman sa iyang pagkatawo sama sa tubig, sama sa lana ngadto sa iyang kabukogan. ¹⁹ Hinaot nga ang iyang mga tunglo mahisama sa bisti nga iyang gisul-ob aron nga motabon kaniya, sama sa bakos nga kanunay niyang gisul-ob. ²⁰ Hinaot nga mao kini ang ganti sa mga nagpasangil kanako gikan kang Yahweh, alang niadtong nagsulti ug daotan batok kanako. ²¹ Yahweh akong Ginoo, tagda ako uban ang kaluoy alang sa imong ngalan. Tungod kay ang imong matinud-anon nga kasabotan maayo, luwasa ako. ²² Kay gidaogdaog ako ug nanginahanglan, ug samdan ang akong

kasingkasing nganhi kanako. ²³ Nagakahanaw ako sama sa anino sa kagabhion; ginapalidpalid ako sama sa dulon. ²⁴ Ang akong mga tuhod nangaluya tungod sa pagpuasa. Bukog na lang ako ug panit. ²⁵ Gilibak ako sa mga nagpasangil kanako; sa dihang makita nila ako, naglingolingo sila. ²⁶ Tabangi ako, Yahweh nga akong Dios; luwasa ako pinaagi sa imong matitudanon nga kasabotan. ²⁷ Hinaot masayran nila nga imo kining buhat, nga ikaw, Yahweh, ang nagbuhat niini. ²⁸ Bisan kung ila akong gi-tunglo, palihog panalangini ako; sa dihang mohasmag sila kanako, hinaot nga maulawan sila, apan hinaot nga ang imong sulugoon magmaya. ²⁹ Hinaot nga ang akong mga kaaway magabisti sa kaulawan; hinaot sul-obon nila ang kaulaw sama sa kupo. ³⁰ Sa akong baba pasalamat ko pag-ayo si Yahweh; dayegon ko siya taliwala sa panon sa katawhan. ³¹ Tungod kay mobarog siya sa tuong kamot sa nanginahanglan, aron luwason siya sa mga naghukom kaniya.

110

¹ Si Yahweh misulti sa akong agalon, “Lingkod sa akong tuong kamot hangtod nga himoon kong tumbanan sa imong tiil ang imong mga kaaway.” ² Hawiran ni Yahweh ang setro sa imong kusog gikan sa Zion; dumalahi ang imong mga kaaway. ³ Motuman kanimo ang imong katawhan sa ilang kabubut-on sa adlaw sa imong gahom nga nagsul-ob sa ilang balaang bisti; gikan sa tagoangkan sa banagbanag ang imong pagkabatan-on sama lamang sa yamog.

⁴ Nanumpa si Yahweh ug dili na kini mausab: “Ikaw ang pari sa kahangtoran sunod sa laray ni Melquizedec.” ⁵ Ang Ginoo anaa sa imong tuong kamot. Patyon niya ang mga hari sa adlaw sa iyang kapungot. ⁶ Hukman niya ang kanasoran; pun-on niya ang panggubatan ug mga patay nga mga lawas; patyon niya ang mga pangulo sa daghang mga nasod. ⁷ Moinom siya sa sapa diha sa dalan, ug unya mohangad siya human sa kadaogan.

111

¹ Dayga si Yahweh. Magpasalamat ako kang Yahweh sa tibuok nakong kasingkasing diha sa panagtigom sa mga matarong. ² Ang mga buhat ni Yahweh bantogan, madasigong gihulat niadtong nagtinguha kanila. ³ Ang iyang buhat halangdon ug mahimayaon, ug ang iyang pagkamatarong molungtad sa kahangtoran. ⁴ Nagbuhat siya ug katingalahang mga butang nga dili malimtan; si Yahweh mahigugmaon ug maluloy-on. ⁵ Gihatagan niya ug pagkaon ang matinumanon niyang mga sumusunod. Kanunay moabot sa iyang hunahuna ang iyang kasabotan. ⁶ Gipakita niya ang iyang gamhanang mga buhat sa iyang katawhan sa paghatag kanila sa panulondon sa kanasoran. ⁷ Ang buhat sa iyang mga kamot masaligan ug makiangayon; ang tanan niyang mga gipanudlo masaligan. ⁸ Natukod sila sa kahangtoran, nga angayang tumanon nga matinumanon ug inubanan ang kahan-ay. ⁹ Gihatagan niya ug kadaogan ang iyang katawhan; iyang gipanalanginan ang

iyang kasabotan sa kahangtoran; balaan ug katingalahan ang iyang ngalan. ¹⁰ Ang pagtahod kang Yahweh ang sinugdanan sa kaalam; kadtong nagatuman sa iyang gipanudlo adunay maayong panabot. Ang iyang pagdayeg molungtad sa kahangtoran.

112

¹ Dayegon si Yahweh. Bulahan ang tawo nga motuman kang Yahweh, nga nalipay pagayo sa iyang mga kasugoan. ² Ang iyang kaliwatan mahimong gamhanan sa kalibotan; ang kaliwatan sa diosnon nga tawo mabulahan. ³ Ang kabtangan ug bahandi anaa sa iyang balay; ang iyang pagkamatarong molungtad sa kahangtoran. ⁴ Mosidlak ang kahayag diha sa kangitngit alang sa tawo nga diosnon; mahigugmaon siya, maluloy-on, ug makataronganon. ⁵ Maayo kini alang sa tawo nga nagtagad nga maluloy-on ug nagapahulam ug salapi, nga nagahimo sa iyang mga buluhaton nga matinud-anon. ⁶ Kay dili gayod siya matarog; ang matarong nga tawo mahinumdoman sa kahangtoran. ⁷ Dili siya mahadlok sa dili maayo nga balita; siya walay pagduhaduha, nga nagasalig kang Yahweh. ⁸ Ang iyang kasingkasing malinawon, walay kahadlok, hangtod makita niya ang kadaogan batok sa iyang mga kaaway. ⁹ Manggihatagon siya sa mga kabos; ang iyang pagkamatarong molungtad sa kahangtoran; igabayaw siya uban sa kadungganan. ¹⁰ Ang mga daotang tawo makakita niini ug masuko; magkagot siya sa iyang ngipon ug

mahanaw; ang tinguha sa daotang mga tawo mawala.

113

¹ Dayega si Yahweh. Dayega siya, kamong mga sulugoon ni Yahweh; dayega ang ngalan ni Yahweh. ² Dalaygon ang ngalan ni Yahweh, gikan karon hangtod sa kahangtoran. ³ Gikan sa pagsubang sa adlaw hangtod sa pagsalop niini, angayang dayegon ang ngalan ni Yahweh. ⁴ Ibayaw si Yahweh ibabaw sa tanang kanasorran, ug ang iyang himaya mosangko ibabaw sa kalangitan. ⁵ Kinsa man ang sama kang Yahweh nga atong Dios, nga anaa ang iyang lingkoranan sa kahitas-an, ⁶ nga nagdungaw sa kalangitan ug sa kalibotan? ⁷ Gihaw-as niya ang mga kabos gikan sa lapok ug gisakwat ang mga nanginahanglan gikan sa tapok sa abo, ⁸ aron iya silang palingkoron uban sa mga prinsipe, uban sa mga prinsipe sa iyang katawhan. ⁹ Gihatagan niya ug puloy-anan ang babayeng walay anak sa usa ka balay, pagahimoon niya siyang malipayon nga inahan sa daghang mga kabataan. Dayegon si Yahweh!

114

¹ Sa dihang mibiya ang Israel sa Ehipto, ang balay ni Jacob gikan niadtong langyaw nga katawhan, ² nahimo niyang balaang dapit ang Juda, ang Israel iyang gingharian. ³ Ang dagat nakakita ug mikalagiw; mitalikod ang Jordan. ⁴ Ang kabukiran milukso sama sa mga laking karnero, ang kabungtoran milukso sama sa

nating karnero. ⁵ Dagat, nganong mikalagiw ka man? Jordan, nganong mitalikod ka man? ⁶ Kabukiran, nganong milukso man kamo sama sa laking mga karnero? Kamong gagmay nga mga bungtod, nganong milukso man kamo sama sa mga nating karnero? ⁷ Pangurog, kalibotan, sa atubangan sa Ginoo, sa presensya sa Dios ni Jacob. ⁸ Gihimo niyang linaw ang dakong bato, ang gahi nga bato ngadto sa tuboran sa tubig.

115

¹ Dili alang kanamo, Yahweh, dili alang kanamo, apan alang sa imong ngalan ang pasidungog, tungod sa imong matinud-anon nga kasabotan ug sa imong pagkamasaligan. ² Nganong misulti man ang kanasoran, “Asa man ang ilang Dios?” ³ Ang among Dios anaa sa langit; buhaton niya ang bisan unsa nga makapahimuot kaniya. ⁴ Ang diosdios sa kanasoran hinimo sa plata ug bulawan, hinimo sa kamot sa mga tawo. ⁵ Kadto nga mga diosdios adunay mga baba, apan dili sila makasulti; aduna silay mga mata, apan dili sila makakita; ⁶ aduna silay mga dalunggan, apan dili sila makadungog; aduna silay mga ilong, apan dili sila makasimhot. ⁷ Kadto nga mga diosdios adunay mga kamot, apan dili sila makabati; aduna silay tiil, apan dili sila makalakaw; dili gani sila makasulti pinaagi sa ilang mga baba. ⁸ Kadtong naghimo kanila sama kanila, lakip usab kadtong tanan nga nagsalig kanila. ⁹ Israel, salig kang Yahweh; siya ang inyong tabang ug taming. ¹⁰ Panimalay ni Aaron, salig kang Yahweh, siya ang inyong tabang ug

taming. ¹¹ Kamo nga nagtahod kang Yahweh, salig kaniya; siya ang inyong tabang ug taming. ¹² Gibantayan kita ni Yahweh ug panalanginan kita niya; panalanginan niya ang pamilya ni Israel; panalanginan niya ang panimalay ni Aaron. ¹³ Panalanginan niya kadtong nagtahod kaniya, bata man o tigulang. ¹⁴ Hinaot nga padaghanon kamo ni Yahweh sa hilabihan, kamo ug ang inyong kaliwatan'. ¹⁵ Hinaot nga panalanginan kamo ni Yahweh, nga nagbuhat sa langit ug yuta. ¹⁶ Ang kalangitan gipanag-iyahan ni Yahweh; apan ang kalibotan iyang gihatag sa katawhan. ¹⁷ Ang mga patay dili magdayeg kang Yahweh, ni bisan kinsa niadtong mopaubos padulong sa kamingawan; ¹⁸ apan among dayegon si Yahweh karon ug sa walay kataposan. Dalaygon si Yahweh.

116

¹ Gihigugma ko si Yahweh tungod kay iyang nadungog ang akong tingog ug ang akong pagpakiluoy. ² Tungod kay naminaw siya kanako, magtawag ako kaniya hangtod nga buhi pa ako. ³ Ang hikot sa kamatayon nagpalibot kanako ug ang lit-ag sa Seol nagpaduol kanako; gibati ko ang kasakit ug kaguol. ⁴ Unya mitawag ako sa ngalan ni Yahweh: “Palihog Yahweh, luwasa ang akong kinabuhi.” ⁵ Si Yahweh maluloy-on ug makiangayon; ang atong Dios maluloy-on. ⁶ Panalipdan ni Yahweh ang mga dili maka-panalipod sa ilang kaugalingon; gipaubos ako, ug iya akong giluwasa. ⁷ Ang akong kalag mahimo nang mobalik sa iyang dapit nga kapahulayan,

tungod kay maayo gayod si Yahweh kanako. ⁸ Kay imong giluwag ang akong kinabuhi gikan sa kamatayon, ang akong mga mata gikan sa mga luha, ug ang akong mga tiil gikan sa pagkapandol. ⁹ Alagaran ko si Yahweh sa yuta sa mga buhi. ¹⁰ Mituo ako kaniya, bisan sa higayon nga misulti ako, “Hilabihan ang akong kasakit.” ¹¹ Dali akong misulti, “Ang tanang tawo mga bakakon.” ¹² Unsaon ko man pagbayad si Yahweh sa tanan niyang kaayo kanako? ¹³ Ipataas ko ang kopa sa kaluwasan, ug motawag sa ngalan ni Yahweh. ¹⁴ Tumanon ko ang akong mga saad kang Yahweh sa atubangan sa tanan niyang katawhan. ¹⁵ Bililhon sa panan-aw ni Yahweh ang kamatayon sa iyang mga balaan. ¹⁶ Tinuod gayod, Yahweh, ako imong sulugoon; ako imong alagad, ang anak nga lalaki sa imong sulugoon nga babaye; gikuha mo ang akong mga gapos. ¹⁷ Ihalad ko kanimo ang halad sa pagpasalamat ug motawag sa ngalan ni Yahweh. ¹⁸ Tumanon ko ang akong mga saad kang Yahweh atubangan sa tanan niyang katawhan, ¹⁹ sa hawanan sa panimalay ni Yahweh, sa imong taliwala, Jerusalem. Dayega si Yahweh.

117

¹ Dayega si Yahweh, kamong tanan nga kanasoran; ibayaw siya, kamong tanan nga katawhan. ² Kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan bantogan nganhi kanato, ug ang pagkamasaligan ni Yahweh molungtad sa kahangtoran. Dayega si Yahweh.

118

¹ Pasalamati si Yahweh, tungod kay siya maayo, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran. ² Tugoti nga moingon ang Israel, “Ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran.” ³ Tugoti ang panimalay ni Aaron nga mosulti, “Ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran.” ⁴ Tugoti ang maunongon nga mga sumusunod ni Yahweh mosulti, “Ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran.” ⁵ Sa akong pag-antos mitawag ako kang Yahweh; gitubag ako ni Yahweh ug gihimo niya akong gawasnon. ⁶ Uban kanako si Yahweh; dili ako mahadlok; unsa may mabuhat sa tawo kanako? ⁷ Anaa si Yahweh sa akong kiliran isip akong magtatabang; maglantaw ako sa kadaogan batok niadtong nagdumot kanako. ⁸ Mas maayo pa nga modangop kang Yahweh kaysa mosalig sa tawo. ⁹ Mas maayo pa nga modangop kang Yahweh kaysa ibutang ang pagsalig sa mga prinsipe. ¹⁰ Ang tanang kanasoran nagpalibot kanako; sa ngalan ni Yahweh gipamutol ko sila. ¹¹ Gilibotan ako nila; oo, gilibotan ako nila; sa ngalan ni Yahweh gipamutol ko sila. ¹² Gilibotan ako nila sama sa mga buyog; nangawala sila sama kapaspas sa kalayo diha sa mga tunok; sa ngalan ni Yahweh gipamutol ko sila. ¹³ Mihasmag sila kanako aron tumbahon ako, apan gitabangan ako ni Yahweh. ¹⁴ Si Yahweh ang akong kusog ug kalipay, ug siya ang nagluwas kanako. ¹⁵ Ang malipayong panaghugyaw sa kadaogan

madunggan sa mga tolda sa matarong; ang tuong kamot ni Yahweh nagmadaugon. ¹⁶ Ang tuong kamot ni Yahweh gibayaw; ang tuong kamot ni Yahweh nagmadaugon. ¹⁷ Dili ako mamatay apan mabuhi ug ipahayag ang mga buhat ni Yahweh. ¹⁸ Apan hilabihan ang pagsilot kanako ni Yahweh; apan wala niya ako itugyan sa kamatayon. ¹⁹ Ablihi alang kanako ang ganghaan sa pagkamatarong; mosulod ako kanila ug magpasalamat ako kang Yahweh. ²⁰ Mao kini ang ganghaan ni Yahweh; ang matarong makasulod pinaagi niini. ²¹ Pasalamat ko ikaw, tungod kay imo akong gitubag, ug ikaw ang nahimo kong kaluwasan. ²² Ang bato nga gisalikway sa mga magtutukod nahimo nang patukoranan. ²³ Buhat kini ni Yahweh; katingalahan kini sa atong mga mata. ²⁴ Mao kini ang adlaw nga namuhat si Yahweh; magmaya ug maglipay kita niini. ²⁵ Palihog, Yahweh, ihatag kanamo ang kadaogan! Palihog, Yahweh, ihatag kanamo ang kalamposan! ²⁶ Bulahan siya nga miduol sa ngalan ni Yahweh; gipanalanginan namo kamo gikan sa panimalay ni Yahweh. ²⁷ Si Yahweh Dios, ug gihatagan kita niya ug kahayag; hikti ang halad ngadto sa sungay sa halaran. ²⁸ Ikaw ang akong Dios, ug magpasalamat ako kanimo; ikaw ang akong Dios; ibayaw ko ikaw. ²⁹ O, pasalamat si Yahweh; kay siya maayo; kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad sa kahangtoran.

119

¹ ALEPH. Bulahan kadtong walay ikasaway sa ilang dalan, nga naglakaw sa balaod ni Yahweh. ² Bulahan sila nga nagtipig sa iyang matinud-anon nga kasugoan, nga nagapangita kaniya sa tibuok nilang kasingkasing. ³ Wala sila nagbuhat ug sayop; naglakaw sila diha sa iyang mga dalan. ⁴ Gimandoan mo kami sa pagtipig sa imong pagpanudlo aron nga matuman gayod namo kini. ⁵ O, nga mahimutang ako nga lig-on diha sa pagtuman sa imong mga balaod! ⁶ Unya dili ako maulawan sa dihang maghunahuna ako sa tanan mong kasugoan. ⁷ Magpasalamat ako kanimo inubanan sa matinud-anon nga kasingkasing sa dihang makat-onan ko ang imong matarong nga kasugoan. ⁸ Tumanon ko ang imong mga balaod; ayaw ako biyai nga mag-inusara. BETH. ⁹ Unsaon man sa usa ka batan-on nga magpabiling tul-id ang iyang dalan? Pinaagi sa pagtuman sa imong pulong. ¹⁰ Sa tibuok kong kasingkasing gipangita ko ikaw; ayaw ako tugoti nga mahisalaag gikan sa imong kasugoan. ¹¹ Gitipigan ko ang imong pulong sa akong kasingkasing aron nga dili unta ako makasala batok kanimo. ¹² Dalaygon ka, Yahweh; tudloi ako sa imong mga balaod. ¹³ Sa akong baba gipahayag ko ang tanang matarong nga kasugoan nga imong gipadayag. ¹⁴ Nagmaya ako sa paagi sa imong sugo sa kasabotan labaw pa kaysa tanang bahandi. ¹⁵ Pamalandongan ko ang imong pagpanudlo ug hatagan ko ug pagtagad ang imong mga paagi. ¹⁶ Gikalipay ko ang imong mga balaod; dili ko kalimtan ang imong

pulong. GIMEL. ¹⁷ Pagmaluluy-on sa imong sulugoon aron nga mabuhi pa ako ug magtipig sa imong pulong. ¹⁸ Ablihi ang akong mga mata aron nga makita ko ang mga katingalahang mga butang sa imong balaod. ¹⁹ Langyaw ako niini nga yuta; ayaw itago ang imong kasugoan gikan kanako. ²⁰ Nadugmok ang akong mga tinguha pinaagi sa pagpangandoy nga masayod sa imong matarong nga kasugoan sa tanang panahon. ²¹ Gibadlong mo ang mga garboso, nga gitunglo, kadtong wala mituman sa imong kasugoan. ²² Luwasa ako gikan sa pagkawalay dungog ug kaulawan, kay gituman ko man ang imong kasugoan sa kasabotan. ²³ Bisan naglaraw ug daotan ang mga magmamando ug nanglibak kanako, namalandong ang imong sulugoon sa imong mga balaod. ²⁴ Ang imong kasugoan sa kasabotan maoy akong kalipay, ug sila ang akong mga magtatambag. DALETH. ²⁵ Midikit ang akong kinabuhi sa abog! Hatagi ako ug kinabuhi pinaagi sa imong pulong. ²⁶ Gisulti ko kanimo ang akong mga dalan, ug gitubag mo ako; tudloi ako sa imong mga balaod. ²⁷ Pasabta ako sa pamaagi sa imong pagpanudlo, aron maka-pamalandong ako sa imong mga kahibulongang pagtulon-an. ²⁸ Napuno ako sa kasub-anan! Ligona ako pinaagi sa imong pulong. ²⁹ Ipalayo ako gikan sa dalan sa pagpanglimbong; inubanan sa kaluoy tudloi ako sa imong balaod. ³⁰ Gipili ko ang dalan sa pagkamatinumanon; gitipigan ko kanunay ang imong matarong nga kasugoan nganhi kanako. ³¹ Nagkupot ako sa imong ka-

sugoan sa kasabotan; O Yahweh, ayaw tugoti nga maulawan ako. ³² Modagan ako diha sa dalan sa imong kasugoan, kay imong gipadako ang akong kasingkasing sa pagbuhat niini. HE. ³³ Tudloi ako, Yahweh, sa dalan sa imong mga balaod, ug tipigan ko kini hangtod sa kataposan. ³⁴ Hatagi akog panabot, ug tipigan ko ang imong balaod; tumanon ko kini sa tibuok kong kasingkasing. ³⁵ Giyahi ako sa dalan sa imong mga sugo, kay gikalipay ko ang pagkinabuhi niini. ³⁶ Giyahi ang akong kasingkasing diha sa imong kasugoan sa kasabotan ug ipalayo gikan sa dili matarong nga pagbaton sa mga butang. ³⁷ Ilikay ang akong mga mata sa pagtan-aw sa mga butang nga walay pulos; buhia ako diha sa imong mga paagi. ³⁸ Dad-a alang sa imong sulugoon ang imong saad nga gihimo nimo alang niadtong nagpasidungog kanimo. ³⁹ Kuhaa ang mga pagtamay nga akong gikalisangan, kay maayo ang imong matarong nga paghukom. ⁴⁰ Tan-awa, nagtinguha ako sa imong pagpanudlo; buhia ako diha sa imong pagkamatarong. VAV. ⁴¹ Yahweh, ihatag kanako ang imong gugma nga walay pagkapakyas— ang imong kaluwasan, sumala sa imong saad; ⁴² unya makatubag ako alang niadtong nagbiaybiay kanako, kay nagsalig ako sa imong pulong. ⁴³ Ayaw kuhaa ang mga pulong sa kamatuoran gikan sa akong baba, kay naghulat ako sa imong matarong nga kasugoan. ⁴⁴ Tumanon ko kanunay ang imong balaod, hangtod sa kahangtoran. ⁴⁵ Magalakaw ako nga luwas, kay gipangita ko ang imong

pagpanudlo. ⁴⁶ Isulti ko ang imong matitud-anon nga kasugoan ngadto sa mga hari ug dili gayod maulaw. ⁴⁷ Gikalipay ko ang imong mga sugo, nga gihigugma ko pag-ayo. ⁴⁸ Igabayaw ko ang akong mga kamot diha sa imong mga sugo, nga akong gihigugma; pamalandongan ko ang imong mga balaod. ZAYIN. ⁴⁹ Hinumdomi ang imong saad ngadto sa imong sulugoon tungod kay gihatagan mo akog paglaom. ⁵⁰ Mao kini ang akong kahupay sa akong kasakitan: nga ang imong saad maoy nagbuhi kanako. ⁵¹ Ang mga garboso nagtamay kanako, apan wala ako mitalikod gikan sa imong balaod. ⁵² Naghunahuna ako mahitungod sa imong matarong nga mga sugo gikan pa kaniadto, Yahweh, ug gihupay ko ang akong kaugalingon. ⁵³ Ang hilabihang kasuko midumala kanako tungod sa mga daotan nga nagsalikway sa imong balaod. ⁵⁴ Ang imong mga balaod maoy akong mga alawiton sa balay nga akong gipuy-an sa mubo nga panahon. ⁵⁵ Naghunahuna ako sa imong ngalan panahon sa kagabhion, O Yahweh, ug gitipigan ko ang imong balaod. ⁵⁶ Mao na kini ang akong tulumanon tungod kay gituman ko ang imong pagpanudlo. HETH. ⁵⁷ Si Yahweh ang akong bahin; nakahukom ako sa pagtuman sa imong mga pulong. ⁵⁸ Matitud-anon akong naghangyo sa imong pagdapig inubanan sa tibuok kong kas-ingkasing; kaloy-i intawon ako, sama sa gisaad sa imong pulong. ⁵⁹ Gisusi ko ang akong mga paagi ug gipabalik ang akong mga tiil sa imong kasugoan sa kasabotan. ⁶⁰ Nagdali ako ug wala

magdugay sa pagtipig sa imong kasugoan. ⁶¹ Ang mga higot sa daotan mibalikos kanako; wala ko hikalimti ang imong balaod. ⁶² Sa tungang gabii nagabangon ako sa pagpasalamat kanimo tungod sa imong matarong nga kasugoan. ⁶³ Kauban ako sa tanan nga nagapasidungog kanimo, sa tanan nga mga nagatuman sa imong pagpanudlo. ⁶⁴ Ang kalibotan, Yahweh, napuno sa imong matinud-anon nga kasabotan; tudloi ako sa imong mga balaod. TETH. ⁶⁵ Maayo ang imong gibuhat sa imong sulugoon, O Yahweh, pinaagi sa imong pulong. ⁶⁶ Tudloi ako sa husto nga pag-ila ug panabot, kay nagtuo ako sa imong mga sugo. ⁶⁷ Sa wala pa ako gisakit nahisalaag na ako, apan karon nagtuman ako sa imong pulong. ⁶⁸ Maayo ka, ug ikaw ang nagabuhat ug maayo; tudloi ako sa imong mga balaod. ⁶⁹ Gihugawan ako sa mga garboso pinaagi sa mga bakak, apan gitipigan ko ang imong pagpanudlo sa tibuok kong kasingkasing. ⁷⁰ Nagmagahi ang ilang mga kasingkasing, apan gikalipay ko ang imong balaod. ⁷¹ Maayo kini alang kanako nga mag-antos aron makakat-on ako sa imong mga balaod. ⁷² Ang panudlo nga gikan sa imong baba mas bilihon pa alang kanako kaysa linibo nga bulawan ug mga plata. YOD. ⁷³ Ang imong mga kamot maoy nag-umol ug naghulma kanako; hatagi ako ug panabot aron nga makakat-on ako sa imong mga sugo. ⁷⁴ Kadtong nagpasidungog kanimo maglipay sa dihang makita nila ako tungod kay nakakaplag ako ug paglaom diha sa imong pulong. ⁷⁵ Nasayod ako, Yahweh,

nga ang imong kasugoan makataronganon, ug diha sa pagkamatinanon gisakit mo ako. ⁷⁶ Tugoti ang imong matinud-anong kasabotan nga mohupay kanako, sama sa gisaad mo sa imong sulugoon. ⁷⁷ Ipakita kanako ang imong kaluoy aron nga mabuhi ako, kay ang imong balaod maoy akong kalipay. ⁷⁸ Tugoti ang mga garboso nga maulawan, kay gilibak nila ako; apan pamalandongan ko ang imong pagpanudlo. ⁷⁹ Hinaot nga kadtong nagpasidungog kanimo mobalik kanako, kadtong nasayod sa imong kasugoan sa kasabotan. ⁸⁰ Hinaot nga walay masaway sa akong kasingkasing inubanan sa pagtahod sa imong mga balaod aron nga dili ako maulawan. KAPH. ⁸¹ Naluya ako sa pagtinguha nga luwason mo ako! May paglaom ako sa imong pulong. ⁸² Ang akong mga mata nagtinguha sa pagtan-aw sa imong saad; kanus-a mo man ako hupayon? ⁸³ Kay nahisama ako sa panit nga sudlanan ug bino diha sa aso; wala ko hikalimti ang imong mga balaod. ⁸⁴ Hangtod kanus-a man makalahutay niini ang imong sulugoon; kanus-a man nimo hukman kadtong naglutos kanako? ⁸⁵ Ang mga garboso nagbangag ug daghan alang kanako, ug nagasupak sa imong balaod. ⁸⁶ Ang tanan mong mga sugo masaligan; kadtong mga tawhana nasayop sa paglutos kanako; tabangi ako. ⁸⁷ Halos gihimoan na nila ako sa akong kataposan dinhi sa kalibotan, apan wala ko gisalikway ang imong pagpanudlo. ⁸⁸ Pinaagi sa imong gugmang walay paglubad, lugwayi ang akong kinabuhi, aron nga matuman ko ang

imong mga sugo. LAMEDH. ⁸⁹ Yahweh, ang imong pulong magpabilin sa walay kataposan; ang imong pulong lig-on nga gipahimutang didto sa langit. ⁹⁰ Ang imong pagkamatimumanon nagalungtad alang sa tanang kaliwatan; gipahimutang mo ang kalibotan, ug nagpabilin kini. ⁹¹ Ang tanang butang nagapadayon hangtod karong adlawa, sama sa gisulti mo sa imong matarong nga kasugoan, kay ang tanang butang imong mga sulugoon. ⁹² Kung dili ko pa kalipay ang imong balaod, nalaglag na unta ako sa akong kasakitan. ⁹³ Dili ko kalimtan ang imong pagpanudlo, kay pinaagi niini gilugwayan mo ang akong kinabuhi. ⁹⁴ Imoha ako; luwasa ako, kay gipangita ko ang imong pagpanudlo. ⁹⁵ Ang mga daotan nangandam sa paglaglag kanako, apan magapangita ako sa pagsabot sa imong kasugoan sa kasabotan. ⁹⁶ Nakita ko nga ang tanang butang adunay kinutoban, apan ang imong mga sugo halapad, ug walay kinutoban. MEM. ⁹⁷ O gihigugma ko pag-ayo ang imong balaod! Mao kini ang akong pagpamalandong sa tibuok adlaw. ⁹⁸ Ang imong mga sugo naghimo kanako nga mas maalamon kaysa akong mga kaaway, kay ang imong mga sugo kanunay nga uban kanako. ⁹⁹ Aduna akoy mas labaw nga panabot kaysa tanan nakong mga magtutudlo, kay namalandong ako sa imong kasugoan sa kasabotan. ¹⁰⁰ Nakasabot ako labaw pa sa mga tigulang; tungod kay gitipigan ko ang imong pagpanudlo. ¹⁰¹ Gilikay ko ang akong mga tiil gikan sa daotang dalan aron matuman ko ang

imong pulong. ¹⁰² Wala ko gisalikway ang imong matarong nga kasugoan, kay gitudloan mo ako. ¹⁰³ Pagkatam-is gayod sa imong mga pulong, oo, mas tam-is pa kaysa dugos nganhi sa akong baba! ¹⁰⁴ Pinaagi sa imong pagpanudlo nakaangkon akog pag-ila; busa gikasilagan ko ang tanang bakak nga dalan. NUN. ¹⁰⁵ Ang imong pulong maoy suga sa akong mga tiil ug ang kahayag sa akong agianan. ¹⁰⁶ Gipanumpa ko ug gipamatud-an kini, nga tumanon ko ang imong matarong nga kasugoan. ¹⁰⁷ Gisakit ako pag-ayo; lugwayi ang akong kinabuhi, Yahweh, sama sa imong gisaad sa imong pulong. ¹⁰⁸ Yahweh, palihog dawata ang kinabubut-ong halad sa akong baba, ug tudloi ako sa imong matarong nga kasugoan. ¹⁰⁹ Ang akong kinabuhi ania kanunay sa akong kamot, apan wala ko gikalimtan ang imong balaod. ¹¹⁰ Ang mga daotan nag-andam ug lit-ag alang kanako, apan wala ako nahisalaag gikan sa imong pagpanudlo. ¹¹¹ Giangkon ko ang imong kasugoan sa kasabotan ingon nga akong panulondon sa kahanngtoran, kay mao kini ang kalipay sa akong kasingkasing. ¹¹² Andam ang akong kasingkasing sa pagtuman sa imong mga balaod hangtod sa kataposan. SAMEKH. ¹¹³ Gikasilagan ko kadtong maduhaduhaon, apan gihigugma ko ang imong balaod. ¹¹⁴ Ikaw ang akong dalangpanan ug akong taming; naghu-lat ako sa imong pulong. ¹¹⁵ Palayo gikan kanako, kamong mga nagabuhat ug daotan, aron matuman ko ang mga sugo sa akong Dios. ¹¹⁶ Tabangi ako pinaagi sa imong pulong aron

mabuhi ako ug dili maulaw sa akong paglaom. ¹¹⁷ Tabangi ako, ug mahimo akong luwas; kanunay akong mamalandong sa imong mga balaod. ¹¹⁸ Gisalikway mo kadtong nahisalaag sa imong mga balaod, kay kadto nga katawhan mga malimbongon ug dili masaligan. ¹¹⁹ Giwagtang mo ang tanang daotan sa kalibotan sama sa taya; busa gihigugma ko ang imong matinud-anon nga mga sugo. ¹²⁰ Ang akong lawas nagkurog sa pagkahadlok kanimo, ug nahadlok ako sa imong matarong nga kasugoan. AYIN. ¹²¹ Gibuhat ko ang makataronganon ug husto; ayaw ako pasagdi ngadto sa mga nagdaogdaog kanako. ¹²² Siguroha ang kaayohan sa imong sulugoon; ayaw tugoti nga daogdaogon ako sa mga garboso. ¹²³ Ang akong mga mata naluya samtang naghulat ako sa imong kaluwasan ug sa imong matarong nga pulong. ¹²⁴ Ipakita sa imong sulugoon ang imong matinud-anon nga kasabotan, ug tudloi ako sa imong mga balaod. ¹²⁵ Sulugoon mo ako; hatagi ako ug panabot aron masayran ko ang imong kasugoan sa kasabotan. ¹²⁶ Mao na kini ang panahon alang kang Yaweh nga mobuhat, kay gisupak sa katawhan ang imong balaod. ¹²⁷ Sa pagkatinuod gihigugma ko ang imong mga sugo labaw pa kaysa bulawan, labaw pa kaysa lunsay nga bulawan. ¹²⁸ Busa mainampingon akong nagsunod sa tanan mong pagpanudlo, ug gikasilagan ko ang tanang dalan sa pagkabakakon. PE. ¹²⁹ Ang imong mga balaod kahibulongan, mao nga gituman ko kini. ¹³⁰ Ang imong mga pulong nga walay pagka-

balhin naghatag ug kahayag; naghatag kini ug salabotan sa mga tawo nga wala mabansay. ¹³¹ Gibuka ko ang akong baba ug naghangos, kay nagtinguha ako sa imong mga sugo. ¹³² Tagda ako ug kaloy-i ako, sama sa gibuhat mo kanunay niadtong nahigugma sa imong ngalan. ¹³³ Giyahi ang akong mga lakang pinaagi sa imong pulong; ayaw tugoti ang bisan unsa nga sala nga magdumala kanako. ¹³⁴ Luwasa ako gikan sa pagdaogdaog sa mga tawo aron matuman ko ang imong pagpanudlo. ¹³⁵ Tugoti ang imong panagway nga modan-ag sa imong sulugoon, ug tudloi ako sa imong mga balaod. ¹³⁶ Ang sapa sa mga luha midagayday gikan sa akong mga mata tungod kay ang katawhan wala mituman sa imong balaod. TSADHE. ¹³⁷ Matarong ka, Yahweh, ug ang imong mga sugo makiangayon. ¹³⁸ Gihatag mo ang imong kasugoan sa kasabotan nga makataronganon ug matinumanon. ¹³⁹ Ang kasuko milaglag kanako tungod kay gikalimtan sa akong mga kaaway ang imong mga pulong. ¹⁴⁰ Ang imong mga pulong nasulayan na pag-ayo, ug ang imong sulugoon nahigugma niini. ¹⁴¹ Dili ako mahinungdanon ug ginabiaybiay, apan wala ko hikalimti ang imong pagpanudlo. ¹⁴² Ang imong pagkamakiangayon husto sa walay kataposan, ug kasaligan ang imong balaod. ¹⁴³ Bisan tuod ang kasakit ug pag-antos nakakaplag kanako, ang imong mga sugo nagpabilin nga akong kalipay. ¹⁴⁴ Ang imong kasugoan sa kasabotan matarong sa kahangtoran; hatagi akog panabot aron mabuhi

ako. QOPH. ¹⁴⁵ Nagtuaw ako sa tibuok kong kasingkasing, “Tubaga ako, Yahweh, tipigan ko ang imong mga balaod. ¹⁴⁶ Nagtawag ako kanimo; luwasa ako, ug tumanon ko ang imong kasugoan sa kasabotan.” ¹⁴⁷ Nagabangon ako sa wala pa ang pagbanagbanag sa kabuntagon ug nagpakitabang. Naglaom ako sa imong mga pulong. ¹⁴⁸ Nagmata na ako sa wala pa nagtukaw ang kagabhion aron makapamalandong ako sa imong pulong. ¹⁴⁹ Dungga ang akong tingog diha sa imong matinud-anong kasabotan; lugwayi ang akong kinabuhi, Yahweh, sama sa imong gisaad sa imong matarong nga kasugoan. ¹⁵⁰ Kadtong nagalutos kanako nagakaduol kanako, apan layo sila sa imong balaod. ¹⁵¹ Haduol ka, Yahweh, ug kasaligan ang tanan mong mga sugo. ¹⁵² Kaniadto nakat-onan ko gikan sa imong kasugoan sa kasabotan nga gitukod mo kini hangtod sa kahangtoran. RESH. ¹⁵³ Lantawa ang akong kasakit ug tabangi ako, kay wala ko gikalimtan ang imong balaod. ¹⁵⁴ Labani ang akong pagpakigbisog ug luwasa ako; tipigi ako, sama sa imong gisaad sa imong pulong. ¹⁵⁵ Ang kaluwasan layo sa mga daotan, kay wala nila gihigugma ang imong mga balaod. ¹⁵⁶ Bantogan ang imong manggiluluy-ong mga buhat, Yaweh; lugwayi ang akong kinabuhi, sama sa ginabuhat mo kanunay. ¹⁵⁷ Daghan ang akong mga maglulutos ug ang akong mga kaaway, apan wala ako mitalikod sa imong kasugoan sa kasabotan. ¹⁵⁸ Gitan-aw ko ang mga maluibon inubanan sa kalagot tungod kay

wala nila gitipigan ang imong pulong. ¹⁵⁹ Tanawa kung giunsa ko paghigugma ang imong pagpanudlo; lugwayi ang akong kinabuhi, Yahweh, sama sa imong gisaad pinaagi sa imong matinud-anong kasabotan. ¹⁶⁰ Ang patukoranan sa imong pulong kamatuoran; ang matag usa sa imong matarong nga kasugoan magalungtad sa kahangtoran. SHIN. ¹⁶¹ Ang mga prinsipeng naglutot kanako bisan walay hinungdan; nagkurog ang akong kasingkasing, nahadlok sa pagsupak sa imong pulong. ¹⁶² Naglipay ako sa imong pulong sama niadtong nakakaplag ug dakong bahandi. ¹⁶³ Gikasilagan ug gibiyaybiay ko ang pagkabakakon, apan gihigugma ko ang imong balaod. ¹⁶⁴ Makapito sa usa ka adlaw nagadayeg ako kanimo tungod sa imong matarong nga kasugoan. ¹⁶⁵ Dakong kalinaw ang ilang naangkon, kadtong nahigugma sa imong balaod; walay makapandol kanila. ¹⁶⁶ Naghulat ako sa imong kaluwasan, Yahweh, ug gituman ko ang imong mga sugo. ¹⁶⁷ Gituman ko ang imong matinud-anon nga mga sugo, ug gihigugma ko kini pagayo. ¹⁶⁸ Gitipigan ko ang imong pagpanudlo ug ang imong matinud-anon nga mga sugo, kay nasayod ka sa tanan kong buhaton. TAV. ¹⁶⁹ Pamatia ang akong pagpakitabang, Yahweh; hatagi akog pagsabot sa imong pulong. ¹⁷⁰ Hinaot nga ang akong pagpakitabang moabot kanimo; tabangi ako, sama sa imong gisaad sa imong pulong. ¹⁷¹ Hinaot nga igabubo sa akong ngabil ang pagdayeg, kay gitudloan mo ako sa imong mga balaod. ¹⁷² Tugoti nga mag-awit ang akong

dila mahitungod sa imong pulong, kay husto ang tanan mong mga sugo. ¹⁷³ Hinaot nga tabangan ako sa imong kamot, kay gipili ko ang imong pagpanudlo. ¹⁷⁴ Nagtinguha ako sa imong pagluwas, Yahweh, ug ang imong balaod maoy akong kalipay. ¹⁷⁵ Hinaot nga mabuhi ako ug magadayeg kanimo, ug hinaot nga ang imong matarong nga mga sugo magtabang kanako. ¹⁷⁶ Naglatagaw ako sama sa nawala nga karnero; pangitaa ang imong sulugoon, kay wala ko hikalimti ang imong mga sugo.

120

¹ Sa akong pag-antos gitawag ko si Yahweh, ug iya akong gitubag. ² Luwasa ang akong kinabuhi, O Yahweh, gikan niadtong namakak uban sa ilang mga ngabil ug naglimbong gamit ang ilang mga dila. ³ Unsaon man kamo niya pagsilot, ug unsa pa gayod ang iyang buhaton kaninyo, kamong adunay bakakon nga mga dila? ⁴ Silotan kamo niya inubanan sa pana sa manggugubat nga gipahait pinaagi sa nagbagang oling. ⁵ Pagkaalaot ko tungod kay nagpuyo ako sa makadiyot sa Mesec; nagpuyo ako kaniadto taliwala sa tolda sa Kedar. ⁶ Kay sa dugay nga panahon nagpuyo ako uban niadtong nagdumot sa kalinaw. ⁷ Ako alang sa kalinaw, apan sa dihang magsulti ako, sila alang sa gubat.

121

¹ Iyahat ko ang akong mga mata sa kabukiran. Asa man maggikan ang akong panabang? ² Ang akong panabang naggikan kang Yahweh, nga

maoy nagbuhat sa langit ug kalibotan. ³ Dili niya itugot nga madalin-as ang imong mga tiil; siya nga nagpanalipod kanimo dili magduka. ⁴ Tan-awa, ang magbalantay sa Israel dili magduka ni matulog. ⁵ Si Yahweh ang imong magbalantay; si Yahweh ang landong sa imong tuong kamot. ⁶ Ang adlaw dili makapasakit kanimo sa panahon sa adlaw, ni ang bulan panahon sa kagabhion. ⁷ Si Yahweh ang manalipod kanimo sa tanan nga kasakitan, ug panalipdan niya ang imong kinabuhi. ⁸ Si Yahweh ang manalipod kanimo sa tanan nimong buhaton sukad karon ug hangtod sa kahangtoran.

122

¹ Nalipay ako pag-ayo sa dihang miingon sila kanako, “Mangadto kita sa balay ni Yahweh.” ² Jerusalem, ang among mga tiil nagtindog diha sa imong mga ganghaan! ³ Jerusalem, ang usa ka siyudad nga maayong pagkatukod! ⁴ Motungas ang kabanayan didto sa Jerusalem—ang kabanayan ni Yahweh—ingon nga pagpamatuod alang sa Israel, aron makapasalamat sa ngalan ni Yahweh. ⁵ Atua didto nahimutang ang mga trono sa paghukom, ang trono sa balay ni David. ⁶ Pag-ampo alang sa kalinaw sa Jerusalem! “Hinaot nga kadtong nahigugma kanimo adunay kalinaw. ⁷ Hinaot nga adunay kalinaw diha sa mga paril nga maoy nagpanalipod kanimo, ug hinaot nga aduna silay kalinaw diha sa imong mga kota.” ⁸ Alang sa kaayohan sa akong mga kaigsoonan ug sa akong mga higala ako moingon, “Hinaot nga adunay kalinaw diha kanimo.”

⁹ Alang sa kaayohan sa balay ni Yahweh nga atong Dios, mangita ako ug kaayohan alang kanimo.

123

¹ Iyahat ko kanimo ang akong mga mata, ikaw nga naghari sa kalangitan. ² Tan-awa, sama sa mga mata sa mga sulugoon nga nagtan-aw sa kamot sa ilang agalon, sama sa mga mata sa sulugoong babaye nga nagtan-aw sa kamot sa iyang agalong babaye, busa itutok ta ang atong mga mata kang Yahweh nga atong Dios hangtod nga kaluy-an kita niya. ³ Kaluy-i kami, Yahweh, kaluy-i kami, kay napuno na kami sa pagpakaulaw. ⁴ Napuno na kami sa pagbugalbugal sa mga matinamayon ug uban ang pagtamay sa mapahitas-on.

124

¹ “Kung wala pa modapig si Yahweh kanato,” tugoti ang Israelita nga mosulti karon, ² “kung wala pa modapig si Yahweh kanato sa dihang ang atong mga kaaway mitungha batok kanato, ³ gilamoy na unta kita nila nga buhi sa dihang misilaob ang ilang kaligutgot kanato. ⁴ Gibanlas na unta kita sa tubig; nalapawan na unta kita sa baha. ⁵ Nalumos na unta kita sa sulog nga tubig.” ⁶ Dalaygon si Yahweh, nga wala mitugot nga wataswaton kita pinaagi sa ilang mga ngipon. ⁷ Sama kita sa mga langgam nga nakaikyas sa lit-ag sa mga mangangayam; ang lit-ag naguba, ug kita nakaikyas. ⁸ Ang atong panabang anaa

kang Yahweh, nga maoy nagbuhat sa langit ug kalibotan.

125

¹ Kadtong mosalig kang Yahweh sama sila sa Bukid sa Zion, dili matarog, molahotay hangtod sa kahangtoran. ² Ingon nga ang kabukiran nag-alirong sa Jerusalem, busa si Yahweh nag-alirong usab sa iyang katawhan sukad karon ug hangtod sa kahangtoran. ³ Ang sungkod sa pagkadaotan kinahanglan nga dili maghari sa yuta sa mga matarong. Tingalig ang matarong mohimo kung unsa ang daotan. ⁴ Buhati ug maayo, Yahweh, kadtong mga maayo ug kadtong matarong sa ilang mga kasingkasing. ⁵ Apan kadtong nagpadayon pagbuhat sa ilang hiwi nga dalan, pahisalaagon sila ni Yahweh uban sa daotan ug mga binuhatan. Hinaot nga ang kalinaw maanaa sa Israel.

126

¹ Sa dihang gibalik ni Yahweh ang kadato sa Zion, sama lamang kita niadtong nagdamgo. ² Unya ang atong mga baba napuno sa pagkatawa ug ang atong mga dila sa pag-awit. Unya sila miingon taliwala sa mga kanasoran, “Nagbuhat si Yahweh ug dagkong mga butang kanila.” ³ Nagbuhat si Yahweh ug dagkong mga butang alang kanato; pagkamalipayon nalang gayod nato! ⁴ Ibalik ang among kadato, Yahweh, sama sa mga tubod didto sa Negeb. ⁵ Kadtong nagpugas uban ang mga luha mag-ani uban ang panagsinggit sa kalipay. ⁶ Siya nga naglakaw

nga naghilak, nga nagdala ug binhi alang sa pagpugas, mopauli nga magasinggit sa kalipay, nga magdala sa iyang binugkos uban kaniya.

127

¹ Gawas kung si Yahweh ang magtukod sa balay, walay kapuslanan ang paghago niadtong nagtukod niini. Gawas kung si Yahweh ang magbantay sa siyudad, walay pulos ang pagbantay sa mga magbalantay. ² Walay pulos alang kanimo ang pagmata ug sayo, nga muoli ug dugay, o ang pagkaon sa tinapay nga hinagoan, kay si Yahweh ang naghatag alang sa iyang hinigugma samtang natulog pa sila. ³ Tan-awa, ang mga kabataan panulondon gikan ni Yahweh, ug ang bunga nga anaa sa sabakan ganti usab gikan kaniya. ⁴ Sama sa mga udyong nga anaa sa kamot sa manggugubat, mao usab ang mga anak sa pagkabatan-on. ⁵ Pagkabulahan sa tawo kansang iyang baslayan puno niini. Dili siya mapakaulawan kung makig-atubang na siya sa iyang mga kaaway ngadto sa ganghaan.

128

¹ Awit sa pagtungas. Bulahan ang matag-usa nga nagpasidungog kang Yahweh, ug naglakaw sumala sa iyang pamaagi. ² Makapahimulos ka kung unsa ang mahatag sa imong kamot; mabulahan ka ug magmauswagon. ³ Ang imong asawa mahisama sa paras nga mabungahon diha sa imong balay; ang imong mga anak sama sa olibo nga mga tanom samtang manglingkod sila palibot sa imong lamesa. ⁴ Oo, tinuod,

panalanginan ang tawo nga nagpasidungog kang Yahweh. ⁵ Hinaot nga panalangin ka ni Yahweh gikan sa Zion; hinaot nga makita pa nimo ang pag-uswag sa Jerusalem sa tanan nga adlaw sa imong kinabuhi. ⁶ Hinaot nga mabuhi ka pa aron makita nimo ang mga anak sa imong mga anak. Hinaot nga ang kalinaw maanaa sa Israel.

129

¹ Awit sa pagtungas. “Sukad pa sa akong pagkabatan-on kanunay silang nagsulong kanako,” tugoti nga mosulti ang Israel. ² “Sukad pa sa akong pagkabatan-on kanunay silang nagsulong kanako, apan wala pa gayod sila makabuntog kanako. ³ Ang magdadero nagdaro sa akong likod; gipalaloman nila ang agi sa daro. ⁴ Matarong si Yahweh; putlon niya ang mga pisi sa mga daotan. ⁵ Hinaot nga maulawan silang tanan ug mangatras, kadtong nagdumot sa Zion. ⁶ Hinaot nga mahisama sila sa sagbot nga anaa sa ibabaw sa balay nga mangalaya sa dili pa kini motag-as, ⁷ nga dili na magpuno sa kamot sa magtitigom o sa dughan sa tawo nga magbugkos niini. ⁸ Hinaot nga kadtong moagi dili moingon, “Hinaot nga ang panalangin ni Yahweh maanaa kanimo; panalanginan ka namo sa ngalan ni Yahweh.”

130

¹ Awit sa pagtungas. Didto sa kinahiladman naghilak ako kanimo, Yahweh. ² Ginoo, dungga ang akong tingog, paminawa ang akong mga

paghangyo sa kaluoy. ³ Kung ikaw Yahweh magtimaan sa kalapasan, Ginoo, kinsa man ang makabarog? ⁴ Apan adunay kapasayloan diha kanimo, aron nga ikaw pagatahuron. ⁵ Nagpaabot ako kang Yahweh, nagpaabot ang akong kalag, ug naglaom ako sa iyang mga pulong. ⁶ Ang akong kalag nagpaabot sa Ginoo labaw pa sa magbalantay nga nagpaabot sa kabuntagon. ⁷ Israel, laomi si Yahweh. Maluluy-on si Yahweh, ug andam gayod siya nga mopasaylo. ⁸ Siya ang maglukat sa Israel gikan sa tanan niyang mga sala.

131

¹ Awit sa pagtungas; ni David. Yahweh, ang akong kasingkasing wala nagmapagarbohon o nagmapahitas-on ang akong mga mata. Wala akoy dakong gilaoman sa akong kaugalingon o naghunahuna sa mga butang nga dili nako matugkad. ² Nagmalinawon gayod ako ug naghilom na gayod ang akong kalag; sama sa gilutas nga bata nga anaa sa iyang inahan, ang akong kalag sama sa gilutas nga bata. ³ Israel, laomi si Yahweh gikan karon ug hangtod sa kahangtoran.

132

¹ Awit sa pagtungas. Yahweh, alang sa kaayohan ni David hinumdomi ang tanan niyang mga kasakit. ² Hinumdomi ang iyang gisaad kang Yahweh, kung giunsa niya pagpanaad sa pinakagamhanan nga gitamod ni Jacob. ³ Miingon siya, “Dili ako mosulod sa akong balay o mohigda

sa akong higdaanan, ⁴ dili ako matulog o magpahulay sa akong tabon-tabon sa mata ⁵ hangtod nga makakaplag ako ug dapit alang kang Yahweh, ang tabernakulo sa pinakagamhanan nga gitamod ni Jacob.” ⁶ Tan-awa, nadungog namo ang mahitungod niini sa Efrata; nakaplagan namo kini sa kaumahan sa Jaar. ⁷ Mangadto kita sa tabernakulo sa Dios; magsimba kita didto sa iyang tiilan. ⁸ Lakaw, Yahweh, ngadto sa dapit nga imong pahulayan, ikaw ug ang arka sa imong kusog! ⁹ Hinaot nga ang imong mga pari sul-oban sa dungog; mosinggit unta sa kalipay ang mga nagmatinumanon kanimo. ¹⁰ Tungod sa imong alagad nga si David, ayaw isalikway ang imong pinili nga hari. ¹¹ Nagsaad si Yahweh kang David, saad nga dili gayod niya pakyason: “Ibutang nako ang usa sa imong mga kaliwat ngadto sa imong trono. ¹² Kung magtuman ang imong mga anak sa akong kasabotan ug sa mga balaod nga akong itudlo kanila, maglingkod usab ang ilang mga anak sa imong trono hangtod sa kahangtoran.” ¹³ Gipili gayod ni Yahweh ang Zion, nagtinguha siya kaniya alang sa iyang kalingkoran. ¹⁴ Mao kini ang dapit nga akong pahulayan hangtod sa kahangtoran. Magpuyo ako dinhi, kay nagtinguha ako kaniya. ¹⁵ Panalanginan ko siya nga madagayaon uban sa iyang mga gikinahanglan. Tagbawon ko ang iyang mga kabos sa tinapay. ¹⁶ Sul-oban ko ang iyang mga pari sa kaluwasan, ang mga nagmatinumanon kaniya magsinggit sa makusog tungod sa kalipay. ¹⁷ Maghimo ako ug budyong didto nga

motubo alang kang David unya magpahimutang ug suga alang sa akong pinili. ¹⁸ Sul-oban nako sa kaulawan ang iyang mga kaaway, apan ngadto kaniya modan-ag ang iyang korona.”

133

¹ Tan-awa, maayo ug nindot gayod alang sa mga kaigsoonan nga magpuyo nga nagkatigom!
² Sama kini sa mahalon nga lana nga gidihog sa ulo paingon sa balbas— balbas ni Aaron, ug unya midagayday kini ngadto sa kuwelyo sa iyang mga kupo. ³ Sama kini sa yamog sa Hermon nga mihugpa sa kabukiran sa Zion. Kay didto gimandoan ni Yahweh ang panalangin— kinabuhi nga walay kataposan.

134

¹ Umari kamo, dayega si Yahweh, kamong tanan nga mga sulugoon ni Yahweh, kamo nga nag-alagad sa balay ni Yahweh panahon sa kagabhion. ² Ibayaw ang inyong mga kamot ngadto sa balaang dapit ug dayega si Yahweh. ³ Hinaot nga panalanginan kamo ni Yahweh gikan sa Zion, siya nga naghimo sa langit ug kalibotan.

135

¹ Dayega si Yahweh. Dayega ang ngalan ni Yahweh. Dayega siya, kamong mga sulugoon ni Yahweh, ² kamo nga nagbarog sa balay ni Yahweh, diha sa hawanan sa balay sa atong Dios. ³ Dayega si Yahweh, kay maayo siya; pag-awit ug mga pagdayeg sa iyang ngalan, kay maayo

ang pagbuhat niini. ⁴ Kay gipili ni Yahweh si Jacob alang sa iyang kaugalingon, ug ang Israel ingon nga iyang gipanag-iyahan. ⁵ Nasayod ako nga si Yahweh bantogan, nga ang atong Ginoo labaw sa tanan nga mga dios. ⁶ Bisan unsa ang mga gitinguha ni Yahweh, mabuhat niya sa langit, sa yuta, sa kadagatan ug sa kinahiladman sa tibuok kadagatan. ⁷ Gidala niya ang kapanganoran nga gikan sa layo, naghimo sa mga kilat uban sa ulan ug nagpagula sa hangin sa iyang tipiganan. ⁸ Gipatay niya ang kinamagulangan nga anak sa Ehipto, tawo ug mga mananap. ⁹ Nagpadala siya ug mga timaan ug mga kahibulongan ngadto sa imong taliwala, Ehipto, batok kang Paraon ug sa tanan niyang mga sulugoon. ¹⁰ Gisulong niya ang daghang kanasoran ug gipangpatay ang mga bantogan nga hari, ¹¹ si Sihon nga hari sa mga Amoriyanon ug si Og nga hari sa Basan ug ang tanang gingharian sa Canaan. ¹² Gihatag niya kanato ang ilang yuta ingon nga panulundon, panulundon sa Israel nga iyang katawhan. ¹³ Ang imong ngalan, Yahweh, molungtad hangtod sa kahangtoran; ang imong pagkainila, Yahweh, molungtad hangtod sa tanang mga kaliwatan. ¹⁴ Kay panalipdan ni Yahweh ang iyang mga katawhan ug kaluy-an ang iyang mga alagad. ¹⁵ Ang mga diosdios sa kanasoran mga plata ug bulawan, mga hinimo sa mga kamot sa tawo. ¹⁶ Kadto nga mga diosdios adunay mga baba, apan dili makasulti; adunay mga mata, apan dili makakita; ¹⁷ adunay mga dalunggan,

apan dili makadungog, ni magginhawa sa ilang mga baba. ¹⁸ Kadtong naghimo kanila sama ra usab kanila, ingon usab kadtong nagsalig kanila. ¹⁹ Mga kaliwat ni Israel, dayega si Yahweh; mga kaliwat ni Aaron dayega si Yahweh. ²⁰ Mga kaliwat ni Levi, dayega si Yahweh; kamo nga nagpasidungog kang Yahweh, dayega si Yahweh. ²¹ Dayegon si Yahweh didto sa Zion, siya nga nagpuyo sa Jerusalem. Dayega si Yahweh.

136

¹ O, pasalamati si Yahweh; kay maayo siya, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran. ² O, pasalamati ang Dios sa mga dios, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran. ³ O, pasalamati ang Ginoo sa mga ginoo, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran. ⁴ Pasalamati siya nga mao lamang ang makahimo sa dagkong mga kahibulongan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran— ⁵ ngadto kaniya nga pinaagi sa kaalam nahimo ang kalangitan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran. ⁶ Pasalamati siya nga maoy nagpakuyanap sa yuta ngadto sa ibabaw sa katubigan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran— ⁷ kaniya nga naghimo sa dagkong mga kahayag, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran. ⁸ Pasalamati siya nga naghatag sa adlaw nga

maoy magmando panahon sa adlaw, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran — ⁹ ang bulan ug ang kabituonan nga maoy magmando panahon sa kagabhion, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran. ¹⁰ Pasalamati siya nga nagpatay sa kinamagulangan nga anak sa Ehipto, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran— ¹¹ ug nagpagawas sa Israel gikan sa ilang taliwala, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran— ¹² inubanan sa kusgan nga kamot ug gipataas nga bukton, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran. ¹³ Pasalamati siya nga nagtungang sa Dagat nga Kabugangan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran— ¹⁴ ug gipalabang ang Israel sa tunga-tunga niini, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran— ¹⁵ apan naglaglag kang Paraon ug sa iyang mga kasundalohan didto sa Dagat nga Kabugangan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran. ¹⁶ Pasalamati siya nga nangulo sa iyang katawhan latas sa kamingawan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran— ¹⁷ kaniya nga nagpatay sa mga bantogang hari, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtud hangtod sa kahangtoran. ¹⁸ Pasalamati siya nga nagpatay sa inila nga mga hari, kay ang

iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran—¹⁹ si Sihon nga hari sa Amorihanon, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran —²⁰ ug si Og nga hari sa Basan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran.²¹ Pasalamati siya nga naghatag sa ilang yuta ingon nga panulundon, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran—²² panulondon sa Israel nga iyang sulugoon, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran —²³ ngadto kaniya nga nakahinumdom kanato ug nagtabang kanato sa atong kaulawan, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran.²⁴ Pasalamati siya nga naghatag kanato ug kadaogan batok sa atong mga kaaway, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran—²⁵ nga naghatag ug pagkaon sa tanang buhing binuhat, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran.²⁶ O, pasalamati ang Dios sa langit, kay ang iyang matinud-anon nga kasabotan molungtad hangtod sa kahangtoran.

137

¹ Nanglingkod kami ug nanghilak daplin sa suba sa Babilonia sa dihang naghunahuna kami mahitungod sa Zion. ² Gisangit namo ang among mga alpa didto sa mga kahoy nga poplara. ³ Didto ang mga nagdakop kanamo namugos sa pagpaawit ug mga alawiton kanamo, ug

kadtong nagbiaybiay kanamo namugos nga magmalipayon kami, nga nag-ingon, “Awiti kami ug usa sa mga alawiton sa Zion.” ⁴ Unsaon man namo pag-awit sa usa ka awit mahitungod kang Yahweh dinhi sa langyaw nga dapit? ⁵ Kung hikalimtan ko ikaw, Jerusalem, tugoti nga ang akong tuong kamot mahikalimot sa iyang kahanas. ⁶ Tugoti nga modikit ang akong dila sa ngala-ngala sa akong baba kong hikalimtan ko na ikaw, kung dili na nako pilion ang Jerusalem labaw sa akong hilabihan nga kalipay. ⁷ Hinumdomi, Yahweh, ang gibuhat sa mga taga-Edumea sa adlaw sa pagkahugno sa Jerusalem. Miingon sila, “Gun-oba kini, gun-oba ang matagpatukoranan niini.” ⁸ Anak nga babaye sa Babilonia, nga laglagon sa dili madugay— bulahan ang tawo, nga manimalos kanimo gumikan sa imong gibuhat kanamo. ⁹ Hinaot nga mabulahan ang tawo, nga mokuha ug mobunal sa imong mga masuso ngadto sa bato.

138

¹ Pasalamatan ko ikaw sa tibuok nako nga kasingkasing; atubangan sa mga dios mag-awit ako ug mga pagdayeg kanimo. ² Moyukbo ako atubangan sa imong balaan nga templo ug pasalamatan ang imong ngalan tungod sa imong matinud-anon nga kasabotan ug tungod sa imong pagkamatatud-anon. Gihimo nimong mahinungdanon ang imong pulong ug ang imong ngalan labaw pa kay sa uban nga mga butang. ³ Sa panahon nga nagsangpit ako kanimo, gitubag mo ako; gidasig ug gilig-on

mo ang akong kalag. ⁴ Ang tanang mga hari sa kalibotan magpasalamat kanimo, Yahweh, kay madunggan nila ang mga pulong gikan sa imong baba. ⁵ Sa pagkatinuod, mag-awit sila sa mga buhat ni Yahweh, kay dako ang himaya ni Yahweh. ⁶ Bisan tuod halangdon si Yahweh, gitagad gihapon niya ang anaa sa ubos, apan mipahilayo sa nasayran niya nga mapahitas-on. ⁷ Bisan maglakaw ako taliwala sa kakuyaw, panalipdan nimo ang akong kinabuhi; santaon nimo pinaagi sa imong kamot ang kapungot sa akong mga kaaway, ug ang tuo nimo nga kamot maoy magluwas kanako. ⁸ Nag-uban si Yahweh kanako hangtod sa kataposan; ang imong matitud-anon nga kasabotan, Yahweh, molungtad hangtod sa kahangtoran. Ayaw sila talikdi nga hinimo sa imong mga kamot.

139

¹ Yahweh, gisusi nimo ako, ug nakaila ka kanako. ² Nasayod ka sa dihang molingkod ug motindog ako; gikan sa layo nasabtan nimo ang akong mga panghuna-huna. ³ Nakita nimo ang akong agianan ug ang akong paghigda; nasayod ka sa tanan nakong mga pamaagi. ⁴ Kay sa wala pa malitok ang pulong sa akong dila, nasayran mo na ang kinatibuk-an niini, Yahweh. ⁵ Sa akong likod, ug sa akong atubangan gilibotan mo ako ug gitapion nimo ang imong kamot kanako. ⁶ Kana nga kahibalo sobra gayod kaayo alang kanako; hilabihan kini ka taas ug dili ko kini matukib. ⁷ Asa man ako moadto gikan sa imong Espiritu? Asa man ako mokalagiw gikan

sa imong presensiya? ⁸ Kung mosaka ako sa kalangitan, atua ka didto; kung mohimo ako ug higdaanan sa Seol, tan-awa, atua ka usab didto. ⁹ Kung molupad ako pinaagi sa mga pako sa kabuntagon unya mopuyo sa kinalayoang dapit tabok sa dagat, ¹⁰ bisan didto ang imong kamot maoy mogiya kanako, ang imong tuong kamot maoy mogunit kanako. ¹¹ Kung miingon ako, “Sigurado nga ang kangitngit gayod ang motabon kanako, ug ang kahayag mahimong kagabhion palibot kanako,” ¹² bisan ang kangitngit dili mahimong ngitngit alang kanimo. Ang kagabhion modan-ag sama sa adlaw, tungod kay ang kangitngit ug ang kahayag managsama lamang alang kanimo. ¹³ Gihulma nimo ang mga bahin sa akong lawas; gihulma nimo ako sa sabakan sa akong inahan. ¹⁴ Dayegon ko ikaw, tungod kay gihimo ako sa kahibulongan nga paagi. Nasayod gayod ang akong kalag niini. ¹⁵ Wala nalilong kanimo ang akong kabukogan sa dihang gimugna ako didto sa tago, sa dihang gihulma ako sa kinahiladman sa kalibotan. ¹⁶ Nakakita ka kanako sulod sa sabakan; nahisulat na diha sa imong libro ang tanang adlaw nga alang kanako bisan sa wala pa nahitabo ang unang adlaw niini. ¹⁷ Pagkabilihon gayod sa imong mga panghunahuna nganhi kanako, Dios! Pagkadaghan gayod niini! ¹⁸ Kung sulayan ko kini pag-ihap, mas daghan pa kini kay sa balas. Sa akong pagmata uban gihapon ako kanimo. ¹⁹ Dios, kung patyon unta nimo ang daotan; palayo kanako, kamo nga mga tawong

bangis. ²⁰ Nakigbatok sila kanimo ug nanglimbong; nagsulti ug bakak ang imong mga kaaway. ²¹ Dili ko ba kasilagan, kadtong nasilag kanimo, Yahweh? Dili ko ba tamayon kadtong mga nakigbatok kanimo? ²² Gikasilagan ko sila pag-ayo; nahimo ko na silang mga kaaway. ²³ Susiha ako, Dios, ug hibalo ang akong kasingkasing; sulayi ako ug hibalo ang akong mga panghunahuna. ²⁴ Tan-awa kung aduna ba akoy daotang mga pamaagi, ug giyahi ako sa dalan ngadto sa walay katapusan.

140

¹ Yahweh, luwasa ako gikan sa mga daotan; ipahilayo ako sa mga tawong bangis. ² Naglaraw sila ug daotan sulod sa ilang mga kasingkasing; sila ang hinungdan sa mga panag-away sa matag-adlaw. ³ Makasamad ang ilang mga dila susama sa mga serpente; ug ang lala sa bitin anaa sa ilang mga ngabil. Selah ⁴ Ipahilayo ako sa mga kamot sa daotan, Yahweh, panalipdi ako sa mga tawong bangis nga naglaraw sa pagpuo kanako. ⁵ Nagbutang ug lit-ag ang mga garboso alang kanako; nagbukhad sila ug pukot; nagbutang sila ug bitik alang kanako. Selah ⁶ Miingon ako kang Yahweh, “Ikaw ang akong Dios; paminawa ang akong mga paghilak sa pagpakiluoy.” ⁷ Yahweh, akong Ginoo, gamhanan ka ug makahimo sa pagluwas kanako, gipanalipdan mo ang akong ulo panahon sa gubat. ⁸ Yahweh, ayaw ihatag ang mga gitinguha sa daotan; ayaw tugoti nga molampos ang ilang mga laraw. Selah ⁹ Kadtong mga nag-alirong kanako nagpataas sa ilang mga

ulo; tugoti nga ang pagpasipala sa ilang kaugalingong mga ngabil maoy motabon kanila. ¹⁰ Tugoti nga mahulogan sila ug nagdilaab nga mga uling; itambog sila ngadto sa kalayo, didto sa walay kataposan nga bung-aw ug dili na gayod makatungha pa. ¹¹ Hinaot nga ang mga tawong mabutangbutangon dili maluwas sa kalibotan; hinaot nga gukdon sa daotan ang bangis nga tawo aron patyon siya. ¹² Nasayod ako nga ang hukom ni Yahweh dapig didto sa mga nag-antos, ug hatagan niya ug hustisya ang mga nanginahanglan. ¹³ Pasalamatang gayod sa mga tawong matarong ang imong ngalan; magpuyo sa imong presensiya ang mga tawong matarong.

141

¹ Yahweh, nagpakitabang ako kanimo; anhi dayon kanako. Paminawa ako sa dihang mosangpit ako kanimo. ² Hinaot nga ang akong pag-ampo mahisama sa insenso diha sa imong atubangan; hinaot nga ang binayaw kong mga kamot mahisama sa halad sa kagabhion. ³ Yahweh, butangi ug magbalantay ang akong baba; bantayi ang pultahan sa akong mga ngabil. ⁴ Ayaw tugoti ang akong kasingkasing sa pagtinguha ug daotang butang o mobuhat ug mga makasasalang buhat uban sa mga tawong nagabuhat ug daotan. Hinaot nga dili unta ako mokaon sa ilang mga inandam nga pagkaon. ⁵ Tugoti nga bunalan ako sa tawong matarong; mahimo kining usa ka malumong buhat alang kanako. Tugoti siya sa pagtudlo kanako; mahisama kini sa lana nga anaa sa

akong ulo; dili unta mobalibad ang akong ulo sa pagdawat niini. Apan ang akong pag-ampo kanunay nga nakigbatok sa ilang daotang mga binuhatan. ⁶ Itambog ang ilang mga pangulo gikan sa taas sa mga pangpang; madunggan nila nga maayo ang akong kaugalingong mga pulong. ⁷ Magsulti sila, “Sama sa pagdaro ug pagbungkal sa yuta, ingon man nga mikatag ang among mga bukog sa baba sa Seol.” ⁸ Ang akong mga mata anaa lamang gayod kanimo, Yahweh, Ginoo; modangop ako kanimo, ayaw biyai nga huyang ang akong kalag. ⁹ Panalipdi ako gikan sa mga bitik nga ilang giandam alang kanako, gikan sa mga lit-ag sa mga nagbuhat ug daotan. ¹⁰ Tugoti nga maunay sa ilang kaugalingong mga pukot ang mga daotan samtang ako magaikyas.

142

¹ Pinaagi sa akong tingog nagpakitabang ako kang Yahweh; pinaagi sa akong tingog nagpak-iluoy ako sa pagdapig ni Yahweh. ² Gibubo nako ang akong pagbangotan sa iyang atubangan; gisultihan nako siya sa akong mga kalisdanan. ³ Sa dihang naluya ang akong espiritu, nasayod ka sa akong agianan. Nagtago sila ug lit-ag sa dalan nga akong ginalakwan. ⁴ Nilingi ako sa akong tuo ug akong nasayran nga walay nagpakabana kanako. Wala koy kapaingnan; walay nahingawa sa akong kinabuhi. ⁵ Misangpit ako kanimo, Yahweh; miingon ako, “Ikaw ang akong dalangpanan, ang akong gikinahanglan dinhi sa yuta sa mga buhi. ⁶ Paminawa ang

akong pagtawag, kay gipaubos gayod ako pag-ayo. Luwasa ako gikan sa mga naglutos kanako, kay mas kusgan man sila kay kanako. ⁷ Pagawsa ang akong kalag sa bilanggoan aron makapasalamat ako sa imong ngalan. Moalirong kanako ang mga matarong tungod kay maayo ka man kanako.”

143

¹ Paminawa ang akong pag-ampo, Yahweh; dungga ang akong mga paghangyo. Tungod sa imong pagkamatinumanon ug pagkamatarong, tubaga ako! ² Ayaw hukmi ang imong sulugoon, kay wala man gayoy matarong diha sa imong panan-aw. ³ Gigukod gayod sa kaaway ang akong kalag; giomod niya ako sa yuta; gipapuyo niya ako sa kangitngit sama niadtong mga minatay sa dugay na nga panahon. ⁴ Naguol gayod ang akong espiritu; nawad-an na ug paglaom ang akong kasingkasing. ⁵ Nahinumdoman ko ang kagahapon, gipamalandongan ko ang tanan nimong gibuhay; gihunahuna nako ang imong mga kalamposan. ⁶ Gibayaw ko ang akong mga kamot nganha kanimo sa pag-ampo; giuhaw ang akong kalag kanimo diha sa uga nga yuta. Selah ⁷ Tubaga dayon ako, Yahweh, tungod kay naluya na ang akong espiritu. Ayaw itago ang imong panagway nganhi kanako, o mahisama ako niadtong nipadulong sa lubnganan. ⁸ Sa kabuntagon ipapaminaw kanako ang imong matinumanon nga kasabotan, kay nagsalig man ako kanimo. Ipakita kanako ang dalan nga angay kong lakwan, kay gihalad ko ang akong kalag kanimo.

⁹ Luwasa ako gikan sa akong mga kaaway, O Yahweh; niadto ako kanimo aron magtago.
¹⁰ Tudloi ako sa pagbuhat sa imong kabubut-on, kay ikaw man ang akong Dios. Hinaot nga giyahan ako sa imong Espiritu ngadto sa yuta sa pagkamatarong. ¹¹ Alang sa imong ngalan, Yahweh, luwasa ako sa kamatayon; pinaagi sa imong pagkamatarong pagawsa ang akong kalag sa kalisdanan. ¹² Sa imong matinud-anon nga kasabotan puoha ang akong mga kaaway ug laglaga ang tanang mga kaaway sa akong kinabuhi, kay imo man akong sulugoon.

144

¹ Dayega si Yahweh, nga akong bato, nga maoy nagbansay sa akong mga kamot alang sa gubat ug sa akong mga tudlo alang sa pagpakig-away.
² Ikaw ang akong matinud-anon nga kasabotan ug ang akong salipdanan, ang akong taas nga tore ug maoy nagluwas kanako, ang akong taming ug ang akong dalangpanan, ang nibuntog sa mga nasod nga ubos kanako. ³ Yahweh, unsa man ang tawo nga gihatagan mo man siya ug pagtagad o ang anak sa tawo nga imo man siyang gihuna-huna? ⁴ Ang tawo sama sa gininhawa; ang iyang mga adlaw lumalabay lamang sama sa anino. ⁵ Ipaubos ang kawangangan ug kanaog, Yahweh; hikapa ang kabukiran ug paasoha kini.
⁶ Pakilati ug patibulaaga ang akong mga kaaway, panaa sila ug liboga sila pag-usab. ⁷ Gikan sa taas ikab-ot ang imong kamot; haw-asa ako gikan sa katubigan, gikan sa kamot sa mga langyaw.
⁸ Nagsulti ug mga bakak ang ilang mga baba, ug

bakak lamang ang ilang tuong kamot. ⁹ Awitan ko ikaw ug bag-ong awit, Dios; inubanan sa lira nga adunay napulo ka kuwerdas, moawit ako ug mga pagdayeg kanimo, ¹⁰ nga maoy naghatag ug kaluwasan sa mga hari, nga maoy niluwas kang David nga imong sulugoon gikan sa espada nga daotan. ¹¹ Luwasa ug pagawsa ako gikan sa kamot sa mga langyaw. Nagsulti ug mga bakak ang ilang mga baba, ug bakak lamang ang ilang tuong kamot. ¹² Mahisama unta sa mga tanom nga nanagko sa ilang pagkabatan-on ang among mga anak nga lalaki ug mahisama unta sa mga kinulit nga haligi nga sama niadtong anaa sa palasyo ang among mga anak nga babaye. ¹³ Mapuno unta sa tanang matang sa abot ang among mga kamalig, ug manganak unta ug liniboan ug 10, 000 ang among mga karnero sa kaumahan. ¹⁴ Unya manganak untag daghan ang among mga baka. Wala nay makaguba sa among mga paril, wala nay mobihag ug wala nay maghilak pa sa among kadalanan. ¹⁵ Bulahan ang mga tawo nga nakaangkon niini nga mga panalangin; malipayon ang mga tawo nga ang Dios mao si Yahweh.

145

¹ Isangyaw ko ikaw, akong Dios, nga Hari; dayegon ko ang imong ngalan hangtod sa kahangtoran. ² Dayegon ko ikaw sa matag adlaw; dayegon ko ang imong ngalan hangtod sa kahangtoran. ³ Bantogan si Yahweh ug angayan gayod nga dayegon; dili matukib ang

iyang kabantogan. ⁴ Dayegon sa usa ka kaliwatan ang imong mga buhat ngadto sa mosunod ug imantala ang imong gamhanang mga buhat. ⁵ Pamalandongan ko ang kahalangdon sa imong himaya ug ang imong kahibulongan nga mga buhat. ⁶ Isangyaw nila ang gahom sa imong kahibulongang mga buhat, ug ipahayag ko ang imong kabantogan. ⁷ Ipahayag nila ang imong madagayaon nga kaayo, ug magawit sila mahitungod sa imong pagkamatarong. ⁸ Mahigugmaon ug maluluy-on si Yahweh, dili daling masuko ug madagayaon sa matitud-anon nga kasabotan. ⁹ Maayo si Yahweh sa tanan; ang iyang malumong kaluoy anaa sa tanan niyang mga buhat. ¹⁰ Magpasalamat ang tanan nimong mga binuhat nganha kanimo, Yahweh; ang mga nagmatitud-anon magadayeg nganha kanimo. ¹¹ Ang mga nagmatitud-anon diha kanimo magasugid sa himaya sa imong gingharian, ug isulti nila ang imong gahom. ¹² Ipahibalo nila sa katawhan ang gamhanang mga buhat sa Dios ug ang mahimayaong katahom sa iyang gingharian. ¹³ Ang imong gingharian walay kataposan, ug ang imong paghari molungtad sa tibuok kaliwatan. ¹⁴ Tabangan ni Yahweh ang tanang nangapukan ug pabangonon kadtong tanan nga nasukamod. ¹⁵ Ang tanang mga mata nagpaabot alang kanimo; ihatag mo kanila ang ilang pagkaon sa husto nga panahon. ¹⁶ Gibukhad mo ang imong kamot ug gitagbaw ang gitinguha sa matag buhing binuhat. ¹⁷ Matarong si Yahweh sa tanan niyang mga pamaagi ug maluluy-on

siya sa tanan niyang gibuhat. ¹⁸ Haduol si Yahweh niadtong tanan nga nagsangpit kaniya, sa tanan nga masaligon nga nagsangpit kaniya. ¹⁹ Tumanon niya ang gitinguha niadtong nagpasidungog kaniya; dunggon niya ang ilang paghilak ug luwason sila. ²⁰ Bantayan ni Yahweh kadtong tanan nga nahigugma kaniya, apan pagalaglagon niya ang tanang daotan. ²¹ Ang akong baba magasulti sa pagdayeg kang Yahweh; padayega ang tanang katawhan sa iyang balaan nga ngalan hangtod sa kahangtoran.

146

¹ Dayega si Yahweh. Dayega si Yahweh, akong kalag. ² Dayegon ko si Yahweh sa tibuok kong kinabuhi; magawit ako ug mga pagdayeg sa akong Dios samtang ako buhi pa. ³ Ayaw ibutang ang imong pagsalig sa mga prinsipie o sa mga tawo, kay dili sila makaluwas. ⁴ Sa dihang moundang na ang gininhawa sa tawo, mobalik na siya sa yuta; nianang adlaw ang iyang mga laraw matapos. ⁵ Bulahan siya nga adunay Dios ni Jacob nga motabang kaniya, nga ang paglaom anaa kang Yahweh nga iyang Dios. ⁶ Gibuhat ni Yahweh ang langit ug ang yuta, ang dagat, ug ang tanan nga anaa niini; nagpabilin siya nga matinud-anon hangtod sa kahangtoran. ⁷ Gipahamtang niya ang katarong alang sa mga dinaogdaog ug naghatag ug pagkaon sa gigutom. Gibuhian ni Yahweh ang mga binilanggo; ⁸ gibuka ni Yahweh ang mga mata sa buta; gipatindog ni Yahweh kadtong nangasukamod; gihigugma ni Yahweh ang mga

tawo nga matarong. ⁹ Gipanalipdan ni Yahweh ang mga langyaw diha sa yuta; giagak niya ang mga walay amahan ug ang mga balo, apan gipakigbatokan niya ang daotan. ¹⁰ Maghari si Yahweh hangtod sa kahangtoran, imong Dios, Zion, alang sa tanang mga kaliwatan. Dayega si Yahweh.

147

¹ Dayega si Yahweh, kay maayo nga magawit sa mga pagdayeg sa atong Dios, maayo kini, ug angay ang pagdayeg. ² Gitukod pagusab ni Yahweh ang Jerusalem, gitigom niya ang mga nagkatibulaag nga katawhan sa Israel. ³ Giayo niya ang nasakitan nga kasingkasing ug gibugkosan ang ilang mga samad. ⁴ Naihap niya ang mga bituon, ginganlan niya kining tanan. ⁵ Bantogan ang atong Ginoo ug hilabihan kagamhanan, ang iyang panabot dili masukod. ⁶ Gipataas ni Yahweh ang mga dinaogdaog, ug gipalukapa niya ang mga daotan ngadto sa yuta. ⁷ Awiti si Yahweh uban ang pagpasalamat, awiti ug mga pagdayeg ang atong Dios dinuyogan sa alpa. ⁸ Gitabonan niya ang kalangitan sa mga panganod ug giandam ang ulan alang sa kalibotan, aron motubo ang sagbot sa kabukiran. ⁹ Gihatagan niya ug mga pagkaon ang mga mananap ug ang mga pisu sa uwak sa dihang sila mopyak. ¹⁰ Wala siya makakaplag ug kalipay diha sa kusog sa kabayo, wala siya mahimuot sa kusgan nga mga paa sa tawo. ¹¹ Mahimuot lamang si Yahweh niadtong magpasidungog kaniya, nga naglaom sa iyang matitud-anon nga

kasabotan. ¹² Dayega si Yahweh, Jerusalem, dayega ang imong Dios, Zion. ¹³ Kay gipalig-on niya ang mga babag sa imong mga ganghaan, gipanalanginan niya ang imong mga anak taliwala kanimo. ¹⁴ Magdala siya ug kauswagan sulod sa imong mga utlanan, tagbawon ka niya sa labing maayo nga trigo. ¹⁵ Gipadala niya ang iyang kasugoan ngadto sa kalibotan, ang iyang sugo moabot dayon. ¹⁶ Gihimo niya ang niyebe sama sa balahibo sa karnero, gikatag niya ang gagmay nga ice sama sa abo. ¹⁷ Nagpaulan siya ug ice sama sa dinugmok nga tinapay, kinsa man ang makaagwanta sa kabugnaw nga iyang gipadala? ¹⁸ Gipadala niya ang iyang sugo ug nangalanay kini, gipahuros niya ang hangin ug gipadagayday ang tubig. ¹⁹ Gimantala niya ang iyang pulong ngadto kang Jacob, ang iyang kabalaoran ug ang iyang matarong nga kasugoan sa Israel. ²⁰ Wala niya kini buhata sa uban nga nasod, ug mahitungod sa iyang kasugoan, wala sila masayod niini. Dayega si Yahweh.

148

¹ Dayega si Yahweh. Dayega si Yahweh, kamo nga anaa sa kalangitan; dayega siya, kamo nga anaa sa kahitas-an. ² Dayega siya, tanan niyang mga anghel; dayega siya, tanan niyang kasundalohan nga anghel. ³ Dayega siya, adlaw ug bulan; dayega siya, tanang nagasidlak nga kabituonan. ⁴ Dayega siya, kinatas-ang langit ug kamong katubigan nga anaa ibabaw sa kawanangan. ⁵ Padayega sila sa ngalan ni Yahweh, kay naghatag siya ug sugo, ug nabuhat

silá. ⁶ Gipahimutang usab niya silá hangtod sa kahangtoran; naghatag siya ug kasugoan nga dili na gayod mausab. ⁷ Dayega siya gikan sa kalibotan, kamong mga binuhat nga anaa sa dagat ug ang tanang anaa sa kinahiladman sa dagat, ⁸ kalayo ug ulan nga ice, niyebe ug kapanganoran, naghaguros nga hangin nga nag-tuman sa iyang pulong. ⁹ Dayega siya, kabukiran ug ang tanang kabungtoran, mga kahoy nga mamunga ug tanang mga sidro, ¹⁰ ihalas ug dili ihalas nga mga mananap, nagkamang nga mga binuhat ug kalanggaman. ¹¹ Dayega si Yahweh, mga hari sa kalibotan ug tanang kanasoran, mga prinsipe ug tanang nagdumala sa kalibotan, ¹² batan-ong lalaki man ug batan-ong babaye, tigulang ug mga bata. ¹³ Padayega silang tanan sa ngalan ni Yahweh, kay ang iyang ngalan lamang ang labaw sa tanan ug ang iyang himaya nilukop sa tibuok kalibotan ug kalangitan. ¹⁴ Gibayaw niya sa iyang katawhan ang sungay alang sa pagdayeg gikan sa tanang nagmatinud-anon kaniya, ang mga Israelita, ang katawhan nga duol kaniya. Dayega si Yahweh.

149

¹ Dayega si Yahweh. Awiti si Yahweh ug bag-ong awit; dayega siya sa pag-awit diha sa panagtigom sa mga nagmatinud-anon. ² Tugoti nga magmaya ang Israel diha sa nagbuhat kanila; tugoti nga magmaya ang katawhan sa Zion sa ilang hari. ³ Padayega sila sa iyang ngalan uban sa panagsayaw; paawita sila sa mga pagdayeg ngadto kaniya dinuyogan sa tambor

ug alpa. ⁴ Kay mahimuot si Yahweh sa iyang katawhan; himayaon niya ang mga mapainub-sanon uban ang kaluwasan. ⁵ Tugoti nga mag-maya ang mga diosnon sa kadaogan; tugoti sila nga mag-awit sa kalipay diha sa ilang mga hig-daanan. ⁶ Hinaot nga ang mga pagdayeg ngadto sa Dios maanaa sa ilang mga baba ug ang espada nga duhay sulab maanaa sa ilang kamot ⁷ aron mapatuman ang pagpanimalos sa kanasoran ug mga buhat sa pagsilot sa katawhan. ⁸ Gapuson nila ang ilang mga hari pinaagi sa mga kadena ug ang ilang mga pangulo pinaagi sa puthaw nga mga posas. ⁹ Ipatuman nila ang paghukom nga nahisulat. Mapasidunggan ang tanan nga nagmatinud-anon kaniya. Dayega si Yahweh.

150

¹ Dayega si Yahweh. Dayega ang Dios sa iyang balaan nga dapit; dayega siya diha sa gamhanang kalangitan. ² Dayega siya tungod sa iyang gamhanan nga mga buhat, dayega siya kay labaw ang iyang pagkabantogan. ³ Dayega siya dinuyogan sa pagpatingog sa sungay; dayega siya dinuyogan sa lira ug alpa. ⁴ Dayega siya dinuyogan sa mga tambor ug panagsayaw; dayega siya dinuyogan sa kuwinerdasan ug tinayhupan nga mga tulonggon. ⁵ Dayega siya dinuyogan sa makusog nga mga piyangpiyang; dayega siya uban sa masaba nga mga piyangpiyang. ⁶ Padayega ang tanan nga may gininhawa diha kang Yahweh. Dayega si Yahweh.

Balaan nga Bibliya
Unlocked Literal Bible in the Cebuano language of
the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Cebuano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Aida Espelita, Aira Amaran, Alma Mae Llorca, Amelina Emboc, Analine Tanog, Bernaly Mansiwagan, Carwelene Amper, Chally Lou Lacaran, Charity Guinita, Dan Bongcalas, Darryl Lasquite, Divine Grace Leparto, Elsie Lacubay, Ernilyn Balindong, Gem Lalaan, Helen Thundas, Jerome Resomadero, Jeryl Tumundog, Johnny Ray Lumawan, Loreto Socias Jr., Luther Pulao Jr., Lymae Belle Ednalgan, Marilyn Layum, Mark Kevin Atab, Marth Anthony Atab, Miracle Marcojos, Molly, Noel Dalumatao, Rico Barrios, Ricky Mansabid, Romeo Lumasay, Roselle Layum, Steven Lubosan, Jeffrey, Johanna, Junette, Benny, and Racquel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jun 2020

2df9daf7-60be-5f99-a36b-0eeb22060857